

PHILIPS

Water Dispenser

ADD5906S
ADD5906M
ADD5906A



EN User manual	01	IT Manuale d'uso	85
BG Ръководство на потребителя	13	NL Gebruikershandleiding	97
CS Návod k použití	25	PL Instrukcja obsługi	109
DE Benutzerhandbuch	37	PT Manual do utilizador	121
ES Manual del usuario	49	RO Manual de utilizare	130
FR Mode d'emploi	61	RU Руководство пользователя	145
73 מודריך למשתמש	HE	SK Návod na použitie	157

English

CONTENTS

1 Important notes 01

2 Parts and features 03

3 Installation 05

4 Usage instructions 06

5 Daily maintenance 06

6 Trouble shooting 10

7 Guarantee and service 11

8 Packing list 11

1. Important notes

Necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

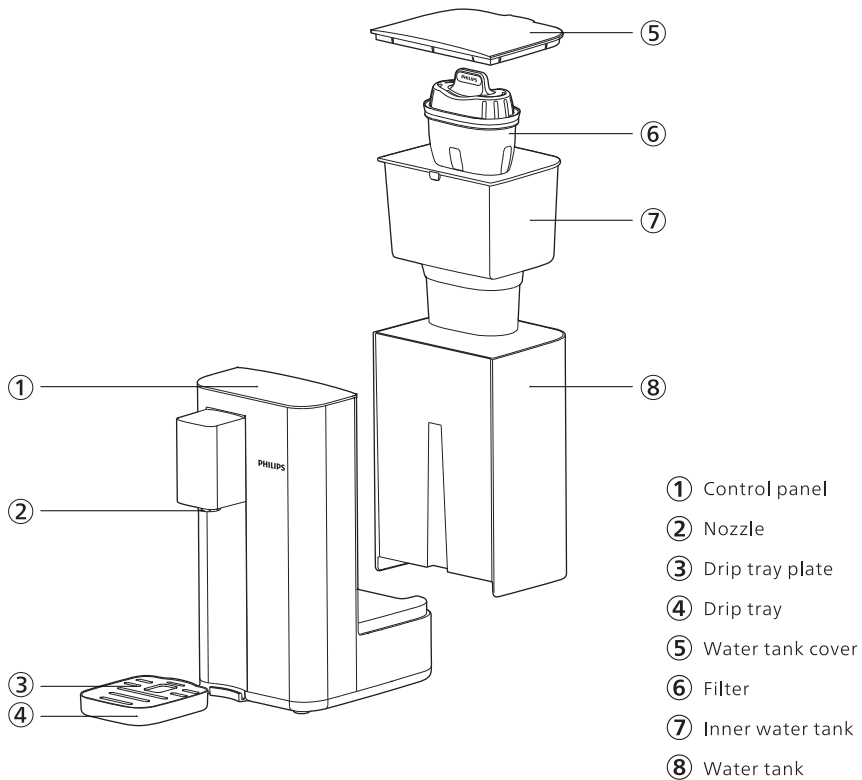
- Read all instructions carefully before using.
- Install the appliance according to the installation instructions in this user manual.
- Never use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty.
- Ensure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids. Always wipe it clean with a damp cloth.
- Do not operate the appliance when the water is below the minimal water level to avoid damaging the heating elements.
- Do not store or use this appliance outdoors.
- Do not let the cord hang over the edge of table or counter, and do not place the appliance on hot surface.
- Do not place the appliance on or near any gas or electric burner or inside heated oven.
- Do not put the appliance into a working disinfection cabinet.
- Do not freeze the appliance in the refrigerator.
- Do not lean the appliance or operate it upside down.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Make sure to operate the appliance when children are under good custody.
- Please ensure the appliance is used on a firm and flat surface out of reach of children, to avoid being overturned in a sudden and result in the scald or hitting injury.
- To protect against a fire, electric shock or other personal injury, do not immerse any part of the appliance in water or other liquid.
- Do not touch the hot surface, water spout when the appliance is operating.
- While the appliance is under working, do not touch or block the steam outlet by hand or other stuff, do not open the water tank lid in a rush, in order to avoid the scald by the hot steam or any other malfunctions.

- To avoid being scalded, it is prohibited to use hand or any parts of your body to feel the temperature or steam when the appliance is being used.
- Do not use the appliance to heat anything other than water. Do not fill above the "max" indication. Do not operate it if water is below minimum.
- Unplug the appliance before cleaning and make sure it is cooled down thoroughly.
- If the power cord is damaged, in order to avoid any hazard, the cord must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person.
- The power cord could only be replaced by the exclusive power cord if any damages.
- Do not operate the appliance when it is out of order or with malfunctions, and return it to the nearest authorized service agent or manufacturer for examination, repair or replacement, do not try to disassemble it by yourself.
- This appliance is intended to be used in household and similar locations such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Warning: misuse may cause injury.
- The heating element surface is subject to residual heat after use.
- Please keep this user manual for future reference.
- This product is intended to filter municipal water only. Do not put water of unknown quality or that has been microbiologically impaired into the product. Use only cold or ambient temperature water. Do not use the appliance for baby food.
- Consume the filtered water within 24 hours.
- Appliance outlet and other items may be hot after using.
- Be cautious of the hot steam when dispensing water $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- Do not move the appliance unless the power is cut off.
- Failure to follow these instructions could cause scalding or damage to the product.
- **WARNING:** do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

- If only a small amount of water is dispensed, there may be a temperature deviation. We suggest preheating the before use.
- There may be a big water volume or temperature deviation if limescale builds up inside the heating element. Please descale the appliance according to chapter 5.

2. Parts and features

This is an instant heating water dispenser. With instant heating technology, it provides hot water with different temperatures within seconds. Thanks to the Philips Micro X-Clean filter, you can always enjoy the crispy and pure tasting water at home.



Control panel



Safety lock

When hot water $\geq 40^{\circ}\text{C}$ is chosen, press to unlock before pressing the dispense button. It can also be used to wake up the appliance when it is under the sleep mode.



Water temperature selection

Press to choose desired water temperature.



200ml

Water volume selection

Press to start or stop dispensing 200ml



300ml

Water volume selection

Press to start or stop dispensing 300ml



500ml

Water volume selection

Press to start or stop dispensing 500ml



Descaling indicator

Lights up when it is time to descale. Lights off after the descaling process completes.



Water shortage indicator

Lights up when the water in the water tank is below the minimal level. Please refill the water tank.



Filter lifetime indicator

Light up: less than 10% lifetime left

Main technical specifications

Product model	ADD5906
Filter model	Micro X-Clean softening+: AWP230 Micro X-Clean: AWP210/AWP211/AWP212/AWP213
Rated voltage	220-240V~
Rated frequency	50/60Hz
Rated power consumption	2200W-2600W
Applicable water source	Municipal tap water
Anti-shock level	I
Type of protection	IPX0
Applicable inlet water temperature	5°C-38°C

3. Installation

Before using the appliance for the first time

- Remove all packaging.
- Remove the tank lid and extract the inner water tank and water tank. Wash, rinse and dry them thoroughly.
- Clean the appliance following the first time cleaning instruction in chapter 5.

WARNING: PLEASE DO NOT DISASSEMBLE THIS APPLIANCE BY YOURSELF.
ELECTRIC ELEMENTS WILL BE EXPOSED AND THERE IS A RISK OF ELECTRIC SHOCK.

Positioning of appliance

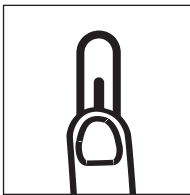
- Do not install this appliance in a very damp or hot place, or near heat source.
- Place appliance on a flat and even surface.
- Do not use this appliance outdoors. This appliance is only suitable for indoor use.
- **WARNING: DO NOT INSTALL THIS APPLIANCE IN DIRECT SUNLIGHT.**
- Ensure that the ventilation on both sides is never blocked or covered.

4. Usage instructions

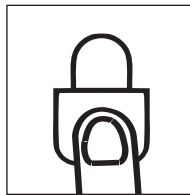
Clean the appliance first according to the first time cleaning instruction in chapter 5.

Fill water tank until the water reaches the "MAX" mark; water will flow through the filter at a set rate and it may take some time due to the action of the filter cartridge.

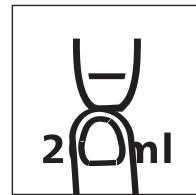
1. Plug in.
2. Place a mug or a glass on drip tray.
3. Select the desired temperature and volume (A-1).
4. Press the safety lock button to unlock the appliance (not applicable for ambient water) (A-2).
5. Press the dispense button to start dispensing (A-3).



A-1



A-2



A-3

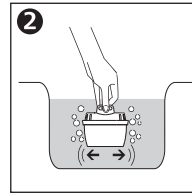
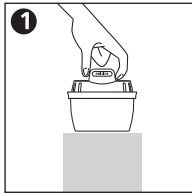
Note

- The appliance will automatically go to sleep mode if there is no operation within 1 minute. Touch the safety lock button to wake up the appliance.
- Please discard the water in the drip tray when it's full.
- There could be a temperature deviation of $\pm 5^{\circ}\text{C}$. There could be a volume deviation of $\pm 10\%$. The actual temperature and volume depends on the using environment and local tap water quality.

5. Daily maintenance

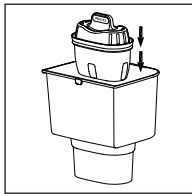
First time cleaning

1. Preparing the filter cartridge
 - Remove the packaging. It is common that there is some powder on the surface of the cartridge. These particles are harmless and can be washed off during the preparation process.
 - Soak the filter cartridge in clean water for 15 minutes. Shake the filter cartridge in water slightly to wash off the carbon powder on the surface.

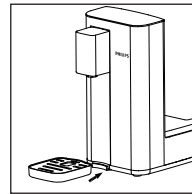


2. Preparing the appliance

- Remove the inner water tank.
- Ensure the seal ring is installed correctly.
- Press the filter cartridge into the the inner water tank. Ensure it is firmly secured (B-1).
- Reinsert the inner water tank into the water tank.
- Fill the water tank with 2L of cold tap water and refit the water tank into the appliance.
- Place the drip tray and drip tray plate in front of the appliance (B-2).
- Place a jug or vessel under the dispense outlet.
- Plug in.
- Dispense ambient water till the water tank is empty.
- Discard the dispensed water. Your appliance is now ready to use.



B-1



B-2

Routine maintenance

- If the appliance is not used for more than 48 hours, we recommend cleaning it before use.
 - Discard the water in the water tank. Rinse the tank.
 - Refill the water tank with 1L of fresh tap water.
 - Dispense ambient water till the water tank is empty.
 - The appliance is ready to use.
- Wash, rinse and dry the inner water tank, water tank and the tank cover regularly, at least when the filter cartridge is replaced.

- Wash drip tray with soapy water. Rinse all soap away with clean water. Allow the drip tray to air dry.

Note

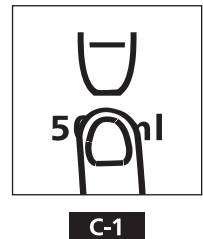
- Water is a foodstuff. We recommend using the filtered water within 24 hours.
- If the appliance will not be used for an extended period of time (for example, a holiday), we recommend removing the filter and placing it in a sealed plastic bag, and then storing it in the fridge. This will help to maintain the hygiene of the filter. Before using the filter after storage, follow the preparation and installation instructions for use as normal.
- Always switch off and unplug the appliance before cleaning.
- Ensure the appliance is cooled down before cleaning.
- Do not use scouring pads, solvents or abrasives to clean as they may damage the appliance.

Descaling

- The descale indicator lights up when the appliance requires the descale process.
- For safe and efficient operation of your appliance, it is important to descale regularly.
- Untreated scale deposits prevent the element conducting heat efficiently and may affect its performance.
- Ensure the inner water tank and filter are removed before starting the descale process.

Descal Procedure

1. Remove the filter and the inner water tank.
2. Fill the water tank to the maximal water level, with 1:20 citric acid solution (1g of citric acid per 20ml water).
3. Place a 2L container under the dispense nozzle.
4. Long press the 500ml volume button for 5 seconds. (C-1)
5. The descale indicator will flash and the appliance will run a descale process. It will take around 5 mins. Caution: dispensed liquids will be hot.
6. When the water shortage indicator lights up, discard the remaining citric acid solution, refill the water tank with fresh tap water to the maximal water level.
7. The appliance will run a cleaning cycle.
8. The descale indicator will turn off once the descaling completes.
9. Re-insert the filter and inner water tank. The appliance is ready to use.



Note

- During descaling, press the descale button to pause, press it again to restart.
- DO NOT cut off the power during descaling.
- The descale process cannot be cancelled till it is finished.

Replacing the filter cartridge

To ensure the best performance, please change the filter cartridge according to the filter lifetime indicator, or the suggested replacement cycle.

- Please clean and install the filter cartridge according to the first time cleaning instruction above.
- Reset the filter lifetime by long press  and  for 3 seconds.

Model	Suggested Replacement Cycle
AWP210/AWP211/ AWP212/AWP213/AWP230	After 100 liters or every 30 days, whichever comes first.



Filter lifetime indicator

light up: less than 10% lifetime left

6. Trouble shooting

Problem	Possible causes	Solutions
The display panel does not light up.	If the safety lock lights up, the appliance is in sleep mode.	Touch the safety lock button to wake up the appliance.
	If the safety lock doesn't light up, the appliance is in sleep mode.	Plug in the power plug. If it does not work, please contact consumer care.
The appliance does not dispense hot water.	The appliance is not connected to power.	Plug in the power plug.
	The water in the water tank is below the minimal water level.	Fill the water tank up to the maximal water level.
	The dispense button is locked.	Press the safety lock button to unlock.
Button/display panel does not respond.	The appliance is not connected to power.	Plug in the power plug.
	The appliance is in sleep mode.	Touch safety lock button to wake up the appliance.
	There is condensed water on the display after dispensing hot water.	Wipe the panel with a dry cloth. If it does not work, please contact consumer care.
Leakage of the water tank	The water tank is not sitting well on the base.	Lift up the water tank and refit it into the appliance. Ensure it is firmly inserted.
	The sealing valve at the bottom of the tank is faulty.	Please contact consumer care.
The appliance does not dispense ambient water.	The appliance is not connected to power.	Plug in the power plug.
	The water in the water tank is below the minimal water level.	Fill the water tank up to the maximal water level.
	The water pump is damaged.	Please contact consumer care.
Unstable water flow.	Limescale builds up in the heating element.	Follow the descaling instruction in chapter 5 to descale.
Slow water flow.	Limescale builds up in the heating element.	Follow the descaling instruction in chapter 5 to descale.
	There is air in the water pump.	Fill the water tank up to the maximal water level.
Water shortage indicator lights up.	The water in the water tank is below the minimal water level.	Fill the water tank up to the maximal water level.
Odd taste of the water.	The appliance is not cleaned thoroughly after descaling.	Follow step 6-9 in chapter 5 descale instruction to clean the appliance.
	The filtered water is not used for a long time.	Discard the remaining water in the water tank and refill with fresh tap water.
	The filter has reached the end of life.	Please replace with a new filter cartridge.

7. Guarantee and service

If you need information or if you have any questions, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the consumer care center in your country. If there is no consumer care center in your country, go to the local dealer.

8. Packing list

Water dispenser	x1
Filter cartridge	x1
Drip tray	x1
User manual	x1
Quick start guide	x1



This symbol on the products and accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper disposal or treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection

points where they will be accepted on a free of charge basis. In some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of a new product.

Disposing of this product correctly will help you save valuable resources and prevent any possible effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

Please contact your local authority for further details of your nearest collection point for WEEE.

Penalties may be applicable for the incorrect disposal of this product in accordance with national legislation.

Български език

СЪДЪРЖАНИЕ

1 Важно 13

2 Части и характеристики 15

3 Инсталация 17

4 Инструкции за употреба 18

5 Ежедневна поддръжка 18

6 Отстраняване на
неизправности 22

7 Гаранция и обслужване 23

8 Включено в комплекта 23

1. Важно

При използването на електрически уреди трябва да се вземат необходимите предпазни мерки, които включват следното:

- Прочетете внимателно всички инструкции, преди да ползвате уреда.
- Монтирайте уреда съгласно инструкциите за монтаж в това ръководство на потребителя.
- Никога не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепсел са повредени или ако самият уред е повреден.
- Уверете се, че захранващият кабел не влиза в контакт с горещи повърхности.
- Никога не поставяйте корпуса на уреда, щепсела или захранващия кабел във вода или други течности. Винаги го избърсвайте и почиствайте с влажна кърпа.
- Не използвайте уреда, когато водата е под минималното ниво, за да избегнете увреждане на нагревателните елементи.
- Не съхранявайте и не използвайте този уред на открито.
- Не оставяйте кабела да виси от ръба на плота или масата и не поставяйте уреда върху горещи повърхности.
- Не поставяйте уреда върху или в близост до газови или електрически котлони или в нагрятата фурна.
- Не поставяйте уреда във функциониращ шкаф за дезинфекция.
- Не замразявайте уреда в хладилника.
- Не накланяйте уреда и не го използвайте обърнат наопаки.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и знания за ползването му, само ако им е осигурен надзор или са инструктирани как да го ползват безопасно и също така разбират потенциалните опасности.
- Деца не трябва да играят с уреда и да извършват техническо обслужване без надзор.
- Уверете се, че уреда се ползва от деца само при осигурен надзор.
- Моля, уверете се, че уредът се използва върху твърда и равна повърхност, недостъпна за деца, за да се избегне внезапно преобръщане, което може да причини изгаряне или нараняване при евентуално падане.
- За да се предпазите от изгаряне, токов удар или други физически наранявания, не потапяйте нито една част от юреда във вода или друга течност.
- Не докосвайте горещата повърхност на чучура за вода, когато уредът работи.

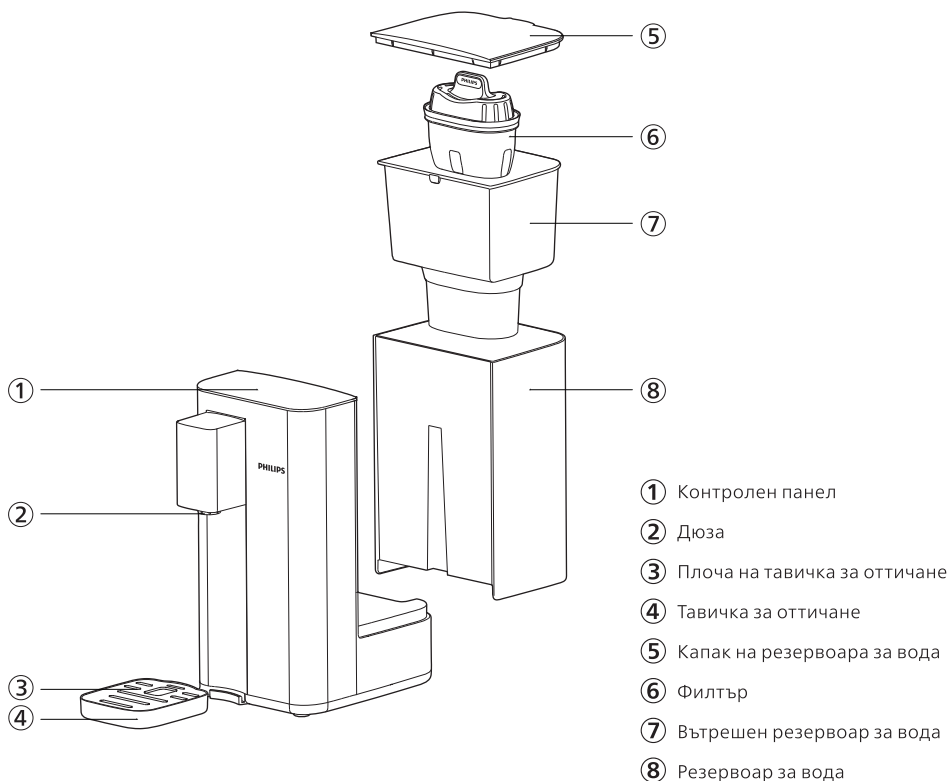
- Докато уредът работи, не докосвайте и не блокирайте изхода за пара с ръка или други предмети; не отваряйте капака на резервоара за вода твърде бързо, за да избегнете изгаряне от горещата водна пара или причиняване на неизправност.
- За да избегнете изгаряне от парата, е забранено да поставяте ръка или други части от тялото си, за да проверите температурата или парата, докато уредът се използва.
- Не използвайте уреда за нагряване на друго освен вода. Не пълнете резервоара над индикацията "max". Не използвайте уреда, ако водата е под минимума.
- Преди почистване изключете уреда от електрическата мрежа и се уверете, че е напълно изстинал.
- Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете евентуална опасност, кабелът трябва да бъде заменен от производителя или оторизиран сервизен представител, или друго квалифицирано лице.
- Захранващият кабел може да бъде заменен от оторизиран представител само при повреда.
- Не работете с уреда, когато той не функционира или има други неизправности, и го върнете в най-близкия оторизиран сервиз или на производителя за проверка, ремонт или замяна и не се опитвайте да го разглобявате сами.
- Този уред е предназначен за използване в домакинството и на подобни места, като например:
 - кухненски помещения за персонал в магазини, офиси и други работни помещения;
 - вилни къщи;
 - хотели, мотели и други жилищни сгради;
 - ваканционни места за настаняване.
- Предупреждение: неправилната употреба може да доведе до нараняване.
- Повърхността на нагревателния елемент генерира остатъчна топлина след употреба.
- Моля, запазете това ръководство на потребителя за бъдещи справки.
- Този продукт е предназначен за ползване само на питейна вода. Не поставяйте вода с неизвестно качество или микробиологично увредена вода в уреда. Използвайте само вода, която е студена или със стайна температура. Не използвайте уреда за бебешка храна.
- Консумирайте филтрираната вода в рамките на 24 часа.
- Кабелът на уреда и други елементи може да са горещи след употреба.
- Внимавайте с горещата пара при дозирането на вода ≥ 40 °C .
- Не местете уреда, ако захранването не е прекъснато.
- Неспазването на тези инструкции може да доведе до изгаряне с пара или повреда на продукта.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не поставяйте преносими контакти или разклонители зад уреда.

- Ако се консумира само малко количество вода, може да има отклонение в температурата. Препоръчваме да загреете предварително преди употреба.
- Възможно е да има голямо отклонение в обема на водата или температурата, ако има натрупване на котлен камък в нагревателя. Моля, отстранете котления камък от уреда спрямо инструкциите в глава 5.

2. Части и характеристики

Това е диспенсър за вода с мигновено нагряване. С технологията за мигновено нагряване той осигурява гореща вода с различна температура в рамките на няколко секунди.

Благодарение на филтъра Philips Micro X- Clean можете да се наслаждавате по всяко време на чиста на вкус вода у дома.



Контролен панел



Предпазно заключване

Когато е избрана гореща вода $\geq 40^{\circ}\text{C}$, натиснете бутона за отключване, преди да натиснете бутона за дозиране.

Бутона може да се използва и за събуждане на уреда, когато той е в режим на готовност.



Избор на температура на водата

Натиснете, за да изберете желаната температура на водата.



200ml

Избор на количеството вода

Натиснете, за да стартирате или спрете дозирането на 200ml



300ml

Избор на количеството вода

Натиснете, за да стартирате или спрете дозирането на 300ml



500ml

Избор на количеството вода

Натиснете, за да стартирате или спрете дозирането на 500ml



Индикатор за отстраняване на котлен камък

Светва, когато е необходимо да се отстрани натрупан котлен камък. Изгасва след приключване на процеса за отстраняване на котлен камък.



Индикатор за недостиг на вода

Светва, когато водата в резервоара за вода е под минималното ниво. Моля, допълнете отново резервоара за вода.



Индикатор за срока на експлоатация на филтъра

Светва при оставящи под 10% от срока

Основни технически спецификации

Модел на продукта	ADD5906
Модел на филтъра	Micro X-Clean softening+: AWP230 Micro X-Clean: AWP210/AWP211/AWP212/AWP213
Номинално напрежение	220-240V~
Номинална честота	50/60Hz
Номинална консумация на енергия	2200W-2600W
Приложим източник на вода	Питейна чешмяна вода
Ниво на противоударна защита	I
Вид защита	IPX0
Приложима температура на входящата вода	5°C-38°C

3. Инсталация

Преди да използвате уреда за първи път

- Отстранете всички опаковки.
- Свалете капака на резервоара и извадете вътрешния резервоар за вода и резервоара за вода. Измийте, изплакнете и ги изсушете напълно.
- Почистете уреда, като следвате инструкциите за първоначално почистване в глава 5.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: МОЛЯ, НЕ РАЗГЛОБЯВАЙТЕ УРЕДА САМИ.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ЕЛЕМЕНТИ ЩЕ БЪДАТ КОМПРОМЕТИРАНИ И СЪЩЕСТВУВА РИСК ОТ ТОКОВ УДАР.

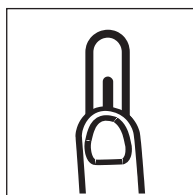
Поставяне на уреда

- Не инсталирайте този уред на много влажно или горещо място, или в близост до източник на топлина.
- Поставете уреда върху равна повърхност.
- Не използвайте този уред на открито. Този уред е подходящ само за употреба на закрито.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НЕ ИНСТАЛИРАЙТЕ ТОЗИ УРЕД НА ПРЯКА СЛЪНЧЕВА СВЕТЛИНА.
- Уверете се, че вентилацията от двете страни никога не е блокирана или закрыта.

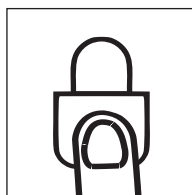
4. Инструкции за употреба

Преди да използвате за първи път, почистете уреда съгласно инструкциите за първоначално почистване в глава 5. Напълнете резервоара за вода, докато водата достигне маркировката "MAX"; водата ще премине през филтъра със стандартна скорост като напълването може да отнеме известно време поради функционирането на филтърната касета.

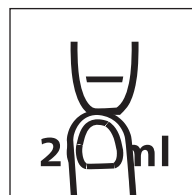
1. Включете уреда.
2. Поставете порцеланова или стъклена чаша върху тавата за оттичане.
3. Изберете желаната температура и количество (A-1).
4. Натиснете предпазния бутон за заключване, за да отключите уреда (не е приложимо за непитейна вода) (A-2).
5. Натиснете бутона за дозиране, за да започнете дозирането (A-3).



A-1



A-2



A-3

Забележка

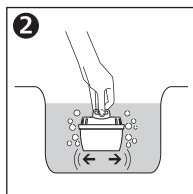
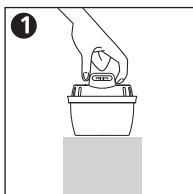
- Уредът ще премине автоматично към режим на готовност, ако в рамките на 1 минута не се извършват операции. Докоснете предпазния бутон за заключване, за да събудите на уреда.
- Моля, изхвърлете водата от тавата за оттичане, когато се напълни.
- Възможно е температурно отклонение от ± 5 °C. Възможно е отклонение в количеството от $\pm 10\%$. Действителната температура и количество зависят от средата на използване и локалното качество на водата.

5. Ежедневна поддръжка

Почистване за първи път

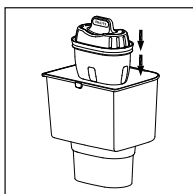
1. Подготовка на филтърната касета
- Отстранете опаковката. Наличието на прах по повърхността на касетата не е изключено. Тези частици са безвредни и могат да бъдат отмити в процеса на приготвяне.

- Накиснете филтърната касета в чиста вода за 15 минути. Разклатете филтърната касета във водата леко, за да отмиете въглеродния прах от повърхността.

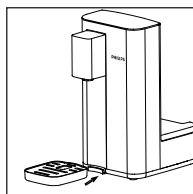


2. Подготовка на уреда

- Извадете вътрешния резервоар за вода.
- Уверете се, че уплътнителният пръстен е монтиран правилно.
- Натиснете и поставете филтърната касета във вътрешния резервоар за вода. Уверете се, че е стабилно закрепена (B-1).
- Поставете отново вътрешния резервоар за вода в резервоара за вода.
- Напълнете резервоара за вода с 2 л студена вода от чешмата и го поставете отново в уреда.
- Поставете тавата за оттичане и събиране на капки пред уреда (B-2).
- Поставете чаша или съд под изхода за дозиране.
- Свържете със захранването.
- Източете питейната вода, докато резервоарът за вода се изпразни.
- Изхвърлете източената вода. Вашият уред вече е готов за употреба.



B-1



B-2

Рутинна поддръжка

- Ако уредът не се използва повече от 48 часа, препоръчваме да го почистите преди употреба.
 - Изхвърлете водата от резервоара за вода. Изплакнете резервоара.
 - Напълнете резервоара за вода с 1л прясна чешмяна вода.
 - Източете питейната вода, докато резервоарът за вода се изпразни.
 - Уредът е готов за употреба.

- Измивайте, изплаквайте и изсушавайте вътрешния резервоар за вода, резервоара за вода и капака на резервоара редовно, или поне при смяна на филтърната касета.
- Измийте тавата за оттичане със сапунена вода. Изплакнете сапуна с чиста вода. Оставете тавата за оттичане да изсъхне на въздух.

Забележка

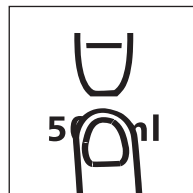
- Водата е хранителен продукт. Препоръчваме филтрираната вода да се използва в рамките на 24 часа.
- Ако уредът няма да се използва за продължителен период от време (например докато отсъствате), препоръчваме да извадите филтъра, да го поставите в запечатана найлонова торбичка и да го съхраните в хладилника. Това ще помогне за поддържане на хигиената на филтъра. Преди да използвате филтъра след съхранение, следвайте инструкциите за подготовка и инсталиране, както обичайно.
- Винаги изключвайте и изваждайте щепсела от контакта на уреда преди почистване.
- Уверете се, че уредът е изстинал, преди да го почистите.
- Не използвайте почистващи тампони, разтворители или абразивни материали за почистване, тъй като те могат да повредят уреда.

Отстраняване на котлен камък

- Индикаторът за почистване на котлен камък светва, когато уредът изисква почистване на натрупан котлен камък.
- За безопасната и ефективна работа на уреда е важно редовно да отстранявате котления камък.
- Необработените отлагания от котлен камък пречат на нагревателя да провежда ефективно топлина и могат да повлияят на ефективността му.
- Уверете се, че вътрешният резервоар за вода и филтърът са отстранени, преди да започнете процеса на отстраняване на котлен камък.

Процедура за отстраняване на котлен камък

1. Извадете филтъра и вътрешния резервоар за вода.
2. Напълнете резервоара за вода до максималното ниво с разтвор на лимонена киселина и вода в съотношение 1:20 (1 г лимонена киселина на 20 мл вода).
3. Поставете контейнер с вместимост 2 л под дюзата за дозиране.
4. Натиснете продължително бутона за 500 ml количество за 5 секунди. (C-1)



C-1



5. Индикаторът за отстраняване на котлен камък започва да мига и уредът стартира процеса по отстраняване на котления камък. Процесът отнема около 5 минути.
Предупреждение: изтичащите течности са горещи.
6. Когато индикаторът за ниско ниво на водата светне, изхвърлете останалия киселинен разтвор и напълнете резервоара за вода с прясна чешмяна вода до максималното ниво на водата.
7. Уредът ще стартира цикъл на почистване.
8. Индикаторът за отстраняване на котлен камък ще се изключи след приключване на отстраняването на котления камък.
9. Поставете отново филтъра и вътрешния резервоар за вода. Уредът е готов за употреба.

Забележка

- С натискане на бутона за отстраняване на котлен камък можете да поставите процеса на пауза или да го стартирате отново.
- НЕ прекъсвайте храненето по време на почистване на котлен камък.
- Процесът по отстраняване на котлен камък не може да бъде отменен, докато не приключи.

Смяна на филтърната касетата

За най-пълноценно функциониране, моля, сменяйте касетата на филтъра в съответствие с експлоатационния срок на филтъра, индикатора или предложения цикъл на смяна.

- Моля, почистете и поставете касетата на филтъра съгласно инструкциите за почистване за първи път по-горе.
- Нулирайте индикатора за експлоатационна продължителност, като натиснете и задържите за 3 секунди  и 

Модел	Предложен цикъл на подмяна
AWP210/AWP211/ AWP212/AWP213/AWP230	След 100 литра или на всеки 30 дни, което от двете настъпи първо.



Индикатор за срока на експлоатация на филтъра
Светва при оставящи под 10% от срока

6. Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможни причини	Решения
Панелът на дисплея не светва.	Ако предпазното заключване свети, това означава, че уредът е в режим на готовност.	Докоснете предпазния бутон за заключване, за да събудите уреда.
	Ако предпазното заключване не свети, уредът не е в режим на готовност.	Включете щепсела за захранване. Ако не работи, моля, свържете се с отдела за обслужване на потребителите.
От уреда не тече топла вода.	Уредът не е включен към захранване.	Включете щепсела за захранване.
	Водата в резервоара е под минималното ниво.	Напълнете резервоара за вода до максималното ниво на водата.
	Бутонът за дозиране е заключен.	Натиснете предпазния бутон за заключване, за да отключите уреда.
Панелът на бутоните/дисплея не реагира.	Уредът не е включен към захранване.	Включете щепсела за захранване.
	Уредът е в режим на готовност.	Докоснете предпазния бутон за заключване, за да събудите уреда.
	Има кондензирана вода върху дисплея след дозиране на гореща вода.	Извършете панела със суха кърпа. Ако не работи, моля, свържете се с отдела за грижа за потребителите.
Теч от резервоара за вода	Резервоарът за вода не стои стабилно върху плота.	Повдигнете резервоара за вода и го поставете отново в уреда. Уверете се, че е поставен плътно и стабилно.
	Уплътнителният клапан в долната част на резервоара е дефектна.	Моля, свържете се с отдела за грижа за потребителите.
От уреда нетече вода с нормална температура.	Уредът не е включен към захранване.	Включете щепсела за захранване.
	Водата в резервоара е под минималното ниво.	Напълнете резервоара за вода до максималното ниво на водата.
	Водната помпа е повредена.	Моля, свържете се с отдела за грижа за потребителите.
Нестабилно оттичане на водата.	Натрупан варовик в нагревателния модул.	Следвайте инструкциите за почистване от котлен камък в глава 5, за да отстраните котления камък.
Бавно оттичане на водата	Натрупан варовик в нагревателния модул.	Следвайте инструкциите за почистване на котлен камък в глава 5 за отстраняване на котлен камък.
	Във водната помпа има въздух.	Напълнете резервоара за вода до максималното ниво на водата.
Индикаторът за недостиг на вода светва.	Водата в резервоара е под минималното ниво.	Напълнете резервоара за вода до максималното ниво на водата.

Странен вкус на водата	Уредът не е почистен напълно след почистване от котлен камък.	Следвайте стъпки 6-9 от глава 5 за с инструкции за отстраняване на котлен камък и почистване на уреда.
	Филтрираната вода не е използвана дълго време.	Изхвърлете останалата вода от водния резервоар и го напълнете отново с прясна вода от чешмата.
	Филтърът е с изтекъл срок на живот.	Моля, заменете го с нов филтърна касета.

7. Гаранция и обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате някакви въпроси, моля, посетете уебсайта на Philips, www.philips.com или се свържете с центъра за грижа за потребителите във вашата страна.

Ако няма потребителски център за обслужване във вашата страна, обърнете се към местен дилър.

8. Включено в комплекта

Диспенсър за вода	x1
Филтърна касета	x1
Тавичка за оттичане	x1
Ръководство на потребителя	x1
Ръководство за бързо стартиране	x1



Този символ върху продуктите и придружаващите ги документи означава, че използваните електрически уреди и елементи, подлежат на възобновяване или рециклиране и препоръчваме да изхвърлите тези продукти на място, определено за събирането им. Електронни продукти не трябва да се смесват с общите битови отпадъци. За правилно изхвърляне, ползвайте места, на които уредите се приемат безплатно. В някои страни е възможно да върнете продуктите си на местния търговец на дребно при закупуване на нов продукт. Правилното изхвърляне на този продукт ще ви помогне да спестите ценни ресурси и да предотвратите евентуални нежелани ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които в противен случай биха могли да възникнат в резултат на неподходящо третиране на отпадъците. Моля, свържете се с местните власти за повече информация относно най-близкия пункт за събиране на отпадъци, ОЕЕО. За неправилно изхвърляне на този продукт могат да бъдат наложени санкции в съответствие с националното законодателство.

Моля, запазете това ръководство на потребителя за бъдещи справки.

OBSAH

1 Důležitá upozornění 25

2 Součásti a funkce 27

3 Instalace 29

4 Pokyny k použití 30

5 Denní údržba 30

6 Řešení problémů 34

7 Záruka a servis 35

8 Seznam položek 35

1. Důležitá upozornění

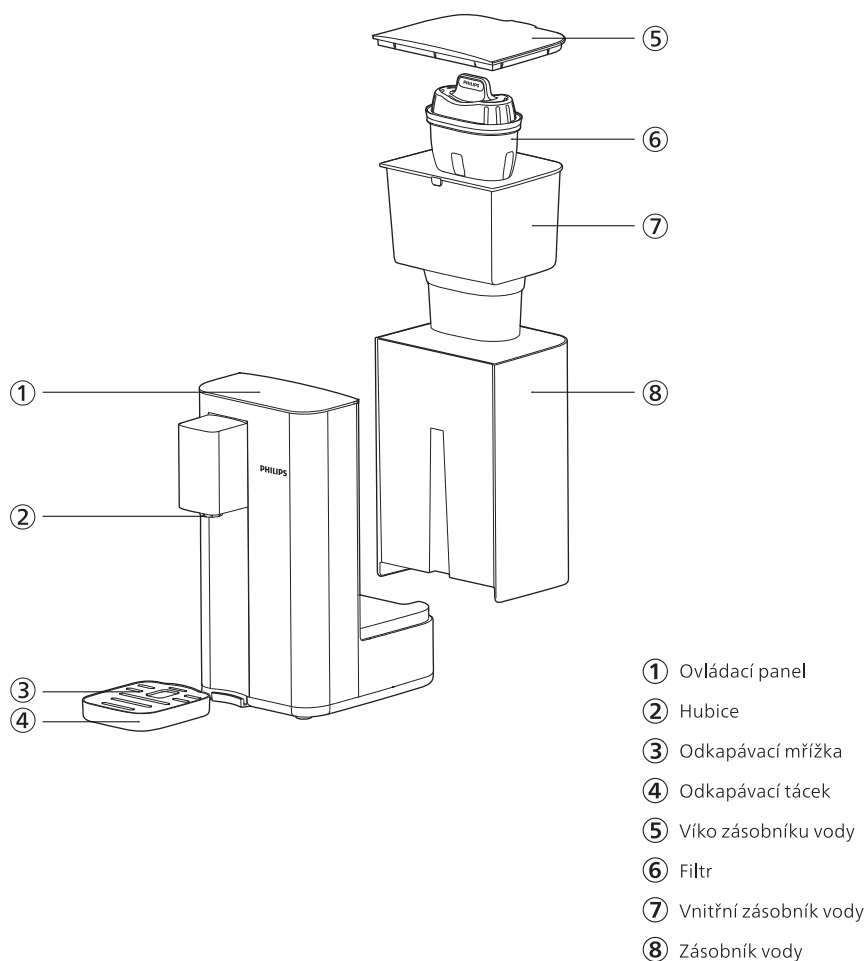
Při používání elektrických spotřebičů je zapotřebí dbát následujících nezbytných opatření:

- Před použitím si pozorně přečtěte veškeré pokyny.
- Instalujte přístroj v souladu s instalačními pokyny v tomto návodu k použití.
- Přístroj nepoužívejte v případě závady nebo v případě poškození napájecího kabelu nebo zástrčky.
- Zajistěte, aby napájecí kabel nepřišel do styku s horkými povrchy.
- Nikdy nevkládejte tělo přístroje, zástrčku ani napájecí kabel do vody nebo jiných kapalin. Přístroj čistěte pouze navlhčeným hadříkem.
- Přístroj nepoužívejte, je-li hladina vody nižší než minimální požadovaná hladina, aby nedošlo k poškození topných článků.
- Přístroj neuchovávejte ani nepoužívejte venku.
- Zajistěte, aby napájecí kabel nevisel z okraje stolu nebo kuchyňské linky, a nepokládejte přístroj na horký povrch.
- Nepokládejte přístroj na elektrický nebo plynový sporák ani do jeho blízkosti. Nevkládejte jej do nahřáté trouby.
- Nevkládejte přístroj do zapnutého sterilizátoru.
- Nezmrazujte přístroj v chladničce.
- Přístroj nenaklánějte a nepoužívejte v poloze vzhůru nohama.
- Děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat pod dohledem nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání přístroje a porozuměli nebezpečím souvisejícím s jeho používáním.
- Nedovolte dětem hrát si s přístrojem ani provádět údržbu přístroje bez dozoru.
- Přístroj používejte jen tehdy, jsou-li děti pod řádným dohledem.
- Ujistěte se, že je přístroj používán na pevném a rovném povrchu mimo dosah dětí, aby nedošlo k náhlému převrácení přístroje a následnému opaření nebo poranění uživatele při nárazu.
- Nenamáčejte přístroj ani žádnou jeho část do vody ani jiné tekutiny, aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem a dalším zraněním.
- Když je přístroj spuštěn, nedotýkejte se horkého povrchu ani hubice.
- Když je přístroj spuštěn, nedotýkejte se výstupu páry rukou ani žádným předmětem a neblokujte jej. Neotvírejte víko zásobníku vody příliš rychle, abyste se neopařili horkou párou nebo nezpůsobili poruchu.

- Je zakázáno zjišťovat teplotu vody nebo přítomnost páry rukou nebo jakoukoli jinou částí těla, když je přístroj spuštěn. Hrozí nebezpečí opaření.
- Přístroj nepoužívejte k ohřevu ničeho jiného než vody. Nenaplňujte jej nad značku „MAX“. Nepoužívejte jej, pokud vodní hladina nedosahuje požadované minimální úrovně.
- Před čištěním přístroj odpojte ze sítě a ujistěte se, že úplně vychladl.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, lze jej vyměnit pouze na speciální nový napájecí kabel.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je nefunkční nebo má poruchu, a vraťte jej nejbližšímu autorizovanému servisu nebo výrobcu za účelem kontroly, opravy nebo výměny. Nepokoušejte se jej rozebírat sami.
- Tento přístroj je určen k použití v domácnosti a podobných místech, jako jsou:
 - prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích;
 - zemědělské usedlosti;
 - hotely, motely a jiná prostředí obytného typu;
 - prostředí typu penzion.
- Varování: Nesprávné zacházení může způsobit zranění.
- Povrch topného článku po použití obsahuje zbytkové teplo.
- Tento návod uschovejte pro případné další použití.
- Tento produkt je určen pouze pro filtraci vody z vodovodu. Nenalévejte do výrobku vodu neznámé kvality ani vodu, která je mikrobiologicky nevhodná. Používejte pouze studenou vodu nebo vodu v pokojové teplotě. Nepoužívejte přístroj k přípravě kojenecké stravy.
- Přefiltrovanou vodu spotřebujte do 24 hodin.
- Výpust a další součásti přístroje mohou být po použití horké.
- Pokud dáváte vodu ≥ 40 °C, dávejte pozor na horkou páru.
- Přístrojem nemanipulujte, pokud není přerušen přívod elektrického proudu.
- Nedodržení těchto pokynů může způsobit opaření uživatele nebo poškození výrobku.
- VAROVÁNÍ: Neumísťujte vícenásobné přenosné zásuvky nebo přenosné zdroje napájení za zadní stranu přístroje.
- Je-li vypuštěno pouze malé množství vody, může dojít k odchylce teploty. Doporučujeme předehřát před použitím.
- Pokud se uvnitř topného článku nahromadí vodní kámen, může dojít k velkým odchylkám objemu nebo teploty vody. Odvápněte přístroj podle pokynů v kapitole 5.

2. Součásti a funkce

Tento přístroj je dávkovač vody s okamžitým ohřevem. Díky technologii okamžitého ohřevu poskytuje horkou vodu o různých teplotách během několika sekund. Díky filtru Philips Micro X-Clean si doma můžete vždy vychutnat svěží, čistou vodu.



Ovládací panel



Bezpečnostní zámek

Pokud je vybrána horká voda o teplotě ≥ 40 °C, stiskněte tlačítko bezpečnostního zámku před stisknutím tlačítka nalévání. Lze jej také použít k aktivaci přístroje z režimu spánku.



Výběr teploty vody

Stisknutím tlačítka zvolte požadovanou teplotu vody.



200ml

Výběr objemu vody

Stisknutím spustíte nebo zastavíte nalévání 200 ml vody.



300ml

Výběr objemu vody

Stisknutím spustíte nebo zastavíte nalévání 300 ml vody.



500ml

Výběr objemu vody

Stisknutím spustíte nebo zastavíte nalévání 500 ml vody.



Indikátor odstranění vodního kamene

Rozsvítí se, pokud je čas odstranit vodní kámen. Po dokončení procesu odstraňování vodního kamene zhasne.



Indikátor nedostatku vody

Rozsvítí se, pokud hladina vody v zásobníku nedosahuje minimální požadované úrovně. Naplňte zásobník.



Indikátor životnosti filtru

Rozsvíceny: zbývá méně než 10 % životnosti.

Hlavní technické specifikace

Model výrobku	ADD5906
Model filtru	Micro X-Clean softening+: AWP230 Micro X-Clean: AWP210/AWP211/AWP212/AWP213
Jmenovité napětí	~220–240 V
Jmenovitá frekvence	50/60 Hz
Jmenovitá spotřeba energie	2 200–2 600 W
Použitelný zdroj vody	Obecní voda z vodovodu
Odolnost proti otřesům	I
Typ ochrany	IPX0
Vhodná teplota vstupní vody	5–38 °C

3. Instalace

Před prvním použitím přístroje

- Odstraňte veškeré obaly.
- Sundejte víko zásobníku a vyjměte vnitřní zásobník a zásobník vody. Důkladně je umyjte, opláchněte a vysušte.
- Vyčistěte přístroj podle pokynů pro první čištění uvedených v kapitole 5.

VAROVÁNÍ: PROSÍME, NEROZEBÍREJTE/NEDEMONTUJTE TENTO PŘÍSTROJ SAMI.

EXISTUJE RIZIKO VYSTAVENÍ ELEKTRICKÝM SOUČÁSTEM A ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.

Umístění přístroje

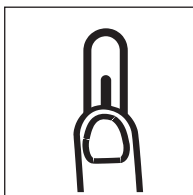
- Neinstalujte přístroj na vlhkém nebo horkém místě ani v blízkosti zdroje tepla.
- Přístroj umístěte na plochý a rovný povrch.
- Nepoužívejte přístroj venku. Je vhodný pouze do interiéru.
- **VAROVÁNÍ:** NEINSTALUJTE TENTO PŘÍSTROJ V PŘÍMÉM SLUNEČNÍM SVĚTLE.
- Ujistěte se, že větrání na obou stranách není zablokováno nebo zakryté.

4. Pokyny k použití

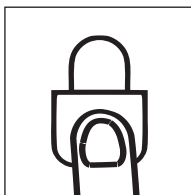
Vyčistěte přístroj podle návodu k prvnímu čištění uvedeného v kapitole 5.

Naplňujte zásobník, dokud voda nedosáhne značky „MAX“; voda bude nastavenou rychlostí proudit skrz filtr, a kvůli činnosti filtrační kazety tak může plnění nějakou dobu trvat.

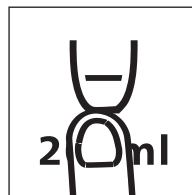
1. Zapojte přístroj do sítě.
2. Na odkapávací tácek položte hrnek nebo skleničku.
3. Vyberte požadovanou teplotu a objem (A-1).
4. Stiskněte tlačítko bezpečnostního zámku pro odemčení přístroje (není potřeba v případě vody o pokojové teplotě) (A-2).
5. Stiskněte tlačítko nalévání pro zahájení nalévání vody (A-3).



A-1



A-2



A-3

Upozornění

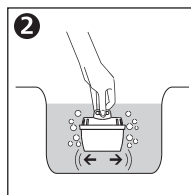
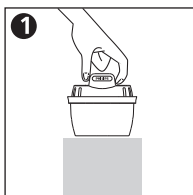
- Přístroj automaticky přejde do režimu spánku, pokud není používán po dobu jedné minuty. Stiskněte tlačítko bezpečnostního zámku pro aktivaci přístroje.
- Když se odkapávací tácek naplní vodou, vodu vylijte.
- Teplotní odchylka může činit ± 5 °C. Objemová odchylka může činit ± 10 %. Skutečná teplota a objem vody záleží na prostředí používání přístroje a kvalitě místní kohoutkové vody.

5. Denní údržba

První čištění

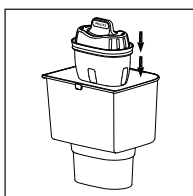
1. Příprava filtrační kazety

- Odstraňte obal. Je běžné, že povrch kazety je mírně zaprášený. Tyto částice jsou neškodné a během přípravy se smyjí.
- Namočte filtrační kazetu na 15 minut do čisté vody. Mírně protřepejte filtrační kazetu ve vodě, abyste smyli karbonový prášek z povrchu.

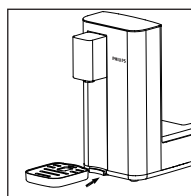


2. Příprava přístroje

- Vyjměte vnitřní zásobník vody.
- Ujistěte se, že je těsnicí kroužek správně nasazený.
- Zatlačte filtrační kazetu do vnitřního zásobníku vody. Ujistěte se, že je pevně zasazena (B-1).
- Znovu vložte vnitřní zásobník vody do zásobníku vody.
- Naplňte zásobník vody 2 l studené vody z vodovodu a vložte zásobník vody zpět do přístroje.
- Umístěte na přední stranu přístroje odkapávací tácek a mřížku (B-2).
- Pod nalévací výpusť umístěte džbán nebo nádobu.
- Zapojte přístroj do sítě.
- Vypouštějte vodu v pokojové teplotě, dokud zásobník vody nebude prázdný.
- Vypuštěnou vodu vylijte. Přístroj je připraven k použití.



B-1



B-2

Běžná údržba

- Pokud přístroj nepoužíváte déle než 48 hodin, doporučujeme jej před použitím vyčistit.
 - Vylijte vodu ze zásobníku. Zásobník vypláchněte.
 - Naplňte zásobník vody 1 litrem čerstvé vody z vodovodu.
 - Vypouštějte vodu v pokojové teplotě, dokud zásobník vody nebude prázdný.
 - Přístroj je připraven k použití.
- Pravidelně myjte, vyplachujte a vysoušejte vnitřní zásobník vody, zásobník vody a víko zásobníku, a to alespoň během výměny filtrační kazety.

- Umyjte odkapávací tácek mýdlovou vodou. Opláchněte všechno mýdlo čistou vodou. Nechte odkapávací mřížku uschnout na vzduchu.

Upozornění

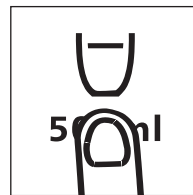
- Voda je potravina. Doporučujeme zkonsumovat filtrovanou vodu do 24 hodin.
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat (například během dovolené), doporučujeme vyjmout filtr, vložit jej do uzavřeného plastového sáčku a uložit jej do chladničky. To pomůže udržet filtr čistý. Před použitím filtru po jeho skladování postupujte podle pokynů pro přípravu a instalaci jako obvykle.
- Před čištěním přístroj vždy vypněte a odpojte.
- Před čištěním se ujistěte, že přístroj zcela vychladl.
- K čištění nepoužívejte drátěnky, rozpouštědla nebo hrubé materiály, které by mohly přístroj poškodit.

Odstraňování vodního kamene

- Indikátor odstranění vodního kamene se rozsvítí, když je potřeba odstranit z přístroje vodní kámen.
- Pro bezpečný a efektivní provoz vašeho přístroje je důležité pravidelně odstraňovat vodní kámen.
- Neodstraněné usazeniny vodního kamene mohou zabránit účinné výměně tepla a ovlivnit výkon.
- Než začnete odstraňovat vodní kámen, ujistěte se, že vnitřní zásobník vody a filtr jsou vyjmuty.

Postup odstranění vodního kamene

1. Vyjměte filtr a vnitřní zásobník vody.
2. Naplňte zásobník roztokem kyselin citronové 1:20 (1 g kys. citronové na 20 ml vody) tak, aby hladina dosáhla maximální úrovně.
3. Umístěte nádobu s kapacitou 2 l pod hubici.
4. Přidrže tlačítko objemu 500 ml po dobu 5 sekund. (C-1)
5. Tlačítko odstranění vodního kamene bude blikat a přístroj provede postup odstranění vodního kamene, který bude trvat asi 5 min. Upozornění: vypouštěné kapaliny budou horké.
6. Když se rozsvítí indikátor nedostatku vody, vylijte zbývající roztok kyseliny citronové a doplňte zásobník čerstvou vodou z vodovodu tak, aby hladina dosahovala maximální úrovně.
7. Přístroj spustí cyklus čištění.
8. Indikátor odstranění vodního kamene zhasne, až bude odstraňování vodního kamene dokončeno.
9. Vložte filtr a vnitřní zásobník vody zpět do přístroje. Přístroj je připraven k použití.




C-1

Upozornění

- Během odstraňování vodního kamene stiskněte tlačítko odstraňování vodního kamene pro pozastavení a poté znovu pro pokračování.
- Během odstraňování vodního kamene přístroj NEODPOJUJTE ZE SÍTĚ.
- Proces odstraňování vodního kamene nelze přerušit, dokud není ukončen.

Výměna filtrační kazety

Pro zajištění co nejlepšího výkonu vyměňte filtrační kazetu podle indikátoru životnosti filtru nebo doporučeného cyklu výměny.

- Filtrační kazetu vyčistěte a nainstalujte podle návodu k prvnímu čištění uvedeného výše.
- Životnost filtru resetujte přidržením   po dobu 3 sekund.

Model	Doporučený cyklus výměny
AWP210/AWP211/ AWP212/AWP213/AWP230	Po 100 litrech nebo každých 30 dnů podle toho, co nastane dříve.



Indikátor životnosti filtru

Rozsvícený: zbývá méně než 10 % životnosti.

6. Řešení problémů

Problém	Možné příčiny	Řešení
Panel displeje se nerozsvěcuje.	Pokud se bezpečnostní zámek rozsvítí, přístroj je v režimu spánku.	Pro odemčení stiskněte tlačítko bezpečnostního zámku.
	Pokud se bezpečnostní zámek nerozsvítí, přístroj je v režimu spánku.	Zapojte napájecí kabel. Pokud to nepomůže, kontaktujte zákaznický servis.
Přístroj nenalévá horkou vodu.	Přístroj není zapojen do sítě.	Zapojte napájecí kabel.
	Voda v zásobníku nedosahuje minimální požadované úrovně.	Naplňte zásobník tak, aby hladina dosáhla maximální úrovně.
	Tlačítko nalévání je uzamčeno.	Pro odemčení stiskněte tlačítko bezpečnostního zámku.
Panel displeje a tlačítek nereaguje.	Přístroj není zapojen do sítě.	Zapojte napájecí kabel.
	Přístroj je v režimu spánku.	Stiskněte tlačítko bezpečnostního zámku pro aktivaci přístroje.
	Po nalití horké vody je na displeji kondenzovaná voda.	Otřete panel suchým hadříkem. Pokud to nepomůže, kontaktujte zákaznický servis.
Zásobník vody protéká.	Zásobník vody nesedí pevně na základně přístroje.	Zdvihněte zásobník vody a vložte jej zpět do přístroje. Ujistěte se, že je pevně zasazen.
	Těsnicí ventil ve spodní části zásobníku je vadný.	Kontaktujte zákaznický servis.
Přístroj nenalévá vodu o pokojové teplotě.	Přístroj není zapojen do sítě.	Zapojte napájecí kabel.
	Voda v zásobníku nedosahuje minimální požadované úrovně.	Naplňte zásobník tak, aby hladina dosáhla maximální úrovně.
	Pumpa vody je poškozená.	Kontaktujte zákaznický servis.
Nestabilní průtok vody.	V topném článku se hromadí vodní kámen.	Postupujte podle pokynů pro odstraňování vodního kamene v kapitole 5.
Pomalý průtok vody.	V topném článku se hromadí vodní kámen.	Postupujte podle pokynů pro odstraňování vodního kamene v kapitole 5.
	V pumpě vody je vzduch.	Naplňte zásobník tak, aby hladina dosáhla maximální úrovně.
Indikátor nedostatku vody se rozsvěcuje.	Voda v zásobníku nedosahuje minimální požadované úrovně.	Naplňte zásobník tak, aby hladina dosáhla maximální úrovně.

Voda chutná zvláště.	Přístroj nebyl po odstranění vodního kamene důkladně vyčištěn.	Pro vyčištění přístroje postupujte podle kroků 6–9 pro odstranění vodního kamene v kapitole 5.
	Filtrovaná voda nebyla dlouhou dobu používána.	Vylijte zbývající vodu ze zásobníku a nalijte čerstvou vodu z vodovodu.
	Filtr dosáhl konce své životnosti.	Vyměňte filtrační kazetu za novou.

7. Záruka a servis

Pokud potřebujete informace nebo máte jakékoli dotazy, navštivte webové stránky společnosti Philips na adrese www.philips.com nebo se obraťte na zákaznický servis ve vaší zemi. Pokud ve vaší zemi není zákaznický servis, obraťte se na místního prodejce.

8. Seznam položek

Dávkovač vody	x1
Filtrační kazeta	x1
Odkapávací tácek	x1
Návod k použití	x1
Průvodce pro rychlý začátek	x1



Tento symbol na výrobcích a v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky by se neměly míchat s běžným odpadem v domácnosti. Pro správnou likvidaci nebo zpracování, využití a recyklaci odevzdejte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou bezplatně přijata. V některých zemích budete moci po zakoupení nového produktu vrátit starý výrobek/výrobky místnímu prodejci. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete šetřit cenné zdroje a zabránit jakýmkoli možným dopadům na lidské zdraví a životní prostředí, které by jinak mohly nesprávným zacházením s odpadem vzniknout. Další informace o nejbližším sběrném místě pro OEEZ získáte u místního úřadu. Za nesprávnou likvidaci tohoto produktu, která není v souladu s národní legislativou, může být uložena pokuta/y

Tento návod uschovejte pro případné další použití.

INHALTSVERZEICHNIS

1 Wichtige Hinweise 37

2 Teile und Funktionen 39

3 Einrichtung 41

4 Gebrauchsanweisung 42

5 Tägliche Wartung 42

6 Fehlerbehebung 46

7 Garantie und Service 47

8 Lieferumfang 47

1. Wichtige Hinweise

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen zu treffen. Diese schließen das Folgende mit ein:

- Lesen Sie vor dem Gebrauch alle Anweisungen sorgfältig durch.
- Stellen Sie das Gerät gemäß den Einrichtungsanweisungen in dieser Gebrauchsanleitung auf.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Gerät selbst defekt ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Legen Sie den Gerätekörper, den Stecker oder das Netzkabel niemals ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Wischen Sie das Gerät immer mit einem feuchten Tuch ab.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn der Wasserstand unter dem Mindestwasserstand liegt, um eine Beschädigung der Heizelemente zu vermeiden.
- Lagern oder verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke laufen und stellen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines Gas- oder Elektrobrenners oder in einen beheizten Ofen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einen sich in Betrieb befindlichen Desinfektionsschrank.
- Kühlen Sie das Gerät nicht im Kühlschrank ab.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf den Kopf und betreiben Sie es nicht auf dem Kopf stehend.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen, und die Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nur von Kindern bedient wird, die gut beaufsichtigt werden.
- Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer festen und flachen Oberfläche außerhalb der Reichweite von Kindern verwendet wird, um zu vermeiden, dass es bei einem plötzlichen Sturz umkippt und es zu Verbrühungen oder Schlagverletzungen kommt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Brand, elektrischen Schlag oder andere Verletzungen zu vermeiden.
- Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche oder den Wasserauslauf, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren oder blockieren Sie den Dampfauslass nicht mit der Hand oder anderen Gegenständen,

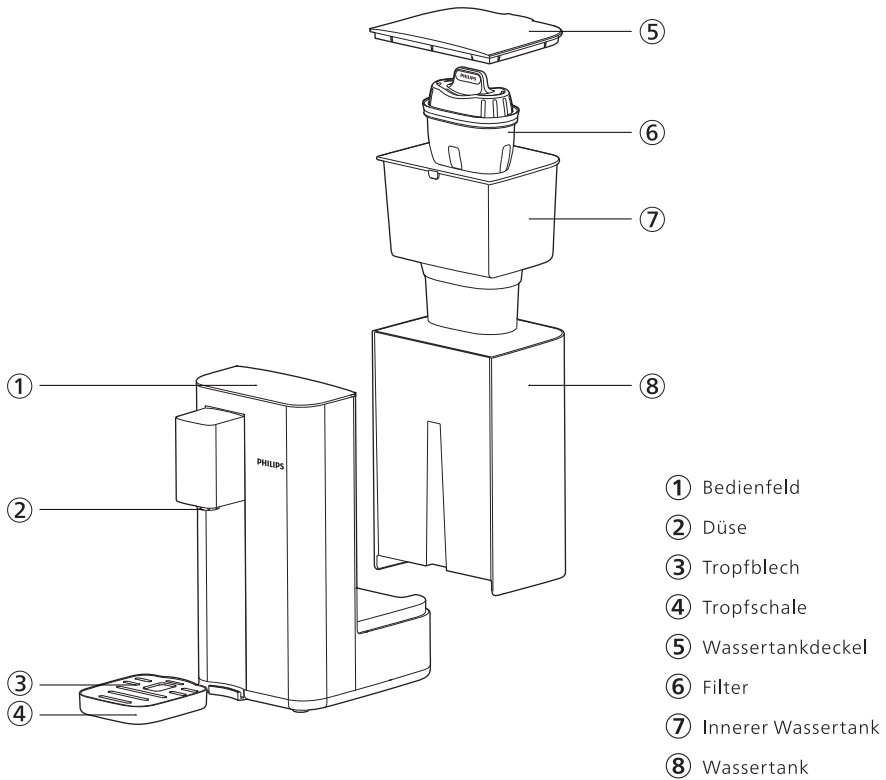
während das Gerät in Betrieb ist, und öffnen Sie den Deckel des Wassertanks nicht überstürzt, um Verbrühungen durch den heißen Dampf oder andere Fehlfunktionen zu vermeiden.

- Um Verbrühungen zu vermeiden, ist es verboten, mit der Hand oder anderen Körperteilen die Temperatur oder den Dampf zu fühlen, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um etwas anderes als Wasser zu erhitzen. Erhitzen Sie das Gerät nicht über die „MAX“-Anzeige hinaus. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die Wassertemperatur unter dem Minimum liegt.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und vergewissern Sie sich, dass das Gerät gründlich abgekühlt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Gefahrenvermeidung durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Das Netzkabel darf bei Beschädigung nur durch das Netzkabel des Herstellers ersetzt werden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es defekt ist oder Fehlfunktionen aufweist, und geben Sie es zur Überprüfung, Reparatur oder zum Austausch an den nächsten autorisierten Kundendienst oder den Hersteller zurück; versuchen Sie nicht, es selbst zu zerlegen.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z. B. in:
 - Küchenbereichen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäuser.
 - Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - Bed-and-Breakfast-Umgebungen;
- Warnung: Fehlgebrauch kann zu Verletzungen führen.
- Die Oberfläche des Heizelements besitzt nach dem Gebrauch eine Restwärme.
- Bitte bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt ist nur für die Filterung von Stadtwasser vorgesehen. Geben Sie kein Wasser von unbekannter Qualität oder mit mikrobiologischen Mängeln in das Gerät. Verwenden Sie nur kaltes Wasser oder Wasser mit Umgebungstemperatur. Verwenden Sie das Gerät nicht für Babynahrung.
- Verbrauchen Sie das gefilterte Wasser innerhalb von 24 Stunden.
- Die Steckdose des Geräts und andere Gegenstände können nach dem Gebrauch heiß sein.
- Seien Sie vorsichtig mit dem heißen Dampf, wenn Sie Wasser $\geq 40^{\circ}\text{C}$ auslassen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, es sei denn, der Strom ist abgeschaltet.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verbrühungen oder Schäden am Gerät führen.
- **WARNING:** Positionieren Sie keine Mehrfachkupplungssteckdosen oder tragbare Stromversorgungsgeräte auf der Rückseite des Gerätes.

- Wenn nur eine kleine Menge Wasser ausgegeben wird, kann es zu einer Temperaturabweichung kommen. Wir empfehlen, das Gerät vor dem Gebrauch vorzuwärmen.
- Wenn sich im Inneren des Heizelements Kalkablagerungen bilden, kann es zu einer großen Wassermenge oder Temperaturabweichung kommen. Bitte entkalken Sie das Gerät wie in Kapitel 5 beschrieben.

2. Teile und Funktionen

Dies ist ein Wasserspender mit Durchlauferhitzung. Mit der Schnellheiztechnologie liefert er innerhalb von Sekunden heißes Wasser mit unterschiedlichen Temperaturen. Dank des Philips Micro X-Clean-Filters können Sie zu Hause immer kristallklares und rein schmeckendes Wasser genießen.



Control panel



Sicherheitssperre

Wenn heißes Wasser $\geq 40^{\circ}\text{C}$ gewählt wird, drücken Sie auf Entsperren, bevor Sie auf den Auslassknopf drücken.
Sie können das Gerät auch aufwecken, wenn es sich im Schlafmodus befindet.



Auswahl der Wassertemperatur

Drücken Sie, um die gewünschte Wassertemperatur zu wählen.



200ml

Auswahl der Wassermenge

Drücken Sie ihn, um den Auslass einzuleiten oder zu beenden – 200 ml



300ml

Auswahl der Wassermenge

Drücken Sie ihn, um den Auslass einzuleiten oder zu beenden – 300 ml



500ml

Auswahl der Wassermenge

Drücken Sie ihn, um den Auslass einzuleiten oder zu beenden – 500 ml



Entkalkungsanzeige

Er leuchtet auf, wenn Zeit zum Entkalken ist. Leuchten aus, wenn der Entkalkungsvorgang abgeschlossen ist.



Wassermangelanzeige

Leuchten ein, wenn der Wasserstand im Wassertank unter den Mindeststand gesunken ist. Bitte füllen Sie den Wassertank nach.



Anzeige der Nutzungsdauer des Filters

Leuchten ein: weniger als 10 % Nutzungsdauer übrig

Technische Hauptdaten

Produktmodell	ADD5906
Filtermodell	Micro X-Clean softening+: AWP230 Micro X-Clean: AWP210/AWP211/AWP212/AWP213
Nennspannung	220-240V~
Nennfrequenz	50/60Hz
Nennstromverbrauch	2200W-2600W
Geeignete Wasserquelle	Kommunales Leitungswasser
Anti-Schock-Stufe	I
Art des Schutzes	IPX0
Anwendbare Wassereintrittstemperatur	5°C-38°C

3. Einrichtung

Vor der erstmaligen Verwendung des Geräts

- Entfernen Sie die gesamte Verpackung.
- Entfernen Sie den Tankdeckel und nehmen Sie den inneren Wassertank und den Wassertank heraus. Waschen, spülen und trocknen Sie ihn gründlich.
- Reinigen Sie das Gerät gemäß der Anleitung für die erstmalige Reinigung in Kapitel 5.

HINWEIS: BITTE ZERLEGEN SIE DIESES GERÄT NICHT SELBST.

ELEKTRISCHE ELEMENTE WERDEN AUSGESETZT UND ES BESTEHT DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS.

Positionierung des Geräts

- Stellen Sie das Gerät nicht an einem sehr feuchten oder heißen Ort oder in der Nähe einer Wärmequelle auf.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache und ebene Fläche.
- Verwenden Sie dies Gerät nicht im Freien. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Innenbereich geeignet.
- **WARNUNG:** STELLEN SIE DIESES GERÄT NICHT UNTER DIREKTER SONNENEINSTRALUNG AUF.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftung auf beiden Seiten nie blockiert oder abgedeckt ist.

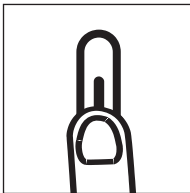
4. Gebrauchsanweisung

Reinigen Sie das Gerät zunächst gemäß der Anleitung zur Erstreinigung in Kapitel 5.

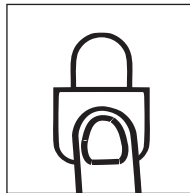
Füllen Sie den Wassertank auf, bis das Wasser die „MAX“-Markierung erreicht hat.

Das Wasser fließt mit einer bestimmten Geschwindigkeit durch den Filter und es kann aufgrund der Wirkung der Filterpatrone einige Zeit dauern.

1. Schließen Sie das Gerät an.
2. Stellen Sie eine Tasse oder ein Glas auf die Tropfschale.
3. Wählen Sie die gewünschte Temperatur und Menge (A-1).
4. Drücken Sie die Sicherheitssperrtaste, um das Gerät zu entsperren (gilt nicht für kaltes Wasser) (A-2).
5. Drücken Sie die Ausgabetaste, um die Ausgabe zu starten (A-3).



A-1



A-2



A-3

Hinweis

- Das Gerät schaltet automatisch in den Schlafmodus, wenn es innerhalb von 1 Minute nicht benutzt wird. Berühren Sie die Sicherheitssperrtaste, um das Gerät aufzuwecken.
- Bitte entsorgen Sie das Wasser in der Tropfschale, wenn diese voll ist.
- Es kann eine Temperaturabweichung von $\pm 5^{\circ}\text{C}$ geben. Bei der Menge kann es zu einer Abweichung von $\pm 10\%$ kommen. Die tatsächliche Temperatur und Menge hängt von der Umgebung und der Qualität des Leitungswassers vor Ort ab.

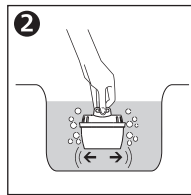
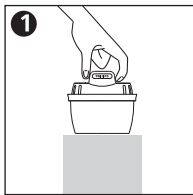
5. Tägliche Wartung

Erstmalige Reinigung

1. Vorbereitung der Filterpatrone

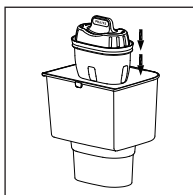
- Entfernen Sie die Verpackung. Es ist normal, dass sich etwas Pulver auf der Oberfläche der Patrone befindet. Diese Partikel sind harmlos und können während des Aufbereitungsprozesses abgewaschen werden.

- Tauchen Sie die Filterpatrone in reines Wasser für die Dauer von 15 Minuten. Schütteln Sie die Filterpatrone leicht in Wasser, um das Kohlepulver auf der Oberfläche abzuwaschen.

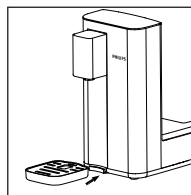


2. Vorbereitung des Geräts

- Entfernen Sie den inneren Wassertank.
- Stellen Sie sicher, dass der Dichtungsring richtig eingerichtet ist.
- Drücken Sie die Filterpatrone in den inneren Wassertank. Vergewissern Sie sich, dass sie gut befestigt ist (B-1).
- Setzen Sie den inneren Wassertank wieder in den Wassertank ein.
- Füllen Sie den Wassertank mit 2L kaltem Leitungswasser und setzen Sie den Wassertank wieder in das Gerät ein.
- Stellen Sie die Tropfschale und das Tropfblech vor das Gerät (B-2).
- Platzieren Sie eine Kanne oder ein Gefäß unter dem Wasserauslass.
- Schließen Sie das Gerät an.
- Geben Sie Wasser aus, bis der Wassertank leer ist
- Entsorgen Sie das ausgegebene Wasser. Ihr Gerät ist jetzt einsatzbereit.



B-1



B-2

Routinemäßige Wartung

- Wenn das Gerät länger als 48 Stunden nicht benutzt wird, empfehlen wir, es vor dem Gebrauch zu reinigen.
 - Entsorgen Sie das Wasser im Wassertank. Spülen Sie den Tank aus.
 - Füllen Sie den Wassertank mit 1L frischem Leitungswasser auf.
 - Geben Sie Wasser aus, bis der Wassertank leer ist
 - Das Gerät ist wieder einsatzbereit.

- Waschen, spülen und trocknen Sie den inneren Wassertank, den Wassertank und den Tankdeckel regelmäßig, mindestens jedoch beim Austausch der Filterpatrone.
- Waschen Sie die Tropfschale mit Seifenwasser. Spülen Sie die Seife mit klarem Wasser ab. Lassen Sie die Tropfschale an der Luft trocknen.

Hinweis

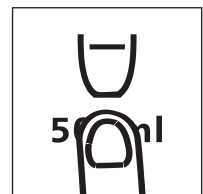
- Wasser ist ein Nahrungsmittel. Wir empfehlen, das gefilterte Wasser innerhalb von 24 Stunden zu verwenden.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen (z. B. im Urlaub), empfehlen wir Ihnen, den Filter herauszunehmen, ihn in eine versiegelte Plastiktüte zu legen und im Kühlschrank aufzubewahren. So bleibt die Filterhygiene erhalten. Bevor Sie den Filter nach der Aufbewahrung wieder verwenden, befolgen Sie die Vorbereitungs- und Einrichtungsanweisungen für den normalen Gebrauch.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung abgekühlt ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuerschwämme, Lösungs- oder Scheuermittel, da diese das Gerät beschädigen können.

Entkalkung

- Die Entkalkungsanzeige leuchtet auf, wenn das Gerät entkalkt werden muss.
- Für einen sicheren und effizienten Betrieb Ihres Geräts ist es wichtig, dass Sie es regelmäßig entkalken.
- Unbehandelte Kalkablagerungen verhindern, dass das Heizelement die Wärme effizient leitet und können seine Leistung beeinträchtigen.
- Vergewissern Sie sich, dass der innere Wassertank und der Filter entfernt sind, bevor Sie mit dem Entkalken beginnen.

Entkalkungsverfahren

1. Entfernen Sie den Filter und den inneren Wassertank.
2. Füllen Sie den Wassertank bis zum maximalen Wasserstand mit 1:20 Zitronensäure (1 g Zitronensäure auf 20 ml Wasser).
3. Stellen Sie einen 2-Liter-Behälter unter die Dosierdüse.
4. Halten Sie die Taste für die 500 ml Menge 5 Sekunden lang gedrückt. (C-1)
5. Die Entkalkungsanzeige blinkt und das Gerät führt einen Entkalkungsvorgang durch. Dieser Vorgang dauert etwa 5 Minuten. Achtung: Die ausgegebenen Flüssigkeiten sind heiß.



C-1



6. Wenn die Wassermangelanzeige aufleuchtet, entsorgen Sie die restliche Zitronensäurelösung und füllen Sie den Wassertank mit frischem Leitungswasser bis zum maximalen Wasserstand auf.
7. Das Gerät wird einen Reinigungszyklus vornehmen.
8. Die Entkalkungsanzeige schaltet sich aus, sobald der Entkalkungsvorgang abgeschlossen ist.
9. Setzen Sie den Filter und den inneren Wassertank wieder ein. Das Gerät ist wieder einsatzbereit.

Hinweis

- Drücken Sie während des Entkalkens die Entkalkungstaste, um den Vorgang zu unterbrechen, und drücken Sie sie erneut, um ihn wieder zu starten.
- Schalten Sie während des Entkalkens NICHT den Strom ab.
- Der Entkalkungsvorgang kann erst abgebrochen werden, wenn er beendet ist.

Auswechseln der Filterpatrone

Um die beste Leistung zu gewährleisten, wechseln Sie die Filterpatrone entsprechend der Anzeige der Nutzungsdauer des Filters oder dem empfohlenen Austauschzyklus.

- Reinigen Sie die Filterpatrone und setzen Sie sie entsprechend der oben beschriebenen Anleitung zur Erstreinigung ein.
- Setzen Sie die Nutzungsdauer des Filters zurück, indem Sie 3 Sekunden lang drücken  .

Modell	Vorgeschlagener Austauschzyklus
AWP210/AWP211/ AWP212/AWP213/AWP230	Nach 100 Litern oder alle 30 Tage, je nachdem, was zuerst eintritt.



Anzeige der Nutzungsdauer des Filters

Leuchten ein: weniger als 10 % Nutzungsdauer übrig

6. Trouble shooting

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Anzeigefeld leuchtet nicht auf.	Wenn die Sicherheitssperre leuchtet, befindet sich das Gerät im Schlafmodus.	Berühren Sie die Sicherheitssperrtaste, um das Gerät aufzuwecken.
	Wenn die Sicherheitssperre nicht leuchtet, befindet sich das Gerät im Ruhemodus.	Stecken Sie den Netzstecker ein. Sollte dies nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Das Gerät gibt kein heißes Wasser aus.	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Stecken Sie den Netzstecker ein.
	Der Wasserstand im Wassertank liegt unter dem Mindestwasserstand.	Füllen Sie den Wassertank bis zum maximalen Wasserstand auf.
	Die Ausgabetaste ist gesperrt.	Drücken Sie die Sicherheitssperrtaste, um sie zu entsperren.
Taste/Anzeigefeld reagiert nicht.	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Stecken Sie den Netzstecker ein.
	Das Gerät ist im Ruhemodus.	Berühren Sie die Sicherheitssperrtaste, um das Gerät aufzuwecken.
	Nach der Ausgabe von heißem Wasser ist Kondenswasser auf dem Display zu sehen.	Wischen Sie das Bedienfeld mit einem trockenen Tuch ab. Sollte dies nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Der Wassertank ist undicht	Der Wassertank steht nicht richtig auf dem Sockel.	Heben Sie den Wassertank an und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein. Vergewissern Sie sich, dass er fest eingesetzt ist.
	Das Dichtungsventil am Boden des Tanks ist defekt.	Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Das Gerät gibt kein Umgebungswasser aus.	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Stecken Sie den Netzstecker ein.
	Der Wasserstand im Wassertank liegt unter dem Mindestwasserstand.	Füllen Sie den Wassertank bis zum maximalen Wasserstand auf.
	Die Wasserpumpe ist beschädigt.	Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Instabiler Wassermangel.	Im Heizelement hat sich Kalk angesammelt.	Befolgen Sie die Entkalkungsanleitung in Kapitel 5 zum Entkalken.
Langsamer Wassermangel.	Im Heizelement hat sich Kalk angesammelt.	Befolgen Sie die Entkalkungsanleitung in Kapitel 5 zum Entkalken.
	Es ist Luft in der Wasserpumpe.	Füllen Sie den Wassertank bis zum maximalen Wasserstand auf.
Wassermangelanzeige leuchtet auf.	Der Wasserstand im Wassertank liegt unter dem Mindestwasserstand.	Füllen Sie den Wassertank bis zum maximalen Wasserstand auf.

Eigenartiger Wassergeschmack.	Das Gerät wird nach dem Entkalken nicht gründlich gereinigt.	Führen Sie die Schritte 6-9 in Kapitel 5 Entkalkungsanleitung aus, um das Gerät zu reinigen.
	Das gefilterte Wasser wird über einen längeren Zeitraum nicht verwendet.	Schütten Sie das restliche Wasser im Wassertank weg und füllen Sie frisches Leitungswasser nach.
	Der Filter hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht.	Bitte ersetzen Sie die Filterpatrone durch eine neue.

7. Garantie und Service

Wenn Sie Informationen benötigen oder Fragen haben, besuchen Sie bitte die Philips Website unter www.philips.com oder wenden Sie sich an den Kundendienst in Ihrem Land. Wenn es in Ihrem Land keinen Kundendienst gibt, wenden Sie sich an den örtlichen Händler.

8. Lieferumfang

Wasserspender	x1
Filterpatrone	x1
Tropfschale	x1
Benutzerhandbuch	x1
Schnellstartanleitung	x1



Dieses Symbol auf den Produkten und Begleitpapieren bedeutet, dass die verwendeten Elektro- und Elektronikprodukte verbrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit gewöhnlichem Haushaltsabfall vermischt werden sollten. Zwecks ordnungsgemäßer Entsorgung oder

Behandlung, Verwertung und Recycling bringen Sie bitte diese Produkte zu den ausgewiesenen Sammelstellen, an denen sie kostenfrei angenommen werden. In einigen Ländern können Sie Ihre Produkte an Ihren Händler vor Ort bei Kauf eines neuen Produkts zurückgeben. Die sachgerechte Entsorgung dieses Produkts wird dazu beitragen, wertvolle Ressourcen zu sparen, die ansonsten durch unangemessenen Umgang mit Abfällen entstehen könnten. Bitte kontaktieren Sie die Behörde vor Ort bei Interesse an näheren Informationen über Ihre nächste Sammelstelle für WEEE. Bei unsachgemäßer Entsorgung dieses Produkts können gemäß Ihrer nationalen Gesetzgebung Strafen verhängt werden.

Bitte bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen auf

Español

CONTENIDO

1 Notas importantes 49

2 Partes y funciones 51

3 Instalación 53

4 Instrucciones de uso 54

5 Mantenimiento diario 54

6 Solución de problemas 58

7 Garantía y servicio 59

8 Lista de contenido 59

1. Notas importantes

Al utilizar aparatos eléctricos, deben tomarse las precauciones necesarias, entre ellas las siguientes:

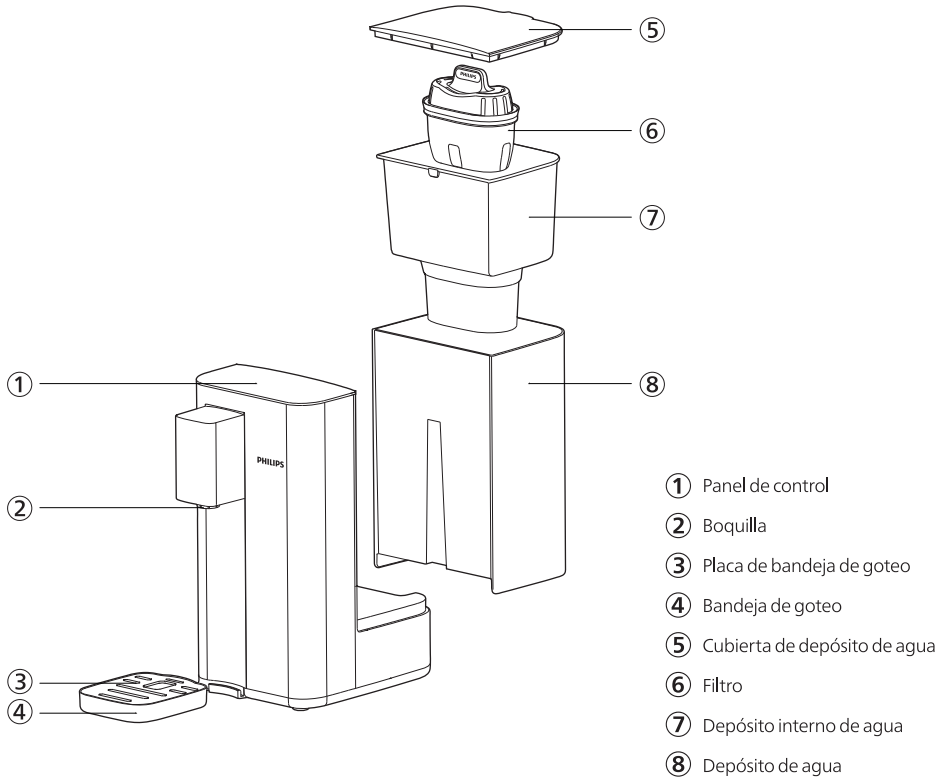
- Leer detenidamente todas las instrucciones antes de utilizar el producto.
- Instalar el aparato de acuerdo con las instrucciones de instalación de este manual del usuario.
- No utilizar el aparato si el cable de alimentación o la clavija están dañados, o si el aparato tiene alguna falla.
- Asegurarse de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes.
- No colocar el cuerpo, la clavija o el cable de alimentación del aparato en agua u otro líquido. Limpiarlo siempre con un paño húmedo y limpio.
- No hacer funcionar el aparato si el agua se encuentra por debajo del nivel mínimo a fin de evitar dañar la resistencia.
- No almacenar ni utilizar este aparato a la intemperie.
- Evitar que el cable quede colgando al borde de una mesa o una encimera, y no colocar el aparato sobre una superficie caliente.
- No colocar el aparato sobre un quemador eléctrico o a gas, o cerca de este, ni dentro de un horno caliente.
- No colocar el aparato en un esterilizador de vajilla en funcionamiento.
- No colocar el aparato dentro en la heladera.
- No inclinar el aparato ni ponerlo en funcionamiento en posición invertida.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos si han sido supervisados o capacitados sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que este implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato ni deben llevar a cabo el mantenimiento sin supervisión.
- Asegurarse de que los niños estén bien vigilados al poner en funcionamiento el aparato.
- Asegúrese de que el aparato se utilice sobre una superficie firme y plana, fuera del alcance de los niños, para evitar que se vuelque de repente y provoque quemaduras o golpes.
- Para evitar que se produzcan incendios, descargas eléctricas y demás lesiones personales, no sumergir ninguna parte del aparato en agua u otro líquido.
- No toque la superficie caliente ni el drenaje cuando el aparato esté en funcionamiento.
- Mientras el aparato esté en funcionamiento, no tocar ni bloquear la salida de vapor con la mano ni otras cosas, no abrir la tapa del depósito de agua con prisa, para evitar quemaduras por vapor caliente o cualquier otro funcionamiento incorrecto.
- Para evitar quemaduras, se prohíbe usar la mano u otra parte del cuerpo para sentir la temperatu-

ra o vapor mientras se utiliza el aparato.

- No usar el aparato para calentar otra cosa que no sea agua. No llenar por encima de la indicación "máx.". No hacer funcionar si el agua está por debajo del mínimo.
- Desenchufar el electrodoméstico antes de limpiarlo y asegurarse de que esté completamente frío.
- Si el cable de alimentación está dañado, y para evitar cualquier peligro, debe ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o una persona cualificada similar.
- El cable de alimentación dañado solo debe ser reemplazado por un cable permitido.
- No utilizar el aparato cuando esté averiado o presente fallas de funcionamiento, y devolverlo al servicio técnico autorizado más cercano o al fabricante para su examen, reparación o sustitución, no intentar desmontarlo usted mismo.
- Este aparato está pensado para usarse en el hogar y ubicaciones similares tales como:
 - áreas de cocina en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo.
 - casas rurales.
 - entornos tipo hotel, moteles y otros entornos residenciales similares.
 - entornos tipo "bed&breakfast".
- Advertencia: el uso incorrecto del aparato puede causar lesiones.
- La superficie de la resistencia sigue caliente después del uso del aparato.
- Guardar este manual del usuario para referencias futuras.
- Este producto está destinado solo para filtrar el agua del grifo. No poner agua de calidad desconocida o deteriorada microbiológicamente en el producto. Utilizar solo agua fría o a temperatura ambiente. No utilizar el aparato para alimentos para niños.
- Consumir el agua filtrada dentro de 24 horas.
- Después de su uso, la salida de agua del aparato u otros elementos pueden estar calientes.
- Tener cuidado con el vapor caliente al verter agua ≥ 40 °C.
- No mover el aparato hasta que esté desconectado.
- Si no se respetan estas instrucciones, podrían producirse quemaduras o podría dañarse el producto.
- ADVERTENCIA: no colocar porta-enchufes múltiples o fuentes de alimentación portátiles detrás del aparato.
- Si solo se vierte una pequeña cantidad de agua, puede haber una alteración en la temperatura. Sugerimos precalentar antes de su uso.
- Puede haber una gran desviación del volumen de agua o de la temperatura si se acumula cal en el interior de la resistencia. Quitarla del aparato de acuerdo con el capítulo 5.

2. Partes y funciones

Se trata de un dispensador de agua caliente instantáneo. Gracias a la tecnología de calentamiento instantáneo, proporciona agua caliente a diferentes temperaturas en cuestión de segundos. Gracias al filtro Micro X- Clean de Philips, podrás disfrutar siempre del agua de sabor puro en casa.



Panel de control



Bloqueo de seguridad

Al seleccionar agua caliente $\geq 40^{\circ}\text{C}$, presione para desbloquear antes de pulsar el botón dispensador. También se puede utilizar para activar el aparato cuando está en modo de reposo.



Selección de temperatura del agua

Pulse para elegir la temperatura del agua deseada.



200ml

Selección de volumen de agua

Pulse para iniciar o detener el suministro de 200 ml



300ml

Selección de volumen de agua

Pulse para iniciar o detener el suministro de 300 ml



500ml

Selección de volumen de agua

Pulse para iniciar o detener el suministro de 500 ml



Indicador de descalcificación

Cuando llega el momento de descalcificar, se enciende la luz.
Cuando finaliza el proceso de descalcificación, se apaga la luz.



Indicador de falta de agua

Cuando el agua del depósito está por debajo del nivel mínimo, se enciende la luz.
Llene el depósito de agua.



Indicador de vida útil del filtro

Luz encendida: queda menos del 10 % de vida útil

Principales especificaciones técnicas

Modelo del producto	ADD5906
Modelo del filtro	Micro X-Clean softening+: AWP230 Micro X-Clean: AWP210/AWP211/AWP212/AWP213
Tensión nominal	220-240V aprox.
Frecuencia nominal	50/60Hz
Consumo nominal de energía	2200W-2600W
Fuente de agua aplicable	Agua del grifo municipal
Nivel antigolpes	I
Tipo de protección	IPX0
Temperatura del agua de entrada aplicable	5°C-38°C

3. Instalación

Antes de utilizar el aparato por primera vez

- Retire todo el embalaje.
- Retire la tapa del depósito y extraiga el depósito de agua interior y el depósito de agua. Lave, enjuague y seque bien.
- Limpie el aparato según las instrucciones de primera limpieza del capítulo 5.

ADVERTENCIA: NO DESMONTE ESTE APARATO POR SU CUENTA.

LOS ELEMENTOS ELÉCTRICOS QUEDARÁN EXPUESTOS Y EXISTE EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.

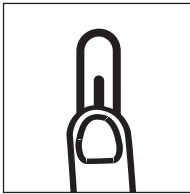
Ubicación del aparato

- No instale este aparato en un lugar muy húmedo o caliente, o cerca de una fuente de calor.
- Coloque el aparato en una superficie plana y uniforme.
- No utilice este aparato al aire libre. Este aparato solo es apto para su uso en interiores.
- **ADVERTENCIA:** NO INSTALE ESTE APARATO BAJO LA LUZ SOLAR DIRECTA.
- Asegúrese de que la ventilación en ambos lados nunca esté bloqueada o cubierta.

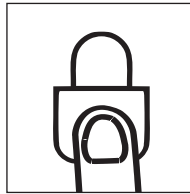
4. Instrucciones de uso

En primer lugar, limpie el aparato según la instrucción de primera limpieza que se encuentra en el capítulo 5. Llene el depósito de agua hasta que esta llegue a la marca "MÁX."; el agua fluirá a través del filtro a una velocidad determinada y puede demorar debido a la acción del cartucho filtrante.

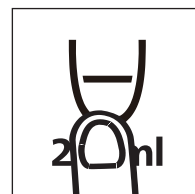
1. Enchúfelo.
2. Coloque una taza o un vaso en la bandeja de goteo.
3. Seleccione la temperatura y el volumen deseados (A-1).
4. Presione el botón de bloqueo de seguridad para desbloquear el aparato (no se aplica al agua a temperatura ambiente) (A-2)
5. Presione el botón dispensador para comenzar a suministrar agua (A-3).



A-1



A-2



A-3

Nota

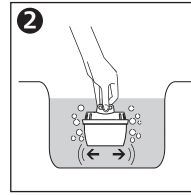
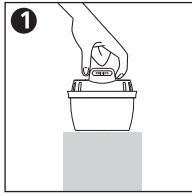
- El aparato pasará automáticamente al modo de reposo si no se realiza ninguna operación en 1 minuto. Pulse el botón de bloqueo de seguridad para activar el aparato.
- Cuando la bandeja de goteo esté llena, tire el agua.
- Puede haber una desviación de temperatura de ± 5 °C. Puede haber una desviación de volumen de ± 10 %. La temperatura y el volumen reales dependen del entorno donde se use el aparato y de la calidad del agua corriente local.

5. Mantenimiento diario

Primera limpieza

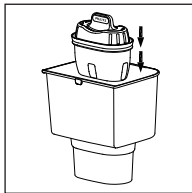
1. Preparación del cartucho de filtro
- Retire el embalaje. Es habitual que haya algo de polvo en la superficie del cartucho. Estas partículas son inofensivas y se eliminan durante el proceso de preparación.

- Sumerja el cartucho filtrante en agua limpia durante 15 minutos. Agite el cartucho filtrante en agua ligeramente para eliminar el polvo de carbón de la superficie.

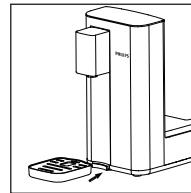


2. Preparación del aparato

- Retire el depósito de agua interior.
- Asegúrese de que el anillo de sellado esté instalado correctamente.
- Presione el cartucho de filtro en el depósito de agua interior. Asegúrese de que esté bien sujeto (B-1).
- Vuelva a introducir el depósito de agua en el depósito de agua.
- Llene el depósito de agua con 2 l de agua fría del grifo y vuelva a colocar el depósito de agua en el aparato.
- Coloque la bandeja de goteo y el plato delante del aparato (B-2).
- Coloque una jarra o un recipiente bajo el orificio de salida.
- Enchúfelo.
- Deje correr el agua a temperatura ambiente hasta que el depósito esté vacío.
- Deseche el agua suministrada. Su aparato está listo para utilizarse.



B-1



B-2

Mantenimiento de rutina

- Si el aparato no se utiliza durante más de 48 horas, se recomienda limpiarlo antes de su uso.
 - Deseche el agua en el depósito. Enjuague el depósito.
 - Rellene el depósito de agua con 1 l de agua fresca del grifo.
 - Deje correr el agua a temperatura ambiente hasta que el depósito esté vacío.
 - Su aparato está listo para utilizarse.

- Lave, enjuague y seque habitualmente el depósito interno de agua, el depósito de agua y la cubierta del depósito; por lo menos, cuando reemplace el cartucho del filtro.
- Lave la bandeja de goteo con agua jabonosa. Enjuague todo el jabón con agua limpia. Deje que la bandeja de goteo se seque al aire.

Nota

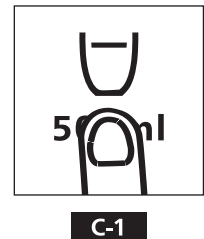
- El agua es un alimento. Se recomienda utilizar el agua filtrada en el plazo de 24 horas.
- Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado (por ejemplo, unas vacaciones), recomendamos retirar el filtro, colocarlo en una bolsa de plástico sellada y, luego, guardarlo en la heladera. Esto ayudará a mantener la higiene del filtro. Antes de utilizar el filtro después del almacenamiento, siga las instrucciones de preparación e instalación para su uso normal.
- Antes de la limpieza, apague y desenchufe el aparato.
- Asegúrese de que el aparato esté frío.
- No utilice almohadillas o agentes abrasivos ni solventes para realizar la limpieza, dado que pueden dañar el aparato.

Descalcificación

- El indicador de descalcificación se enciende cuando el aparato necesita el proceso.
- Para que su aparato funcione de forma segura y eficiente es importante descalcificarlo con regularidad.
- Los depósitos calcáreos no tratados impiden que el elemento conduzca el calor de forma eficiente y pueden afectar su rendimiento.
- Asegúrese de quitar el depósito interno de agua y el filtro antes de iniciar el proceso de descalcificación.

Procedimiento descalcificación

1. Retire el filtro y el depósito de agua interior.
2. Llene el depósito de agua hasta el nivel máximo permitido, con una solución de ácido cítrico en una proporción 1:20 (1 gr de ácido cítrico por cada 20 ml de agua).
3. Coloque un recipiente de 2 l debajo de la boquilla dispensadora.
4. Presione el botón de volumen de 500 ml durante 5 segundos. (C-1)
5. El indicador de descalcificación parpadeará y el aparato realizará el proceso de descalcificación. Demorará unos 5 minutos. Precaución: los líquidos suministrados estarán calientes.





6. Cuando se encienda el indicador de falta de agua, deseche la solución de ácido cítrico restante, rellene el depósito de agua con agua fresca del grifo hasta el nivel máximo de agua.
7. El aparato realizará un ciclo de limpieza.
8. El indicador de descalcificación se apagará una vez que finalice el proceso.
9. Vuelva a colocar el filtro y el depósito de agua interior. El aparato está listo para utilizarse.

Nota

- Durante la descalcificación, presione el botón de descalcificación para detener la operación, y vuelva a presionarlo para reanudarla.
- No apague el aparato durante este proceso.
- No se puede cancelar hasta que haya finalizado.

Reemplazo del cartucho del filtro

Para garantizar el mejor rendimiento, cambie el cartucho de filtro de acuerdo con el indicador de vida útil del filtro o el ciclo de sustitución sugerido.

- Limpie e instale el cartucho del filtro según la instrucción de primera limpieza descrita anteriormente.
- Para restablecer la vida útil del filtro presione el botón   durante 3 segundos.

Modelo	Ciclo de sustitución sugerido
AWP210/AWP211/ AWP212/AWP213/AWP230	Después de 100 litros o cada 30 días, según lo que suceda antes.



Indicador de vida útil del filtro

Luz encendida: queda menos del 10 % de vida útil

6. Solución de problemas

Problema	Posibles causas	Soluciones
La pantalla no se ilumina.	Si se enciende el bloqueo de seguridad, el aparato está en modo de reposo.	Presione el botón de bloqueo de seguridad para activar el aparato.
	Si el bloqueo de seguridad no se enciende, el aparato no está en modo de reposo.	Enchufe el aparato. Si no funciona, póngase en contacto con atención al consumidor.
El aparato no suministra agua caliente.	El aparato no está conectado a la corriente.	Enchufe el aparato.
	El agua en el depósito está por debajo del nivel mínimo de agua.	Llene el depósito de agua hasta el nivel máximo.
	El botón dispensador está bloqueado.	Presione el botón de bloqueo de seguridad para desbloquear.
El botón/la pantalla no responden.	El aparato no está conectado a la corriente.	Stecken Sie den Netzstecker ein.
	El aparato está en modo de reposo.	Berühren Sie die Sicherheitssperrtaste, um das Gerät aufzuwecken.
	Hay agua condensada en la pantalla después de dispensar agua caliente.	Limpie el panel con un paño seco. Si no funciona, póngase en contacto con atención al consumidor.
Pérdida en el depósito de agua	El depósito de agua no está bien apoyado en la base.	Levante el depósito de agua y vuelva a colocarlo en el aparato. Asegúrese de que esté bien sujeto.
	La válvula de cierre en la parte inferior del depósito es defectuosa.	Póngase en contacto con atención al consumidor.
El aparato no suministra agua a temperatura ambiente.	El aparato no está conectado a la corriente.	Enchufe el aparato.
	El agua en el depósito está por debajo del nivel mínimo de agua.	Llene el depósito de agua hasta el nivel máximo.
	La bomba de agua está dañada.	Póngase en contacto con atención al consumidor.
Flujo de agua inestable.	La cal se acumula en la resistencia.	Siga las instrucciones de descalcificación en el capítulo 5 para descalcificar.
Flujo de agua lento.	La cal se acumula en la resistencia.	Siga las instrucciones de descalcificación en el capítulo 5 para descalcificar.
	Hay aire en la bomba de agua.	Llene el depósito de agua hasta el nivel máximo.
El indicador de falta de agua se ilumina.	El agua en el depósito está por debajo del nivel mínimo de agua.	Llene el depósito de agua hasta el nivel máximo.

El agua tiene un sabor raro.	El aparato no se limpió a fondo después de la descalcificación.	Siga los pasos 6 a 9 de las instrucciones de descalcificación del capítulo 5 para limpiar el aparato.
	El agua filtrada no se utiliza durante mucho tiempo.	Deseche el agua restante en el depósito rellene con agua fresca del grifo.
	El filtro ha llegado al final de su vida útil.	Sustitúyalo por un nuevo cartucho de filtro.


7. Garantía y servicio

Si necesita información o tiene alguna pregunta, visite el sitio web de Philips en www.philips.com o póngase en contacto con el centro de atención al consumidor de su país. Si no hay un centro de atención al consumidor en su país, diríjase al distribuidor local.

8. Lista de contenido

Dispensador de agua	x1
Cartucho de filtro	x1
Bandeja de goteo	x1
Manual del usuario	x1
Guía de inicio rápido	x1



Este símbolo en los productos y en los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Para su correcta eliminación o tratamiento, recuperación y reciclaje, lleve estos productos a los puntos de  recogida designados, donde los aceptarán de forma gratuita. En algunos países, es posible que pueda devolver sus productos a su distribuidor local al comprar un nuevo producto. Desechar este producto correctamente le ayudará a ahorrar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto sobre la salud humana y el medio ambiente, lo que podría suceder con una manipulación inadecuada de los residuos. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener más información sobre el punto de recogida de RAEE más cercano. Pueden aplicarse sanciones por la eliminación incorrecta de este producto de acuerdo con la legislación nacional.

Guarde este manual del usuario para referencias futuras.

Français

SOMMAIRE

1 Remarques importantes 61

2 Pièces et caractéristiques 63

3 Installation 65

4 Instructions d'utilisation 66

5 Entretien quotidien 66

6 Dépannage 70

7 Garantie et service 71

8 Contenu de l'emballage 71

1. Remarques importantes

Des précautions nécessaires doivent être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, en particulier celles qui suivent :

- Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Installer l'appareil conformément aux instructions de montage du présent mode d'emploi.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil lui-même est défectueux.
- S'assurer que le cordon d'alimentation est tenu à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne jamais placer le corps de l'appareil, la fiche ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides. Toujours le nettoyer avec un chiffon humide.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque l'eau est en dessous du niveau minimal pour éviter d'endommager les éléments chauffants.
- Ne pas stocker ou utiliser cet appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir, et ne pas placer l'appareil sur une surface chaude.
- Ne pas placer l'appareil sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique ou à l'intérieur d'un four chauffé.
- Ne pas placer l'appareil dans une armoire de désinfection en fonctionnement.
- Ne pas congeler l'appareil dans le réfrigérateur.
- Ne pas incliner l'appareil ou l'utiliser à l'envers.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances s'ils ont été supervisés ou si des instructions leur ont été fournis concernant l'utilisation de l'appareil de manière sécurisée et si elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil et l'entretien ne doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.
- S'assurer d'utiliser l'appareil lorsque les enfants sont sous bonne surveillance.
- S'assurer que l'appareil soit utilisé sur une surface plane et solide, hors de portée des enfants, pour éviter qu'il ne se renverse brusquement et ne provoque des brûlures ou des contusions.
- Ne pas immerger une partie de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
- Ne pas toucher la surface chaude ou le robinet d'eau lorsque l'appareil fonctionne.
- Éviter de toucher ou de bloquer la sortie de vapeur avec la main ou d'autres objets, ne pas ouvrir le couvercle du réservoir d'eau à la hâte, afin d'éviter d'être ébouillanté par la vapeur chaude ou

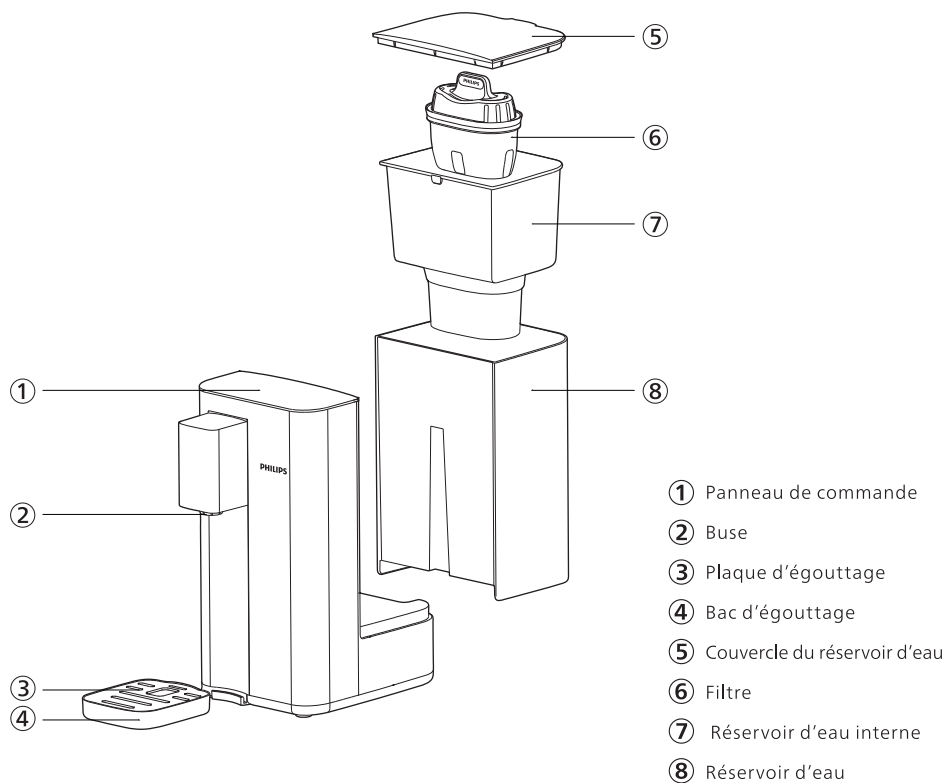
tout autre défaillance, pendant le fonctionnement de l'appareil.

- Pour éviter d'être ébouillanté, il est interdit d'utiliser la main ou toute autre partie du corps pour sentir la température ou la vapeur lorsque l'appareil est utilisé.
- Ne pas utiliser l'appareil pour chauffer autre chose que de l'eau. Ne pas remplir au-delà de l'indication « MAX ». Ne pas utiliser si le niveau de l'eau est inférieure à la valeur minimale.
- Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer et s'assurer qu'il a bien refroidi.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, afin d'éviter tout danger, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent SAV ou une personne qualifiée similaire.
- En cas de dommage, le cordon d'alimentation ne peut être remplacé que par un cordon d'alimentation exclusif.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est hors d'usage ou s'il présente des dysfonctionnements et le renvoyer à l'agent SAV agréé le plus proche ou au fabricant pour vérification, réparation ou remplacement, ne pas essayer de le démonter soi-même.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et des endroits similaires telles que :
 - les cuisines du personnel dans les commerces, les bureaux et d'autres environnements de travail ;
 - les fermes ;
 - les hôtels, motels et d'autres types d'environnements résidentiels ;
 - les environnements de type gîte et chambre d'hôtes.
- Avertissement : une mauvaise utilisation peut provoquer de graves blessures.
- La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation.
- Conserver ce mode d'emploi pour toute consultation future.
- Le présent produit est uniquement conçu pour filtrer l'eau du robinet. Ne pas utiliser une eau d'origine inconnue ou altérée d'un point de vue microbiologique dans le produit. Utiliser uniquement de l'eau froide ou à température ambiante. Ne pas utiliser l'appareil pour les aliments pour bébés.
- Consommer l'eau filtrée dans les 24 heures.
- La sortie de l'appareil et d'autres éléments peuvent être chauds après utilisation.
- Faire attention à la vapeur chaude lors d'une température de distribution d'eau ≥ 40 °C.
- Ne pas déplacer l'appareil si l'alimentation n'est pas coupée.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des brûlures ou endommager l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : ne pas mettre des multiprises ou des blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Si une petite quantité d'eau seulement est dispensée, il est possible qu'il y ait une déviation de la température. Nous vous suggérons de préchauffer l'appareil avant de l'utiliser.
- Une accumulation de calcaire à l'intérieur de l'élément chauffant peut entraîner un grand volume

d'eau ou une déviation de la température. Veuillez détartrer l'appareil conformément au chapitre 5.

2. Pièces et caractéristiques

Il s'agit d'un distributeur d'eau à chauffage instantané. La technologie de chauffage instantané permet de fournir de l'eau chaude à différentes températures en quelques secondes. Grâce au filtre Philips Micro X-Clean, vous pouvez toujours profiter d'une eau cristalline et pure chez vous.



Panneau de commande



Verrou de sécurité

En cas de sélection d'une température d'eau chaude ≥ 40 °C ,
enclencher pour déverrouiller avant d'appuyer sur le bouton de distribution.
Elle peut également être utilisée pour réactiver l'appareil lorsqu'il est en mode veille.



Sélection de la température de l'eau

Appuyer pour choisir la température de l'eau souhaitée.



200ml

Sélection du volume d'eau

Appuyer pour démarrer ou arrêter la distribution de 200 ml.



300ml

Sélection du volume d'eau

Appuyer pour démarrer ou arrêter la distribution de 300 ml.



500ml

Sélection du volume d'eau

Appuyer pour démarrer ou arrêter la distribution de 500 ml.



Voyant de détartrage

Allumé lorsqu'il faut procéder au détartrage. Éteint lorsque le processus de détartrage est terminé.



Voyant de pénurie d'eau

Allumé lorsque l'eau contenue dans le réservoir d'eau est inférieure au niveau minimal.
Remplir le réservoir d'eau.



L'indicateur de durée de vie du filtre

s'allume : il reste moins de 10 % de durée de vie

Principales caractéristiques techniques

Modèle de produit	ADD5906
Modèle du filtre	Micro X-Clean softening+: AWP230 Micro X-Clean: AWP210/AWP211/AWP212/AWP213
Tension nominale	220-240V~
Fréquence nominale	50/60Hz
Consommation d'énergie nominale	2200W-2600W
Source d'eau applicable	Eau du robinet municipale
Niveau anti-choc	I
Type de protection	IPX0
Température de l'eau d'entrée applicable	5 °C à 38 °C

3. Installation

Avant la première utilisation de l'appareil

- Retirer tous les emballages.
- Retirer le capot du réservoir et extraire le réservoir d'eau interne et le réservoir d'eau. Les laver, les rincer et les sécher soigneusement.
- Nettoyer l'appareil conformément aux instructions de premier nettoyage du chapitre 5.

ATTENTION: NE PAS DÉMONTER CET APPAREIL SOI-MÊME.

LES ÉLÉMENTS ÉLECTRIQUES SERONT EXPOSÉS, CE QUI ENTRAÎNE UN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.

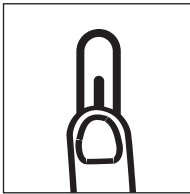
Positionnement de l'appareil

- Ne pas installer cet appareil dans un endroit très humide ou chaud, ou près d'une source de chaleur.
- Placer l'appareil sur une surface plane et uniforme.
- Ne pas utiliser cet appareil en extérieur. Cet appareil convient uniquement à une utilisation en intérieur.
- **AVERTISSEMENT :** NE PAS INSTALLER CET APPAREIL SOUS LA LUMIÈRE DIRECTE DU SOLEIL.
- S'assurer que les deux ventilations latérales ne sont jamais bloquées ni recouvertes.

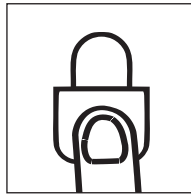
4. Instructions d'utilisation

Nettoyez d'abord l'appareil conformément aux instructions de premier nettoyage du chapitre 5. Remplissez le réservoir jusqu'à ce que le niveau de l'eau atteigne le repère « MAX » ; l'eau s'écoulera à travers le filtre à un débit déterminé, ce qui peut prendre un certain temps du fait de l'action de la cartouche filtrante.

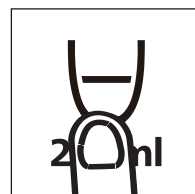
1. Brancher.
2. Placer une tasse ou un verre sur le bac d'égouttage.
3. Sélectionner la température et le volume souhaités (A-1).
4. Appuyer sur le bouton du verrou de sécurité pour déverrouiller l'appareil (non applicable pour l'eau ambiante) (A-2).
5. Appuyer sur le bouton de distribution pour lancer la distribution (A-3).



A-1



A-2



A-3

Remarque

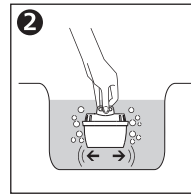
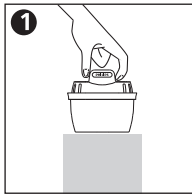
- L'appareil passera automatiquement en mode veille si aucune manœuvre n'est réalisée dans la minute. Appuyez sur le bouton du verrou de sécurité pour sortir l'appareil de son état de veille.
- Veuillez jeter l'eau contenue dans le bac d'égouttage lorsqu'il est plein.
- Il peut y avoir un écart de température de ± 5 °C . • Il peut y avoir un écart de volume de ± 10 % .
La température et le volume réels dépendent de l'environnement d'utilisation et de la qualité de l'eau du robinet de la région.

5. Entretien quotidien

Premier nettoyage

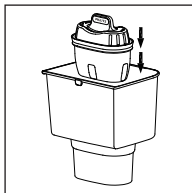
1. Préparation de la cartouche filtrante
- Retirer l'emballage. Il est fréquent qu'il y ait un peu de poudre à la surface de la cartouche. Ces particules sont inoffensives et sont lavées pendant la procédure de préparation.

- Faire tremper la cartouche filtrante dans de l'eau claire pendant 15 minutes. Secouer légèrement la cartouche filtrante dans l'eau pour laver la poudre carbonée en surface.

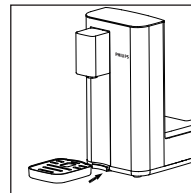


2. Préparation de l'appareil

- Retirer le réservoir d'eau interne.
- S'assurer que le joint est correctement installé.
- Insérer la cartouche filtrante dans le réservoir d'eau interne. S'assurer qu'elle est bien fixée (B-1).
- Réinsérer le réservoir d'eau interne dans le réservoir d'eau.
- Remplir le réservoir d'eau avec 2 L d'eau froide du robinet et remettre le réservoir d'eau dans l'appareil.
- Placer le bac d'égouttage et la plaque d'égouttage devant l'appareil (B-2).
- Placer un pichet ou un récipient sous la sortie de distribution.
- Brancher.
- Distribuer de l'eau ambiante jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.
- Jeter l'eau distribuée. Votre appareil est désormais prêt à être utilisé.



B-1



B-2

Entretien courant

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 48 heures, il est recommandé de le nettoyer avant de l'utiliser.
 - Jeter l'eau du réservoir d'eau. Rincer le réservoir.
 - Remplir le réservoir d'eau avec 1 L d'eau du robinet.
 - Distribuer de l'eau ambiante jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.
 - L'appareil est désormais prêt à être utilisé.

- Laver, rincer et sécher régulièrement le réservoir d'eau interne, le réservoir d'eau et le couvercle du réservoir, au moins lorsque la cartouche filtrante est remplacée.
- Laver le bac d'égouttage avec de l'eau savonneuse. Rincer toute trace de savon à l'eau claire. Laisser le bac d'égouttement sécher à l'air libre.

Remarque

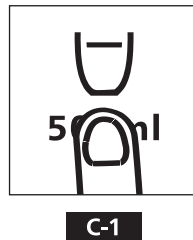
- L'eau est une denrée alimentaire. Nous recommandons d'utiliser l'eau filtrée sous 24 heures.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée (par exemple, pendant les vacances), nous recommandons de retirer le filtre et de le placer dans un sac en plastique scellé, puis de le stocker dans le réfrigérateur. Cela permet de maintenir l'hygiène du filtre. Avant d'utiliser le filtre après l'avoir stocké, suivez les instructions de préparation et d'installation pour une utilisation normale.
- Toujours éteindre et débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Toujours s'assurer que l'appareil est refroidi avant de procéder au nettoyage.
- Ne pas utiliser de tampons à récurer, de solvants ou de produits abrasifs pour le nettoyage, car ils pourraient endommager l'appareil.

Détartrage

- Le voyant de détartrage s'allume lorsque l'appareil doit être détartré.
- Il est important de détartrer régulièrement l'appareil pour assurer son fonctionnement sécurisé et efficace.
- Les dépôts de tartre non traités empêchent l'élément de conduire efficacement la chaleur et peuvent impacter ses performances.
- Assurez-vous que le réservoir d'eau interne et le filtre sont retirés avant de commencer le processus de détartrage.

Procédure de détartrage

1. Retirer le filtre et le réservoir d'eau interne.
2. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au niveau d'eau maximal, avec de l'acide citrique 1:20 (1 g d'acide citrique pour 20 ml d'eau).
3. Placer un récipient de 2 L sous la buse de distribution.
4. Appuyer longuement sur le bouton correspondant à un volume de 500 ml pendant 5 secondes. (C-1)
5. Le voyant de détartrage clignotera et l'appareil procédera au détartrage. Cela prend environ 5 minutes. Attention : les liquides distribués seront chauds.





6. Lorsque le voyant de pénurie d'eau s'allume, débarrassez-vous de la solution d'acide citrique restante, remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche du robinet jusqu'au niveau d'eau maximal.
7. L'appareil procédera à un cycle de nettoyage.
8. Le voyant de détartrage s'éteint dès que le détartrage est terminé.
9. Réinsérer le filtre et le réservoir d'eau interne. L'appareil est désormais prêt à être utilisé.

Remarque

- Pendant le détartrage, appuyez sur le bouton de détartrage pour faire une pause, appuyez à nouveau pour redémarrer.
- NE COUPEZ PAS l'alimentation électrique pendant le détartrage.
- Le processus de détartrage ne peut pas être annulé tant qu'il n'est pas terminé.

Remplacement de la cartouche filtrante

Pour garantir les meilleures performances, il convient de remplacer la cartouche filtrante selon l'indicateur de durée de vie du filtre, ou selon le cycle de remplacement suggéré.

- Nettoyer et à installer la cartouche filtrante conformément aux instructions de nettoyage initial ci-dessus.
- Remettez à zéro la durée de vie du filtre en appuyant longuement sur  et .

Modèle	Cycle de remplacement suggéré
AWP210/AWP211/ AWP212/AWP213/AWP230	Après 100 litres ou tous les 30 jours, au premier terme échu.



L'indicateur de durée de vie du filtre

s'allume : il reste moins de 10 % de durée de vie

6. Dépannage

Problème	Causes possibles	Solutions
Le panneau d'affichage ne s'allume pas.	Si le verrou de sécurité s'allume, l'appareil est en mode veille.	Appuyez sur le bouton du verrou de sécurité pour sortir l'appareil de son état de veille.
	Si le verrou de sécurité ne s'allume pas, l'appareil est en mode veille.	Branchez la fiche d'alimentation. En cas d'échec, contactez le service client.
L'appareil ne distribue pas d'eau chaude.	L'appareil n'est pas branché sur le secteur.	Branchez la fiche d'alimentation.
	L'eau contenue dans le réservoir d'eau est inférieure au niveau d'eau minimal.	Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau d'eau maximal.
	Le bouton de distribution est verrouillé.	Appuyez sur le bouton du verrou de sécurité pour déverrouiller.
Le bouton/panneau d'affichage ne répond pas.	L'appareil n'est pas branché sur le secteur.	Branchez la fiche d'alimentation.
	L'appareil est en mode veille.	Appuyez sur le bouton du verrou de sécurité pour sortir l'appareil de son état de veille.
	Il y a de l'eau condensée sur l'écran après la distribution d'eau chaude.	Essayez le panneau avec un chiffon sec. En cas d'échec, contactez le service client.
Fuite du réservoir d'eau.	Le réservoir d'eau ne repose pas correctement sur la base.	Soulevez le réservoir d'eau et insérez-le dans l'appareil. Assurez-vous qu'il est bien fixé.
	La valve de fermeture située au fond du réservoir est défectueuse.	Contactez le service client.
L'appareil ne distribue pas d'eau ambiante.	L'appareil n'est pas branché sur le secteur.	Branchez la fiche d'alimentation.
	L'eau contenue dans le réservoir d'eau est inférieure au niveau d'eau minimal.	Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau d'eau maximal.
	La pompe à eau est endommagée.	Contactez le service client.
Écoulement d'eau instable.	Du calcaire s'accumule dans l'élément chauffant.	Suivez les instructions de détartrage du chapitre 5 pour détartrer.
Écoulement d'eau lent.	Du calcaire s'accumule dans l'élément chauffant.	Suivez les instructions de détartrage du chapitre 5 pour détartrer.
	Il y a de l'air dans la pompe à eau.	Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau d'eau maximal.
Le voyant de pénurie d'eau s'allume.	L'eau contenue dans le réservoir d'eau est inférieure au niveau d'eau minimal.	Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau d'eau maximal.
Goût étrange de l'eau.	L'appareil n'est pas soigneusement nettoyé après le détartrage.	Suivez les étapes 6 à 9 du chapitre 5 des instructions de détartrage pour nettoyer l'appareil.
	L'eau filtrée n'est pas utilisée pendant une longue période.	Jetez l'eau résiduelle du réservoir d'eau et remplissez avec de l'eau du robinet.
	Le filtre a atteint la fin de sa durée d'exploitation.	Remplacez par une nouvelle cartouche filtrante.

7. Garantie et service

Si vous avez besoin d'informations ou si vous avez des questions, consultez le site web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le centre d'assistance aux consommateurs de votre pays. S'il n'existe pas de centre d'assistance aux consommateurs dans votre pays, adressez-vous à un revendeur local.


8. Contenu de l'emballage

Distributeur d'eau	x1
Cartouche filtrante	x1
Bac d'égouttage	x1
Mode d'emploi	x1
Guide de démarrage rapide	x1



Ce symbole sur les produits et les documents d'accompagnement signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers.

Veillez déposer ces produits dans les points de collecte désignés où ils seront acceptés

 gratuitement aux fins d'élimination ou de traitement, de récupération et de recyclage appropriés. Certains pays permettent le retour des produits au revendeur local lors de l'achat d'un nouveau produit. La mise au rebut appropriée de ce produit permettra d'économiser de précieuses ressources et d'éviter tout impact éventuel sur la santé humaine et l'environnement, qui pourrait autrement résulter d'une manipulation inappropriée des déchets. Veuillez contacter votre autorité locale pour de plus amples détails relatifs au point de collecte des déchets le plus proche. Des sanctions peuvent être applicables en cas d'élimination inappropriée du présent produit conformément à la législation nationale.

Veillez conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

תילגנא

נכות

78 5 תימוי הקוזחת

82 6 תולקת וורתפ

83 7 תורישו תוירחא

83 8 הזירא תמישר

73 1 תובושח תורעה

75 2 מיר'ציפו מיקלח

77 3 הנקתהה

78 4 שומיש תוארזה

1. הערות חשובות

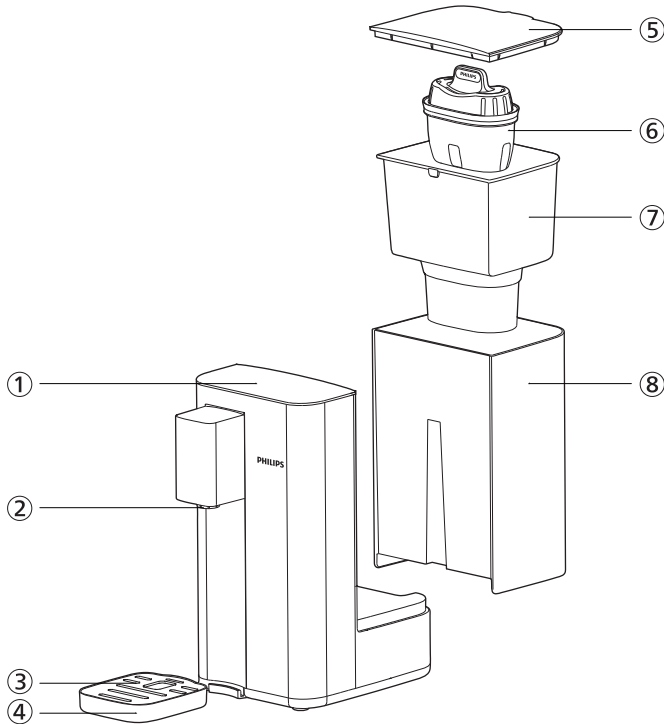
יש לנקוט באמצעי הזהירות הדרושים בעת שימוש במכשירי חשמל, ואלה כוללים את הדברים הבאים:

- קרא בעיון את כל ההוראות לפני השימוש.
- התקן את המכשיר בהתאם להוראות ההתקנה במדריך למשתמש זה.
- לעולם אל תשתמש במכשיר אם כבל החשמל או התקע פגומים או אם המכשיר עצמו פגום.
- ודא שכבל החשמל אינו בא במגע עם משטחים חמים.
- לעולם אל תניח את גוף המכשיר, את התקע או את כבל החשמל במים או בנוזלים אחרים. נגב אותו תמיד עם מטלית לכה.
- אל תפעיל את המכשיר כשהמים מתחת למפלס המים המינימלי כדי למנוע פגיעה בגופי החימום.
- אין לאחסן או להשתמש במכשיר זה בחוץ.
- אל תתן לכבל להיות תלוי על קצה השולחן או השיש, ואל תניח את המכשיר על משטח חם.
- אל תניח את המכשיר על או ליד כל מבער גז או חשמלי או בתוך תנור מחומם.
- אין להכניס את המכשיר לארון חיטוי עובד.
- אין להקפיא את המכשיר במקרר.
- אין להטות את המכשיר או להפעיל אותו הפוך.
- ניתן להשתמש במכשיר זה על ידי ילדים מגיל 8 שנים ומעלה ואנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות או חוסר ניסיון וידע אם ניתנה להם השגחה או הדרכה לגבי שימוש במכשיר בצורה בטוחה. להבין את הסכנות הכרוכות בכך.
- ילדים לא ישחקו עם המכשיר ותחזוקת המשתמש לא תבוצע על ידי ילדים ללא השגחה.
- הקפד להפעיל את המכשיר כאשר ילדים נמצאים תחת משמורת טובה.
- אנא ודא שהמכשיר משמש על משטח יציב וישר הרחק מהישג ידם של ילדים, כדי להימנע מהיפוך פתאומי ולגרום לפציעה של הכווייה או מכה.
- כדי להגן מפני שריפה, התחשמלות או פציעה אישית אחרת, אין לטבול שום חלק מהמכשיר במים או בנוזל אחר. אל תיגע במשטח החם, ובזרבובית המים כאשר המכשיר פועל.
- בזמן שהמכשיר פועל, אין לנגע או לחסום את יציאת הקיטור ביד או בדברים אחרים, אל תפתח את מכסה מיכל המים בחיפזון, על מנת להימנע מהצריבה מהאדים החמים או כל תקלה אחרת.
- כדי להימנע מצריבה, אסור להשתמש ביד או באיברים כלשהם בגופך כדי להרגיש את הטמפרטורה או האדים בעת השימוש במכשיר.
- אין להשתמש במכשיר כדי לחמם שום דבר מלבד מים. אין למלא מעל האינדיקציה "מקסימום". אל תפעיל אותו אם המים מתחת למינימום.
- נתק את המכשיר מהחשמל לפני הניקוי וודא שהוא מקורר היטב.
- אם כבל החשמל פגום, על מנת למנוע סכנה כלשהי, יש להחליף את הכבל על ידי היצרן או סוכן השירות שלו או אדם מוסמך דומה.

- ניתן להחליף את כבל החשמל בכבל החשמל הבלעדי רק אם נגרם נזק כלשהו.
- אין להפעיל את המכשיר כשהוא לא תקין או עם תקלות, ולהחזיר אותו לסוכן השירות או היצרן המורשה הקרובים ביותר לבדיקה, תיקון או החלפה, אל תנסה לפרק אותו בעצמך.
- מכשיר זה מיועד לשימוש במקומות ביתיים ובמקומות דומים כגון:
 - אזורי מטבח לצוות בחנויות, משרדים וסביבות עבודה אחרות;
 - בתי חווה;
 - בתי מלון, מוטלים וסביבות מגורים אחרות;
 - סביבות מסוג לינה וארוחת בוקר.
- אזהרה: שימוש לא תקין עלול לגרום לפציעה.
- משטח גוף החימום נתון לחום שיורי לאחר השימוש.
- נא לשמור מדריך למשתמש זה לעיון עתידי.
- מוצר זה נועד לסנן מים עירוניים בלבד. אין לשים מים באיכות לא ידועה או שנפגעו מבחינה מיקרוביולוגית. השתמש רק במים קרים בטמפרטורת הסביבה. אין להשתמש במכשיר להכנת מזון לתינוקות בעצמך.
- יש לצרוך את המים המסוננים תוך 24 שעות.
- שקע המכשיר ופריטים אחרים עשויים להיות חמים לאחר השימוש.
- היזהר מהקיטור החם בעת הוצאת מים $\leq 40^{\circ}\text{C}$
- אין להזיז את המכשיר אלא אם כן הכוח מנותק.
- אי ציות להוראות אלה עלול לגרום לצריבה או לנזק למוצר.
- אזהרה: אין לאתר מספר שקעים ניידים או ספקי כוח ניידים בחלקו האחורי של המכשיר.
- אם ניתנת רק כמות קטנה של מים, תיתכן סטייה בטמפרטורה. אנו ממליצים לחמם מראש לפני השימוש.
- ייתכן שיש נפח מים גדול או סטייה בטמפרטורה אם מצטברת אבנית בתוך גוף החימום. יש להסיר את האבנית מהמכשיר בהתאם לפרק 5.

2. חלקים ומאפיינים

זהו מתקן מים לחימום מייד. עם טכנולוגיית חימום מייד, הוא מספק מים חמים עם טמפרטורות שונות תוך שניות הודות למסנן פיליפס מיקרו אקס קלין, אתה תמיד יכול ליהנות מהמים הטעימים והטהורים בבית.



- ① לוח בקרה
- ② זרבובית
- ③ צלחת מגש טפטוף
- ④ מגש טפטוף
- ⑤ מכסה מיכל מים
- ⑥ מסנן
- ⑦ מיכל מים פנימי
- ⑧ מיכל מים

לוח בקרה

מנעול בטיחות

כאשר נבחרים מים חמים $\leq 40^{\circ}\text{C}$, לחץ כדי לשחרר את הנעילה לפני לחיצה על לחצן ההפקה. ניתן להשתמש בו גם כדי להעיר את המכשיר כשהוא במצב שינה.



בחירת טמפרטורת מים

לחץ כדי לבחור את טמפרטורת המים הרצויה.



בחירת נפח מים

לחץ כדי להתחיל או להפסיק את הזנת 200 מ"ל



200ml

בחירת נפח מים

לחץ כדי להתחיל או להפסיק את הוצאת 300 מ"ל



300ml

בחירת נפח מים

לחץ כדי להתחיל או להפסיק את הוצאת 500 מ"ל



500ml

מחוון הסרת אבנית

האור נדלק כשמגיע הזמן להסיר אבנית. האור נכבה לאחר סיום תהליך הסרת האבנית.



מחוון מחסור במים

נדלק כאשר המים במיכל המים מתחת לרמה המינימלית. אנא מלא מחדש את מיכל המים.



מחוון חיי המסנן

נדלק: נותרו פחות מ-10% משך החיים



עיקרי מפרט טכני

ADD5906	דגם מוצר
מיקרו אקס קליין: AWP210/AWP211/AWP212/AWP213/AWP230	דגם מסן
220-240V~	מתח נקוב
50/60Hz	תדירות מדורגת
2200W-2600W	צריכת חשמל מדורגת
מי ברז עירוניים	מקור מים ישים
I	רמת נגד זעזועים
IPX0	סוג הגנה
5°C-38°C	טמפרטורת מי הכניסה המתאימה

3. ההתקנה

לפני השימוש הראשון במכשיר

- הסר את כל האריזה.
- הסר את מכסה המיכל וחלץ את מיכל המים הפנימי ואת מיכל המים. רחוך, שטוף ויבש אותם היטב.
- נקה את המכשיר בהתאם להנחיות הניקוי בפעם הראשונה בפרק 5.

אזהרה: אנא אין לפרק מכשיר זה בעצמך.

אלמנטים חשמליים ייחשפו וקיימת סיכון להתחשמלות.

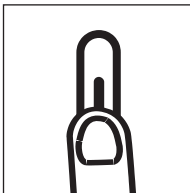
מיקומו של המכשיר

- אל תתקין מכשיר זה במקום לח או חם מאוד, או ליד מקור חום.
- הנח את המכשיר על משטח רחב ואחיד.
- אל תשתמש במכשיר זה בחוץ. מכשיר זה מתאים לשימוש פנימי בלבד.
- אזהרה: אל תתקין מכשיר זה לאור שמש ישיר.
- ודא שהאווור משני הצדדים לעולם אינו חסום או מכוסה.

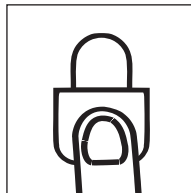
4. הוראות שימוש

נקה תחילה את המכשיר בהתאם להוראות הניקוי בפעם הראשונה בפרק 5. מלא את מיכל המים עד שהמים מגיעים לסימון "מקסימום"; מים יזרמו דרך המסנן בקצב מוגדר וזה עשוי להימשך זמן מה עקב פעולת מחסנית המסנן.

1. חיבור
2. הניח ספל או כוס על מגש הטפטוף.
3. (A-1) בחר את הטמפרטורה והנפח הרצויים.
4. (A-2) לחץ על לחצן נעילת הבטיחות כדי לשחרר את נעילת המכשיר (לא ישים עבור מים מהסביבה).
5. (A-3) לחץ על לחצן הוצאת מים כדי להתחיל בהוצאה.



A-1



A-2



A-3

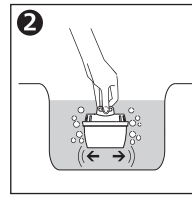
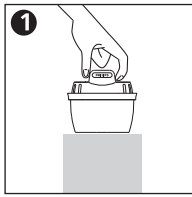
הערה

- המכשיר יעבור אוטומטית למצב שינה אם אין שימוש תוך דקה אחת. גע בלחצן נעילת הבטיחות כדי להעיר את המכשיר.
 - נא להשליך את המים במגש הטפטוף כשהוא מלא.
 - ייתכן שיש סטיית טמפרטורה של $\pm 5^{\circ}\text{C}$. יכולה להיות סטיית נפח של $\pm 10\%$.
- הטמפרטורה והנפח בפועל תלויים בסביבת השימוש ובאיכות מי הברז המקומית/המכשיר.

5. תחזוקה יומית

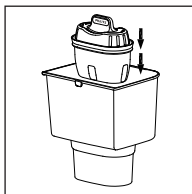
ניקוי בפעם הראשונה

1. הכנת מחסנית המסנן
- הסר את האריזה. מקובל שיש מעט אבקה על פני המחסנית.
- חלקיקים אלה אינם מזיקים וניתן לשטוף אותם במהלך תהליך ההכנה.
- יש להשרות את מחסנית המסנן במים נקיים למשך 15 דקות. נער מעט את מחסנית המסנן במים כדי לשטוף את אבקת הפחמן שעל פני השטח.

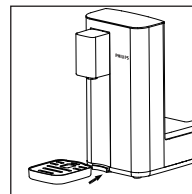


2. הכנה של המכשיר

- הסר את מיכל המים הפנימי.
- ודא שטבעת האיטום מותקנת בצורה נכונה.
- (B-1) לחץ את מחסנית המסנן לתוך מיכל המים הפנימי. ודא שהיא מאובטחת היטב.
- הכנס מחדש את מיכל המים הפנימי למיכל המים.
- מלא את מיכל המים ב-2 ליטרים מי ברז קרים והכנס שוב את מיכל המים למכשיר.
- (B-2) הנח את מגש הטפטוף וצלחת מגש הטפטוף לפני המכשיר.
- הנח קנקן או כלי מתחת לשקעה הפקיה.
- חיבור.
- להוציא מים בטמפרטורת החדר עד שמיכל המים ריק.
- השליך את המים שהופקו. המכשיר שלך מוכן כעת לשימוש.



B-1



B-2

תחזוקה שוטפת

- אם המכשיר אינו בשימוש יותר מ-48 שעות, אנו ממליצים לנקות אותו לפני השימוש.
- השליך את המים במיכל המים. שטוף את המיכל.
- מלא מחדש את מיכל המים ב-1 ליטר מי ברז טריים.
- להוציא מים בטמפרטורת החדר עד שמיכל המים ריק.
- המכשיר מוכן לשימוש.

- רחוק, שטוף ויבש את מיכל המים הפנימי, מיכל המים ומכסה המיכל באופן קבוע, לפחות בעת החלפת מחסנית המסנן.
- שטוף את מגש הטפטוף במי סבון. יש לשטוף את כל הסבון במים נקיים. אפשר למגש הטפטוף להתייבש באוויר.

הערה

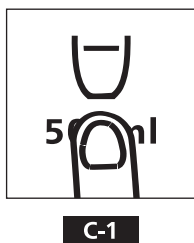
- מים הם חומר מזון. אנו ממליצים להשתמש במים המסוננים תוך 24 שעות.
- אם המכשיר לא יהיה בשימוש במשך פרק זמן ממושך (לדוגמה, חג), אנו ממליצים להסיר את המסנן ולהניח אותו בשקית ניילון אטומה, ולאחר מכן לאחסן אותו במקרה. זה יעזור לשמור על היגיינה של המסנן. לפני השימוש במסנן לאחר האחסון, עקוב אחר הוראות ההכנה וההתקנה לשימוש כרגיל.
- תמיד כבה ונתק את המכשיר לפני הניקוי.
- ודא שהמכשיר קריר לפני הניקוי.
- אין להשתמש בפרידות קרצוף, ממיסים או חומרים שוחקים לניקוי מכיוון שהם עלולים לגרום נזק למכשיר.

הסרת אבנית

- מחוון הסרת האבנית נדלק כאשר המכשיר זקוק לתהליך הסרת האבנית.
- להפעלה בטוחה ויעילה של המכשיר שלך, חשוב לבצע הסרת אבנית באופן קבוע.
- משקעי אבנית לא מטופלים מונעים מהאלמנט מוליך חום ביעילות ועלולים להשפיע על ביצועיו.
- הקפד להסיר את מיכל המים והמסנן הפנימיים לפני התחלת תהליך הסרת האבנית.

הליך הסרת האבנית

1. הסר את המסנן ואת מיכל המים הפנימי.
2. מלא את מיכל המים עד לגובה המים המרבי, בתמיסת חומצה ציטרית 1:20 (גרם חומצה ציטרית לכל 20 מ"ל מים 1).
3. הנח מיכל של 2 ליטרים מתחת לפיית ההפקה.
- 4 (C-1) לחץ לחיצה ארוכה על לחצן עוצמת הקול של 500 מ"ל למשך 5 שניות.
5. מחוון הסרת האבנית יהבהב והמכשיר יפעיל תהליך הסרת אבנית. זה ייקח בערך 5 דקות. זהירות: הנוזלים המופקים יהיו
6. כאשר מחוון המחסור במים נדלק, השלך את תמיסת חומצת הלימון הנוותרת, מלא מחדש את מיכל המים במי ברז טריים עד לגובה המים המקסימלי לגובה המים המקסימלי.
7. המכשיר יפעיל מחזור ניקוי
8. מחוון הסרת האבנית יכבה לאחר סיום הסרת האבנית.
9. הכנס מחדש את המסנן ואת מיכל המים הפנימי. המכשיר מוכן לשימוש.



הערה

- במהלך הסרת האבנית, לחץ על לחצן הסרת האבנית כדי להשהות, לחץ עליו שוב כדי להפעיל מחדש.
- אל תנתק את החשמל במהלך הסרת האבנית.
- לא ניתן לבטל את תהליך הסרת האבנית עד שישתיים.

החלפת מחסנית המסנן

כדי להבטיח את הביצועים הטובים ביותר, אנא החלף את מחסנית המסנן בהתאם למחונן חיי המסנן, או למחזור ההחלפה המוצע.

נא לנקות ולהתקין את מחסנית המסנן בהתאם להוראות הניקוי בפעם הראשונה לעיל.

אפס את משך חיי המסנן בלחיצה  ארוכה  ובמשך 3 שניות.

מחזור החלפה מוצע	דגם
לאחר 100 ליטרים או כל 30 יום, המוקדם מביניהם.	AWP210/AWP211/ AWP212/AWP213/AWP230

מחונן חיי המסנן

נדלק; נותרו פחות מ-10% משך החיים



6. פתרון תקלות

בעיה	סיבות אפשריות	בעיה
לוח התצוגה אינו נדלק.	אם נעילת הבטיחות נדלקת, המכשיר נמצא במצב שינה.	גע בלחצן נעילת הבטיחות כדי להעיר את המכשיר.
המכשיר אינו מוציא מים חמים.	אם נעילת הבטיחות לא נדלקת, המכשיר נמצא במצב שינה.	חבר את תקע החשמל. אם זה לא עובד, אנא צור קשר עם שירות הצרכנים.
המכשיר אינו מחובר לחשמל.	המכשיר אינו מחובר לחשמל.	חבר את תקע החשמל.
המים במיכל המים מתחת למפלס המים המינימלי.	המים במיכל המים מתחת למפלס המים המינימלי.	מלא את מיכל המים עד למפלס המים המרבי.
המכשיר אינו מחובר לחשמל.	כפתור ההפקה נעול.	לחץ על לחצן נעילת הבטיחות כדי לבטל את הנעילה.
לוח הכפתורים/תצוגה אינו מניב.	המכשיר אינו מחובר לחשמל.	חבר את תקע החשמל.
יש מים מרוכזים בתצוגה לאחר הוצאת מים חמים.	המכשיר נמצא במצב שינה.	גע בלחצן נעילת בטיחות כדי להעיר את המכשיר.
נזילת מיכל המים	יש מים מרוכזים בתצוגה לאחר הוצאת מים חמים.	נגב את הלוח עם מטלית יבשה. אם זה לא עובד, אנא צור קשר עם שירות הצרכנים.
מזלזל מיכל המים	מיכל המים לא יושב טוב על הבסיס.	הרם את מיכל המים והכנס אותו מחדש למכשיר. ודא שהוא מוכנס היטב.
המכשיר אינו מוציא מים בטמפרטורת החדר.	שסתום האיטום בתחתית המיכל פגום.	אנא צור קשר עם שירות הצרכנים.
מים לא יציבים בקצב זרימה נמוך.	המכשיר אינו מחובר לחשמל.	חבר את תקע החשמל.
מים איטיים בקצב זרימה נמוך.	המים במיכל המים מתחת למפלס המים המינימלי.	מלא את מיכל המים עד למפלס המים המרבי.
מחונן מחסור במים נדלק.	משאבת המים פגומה.	אנא צור קשר עם שירות הצרכנים.
אבנית מצטברת בגוף החימום.	אבנית מצטברת בגוף החימום.	פעל לפי הוראת הסרת האבנית בפרק 5 כדי להסיר אבנית.
יש אוויר במשאבת המים.	אבנית מצטברת בגוף החימום.	פעל לפי הוראות הסרת האבנית בפרק 5 כדי להסיר אבנית.
המים במיכל המים מתחת למפלס המים המינימלי.	יש אוויר במשאבת המים.	מלא את מיכל המים עד למפלס המים המרבי.
המים במיכל המים מתחת למפלס המים המינימלי.	המים במיכל המים מתחת למפלס המים המינימלי.	מלא את מיכל המים עד למפלס המים המרבי.

בצע את שלב 9-6 בפרק 5 בהוראות הסרת האבנית כדי לנקות את המכשיר.	המכשיר אינו מנוקה היטב לאחר הסרת האבנית.	טעם מוזר למים.
השלך את שאר המים במיכל המים ומלא מחדש במי ברז טריים.	המים המסוננים אינם בשימוש במשך זמן רב.	
נא להחליף במחסנית מסנן חדשה.	המסנן הגיע לסוף חייו.	

7. אחריות ושירות

בכתובת Philips אם אתה זקוק למידע או אם יש לך שאלות כלשהן, בקר באתר האינטרנט של או צור קשר עם מרכז הצרכנים במדינה שלך. אם אין מרכז טיפול www.philips.com לצרכן במדינה שלך, פנה למשווק המקומי.

8. רשימת אריזה

x1	מתקן מים
x1	מחסנית סינון
x1	מגש טפטוף
x1	מדריך למשתמש
x1	מדריך התחלה מהירה

סמל זה על המוצרים הנלווים פירושו שהשתמשו בחשמל ו אין להשליך מוצרים אלקטרוניים ביחד עם פסולת ביתית כללית. לנקודות סילוק או טיפול, שחזור ומיחזור, אנא קח המוצרים הללו לאיסוף המיועד נאותות שבהן יתקבלו ללא תשלום. במדינות מסוימות ייתכן שתוכל להחזיר את המוצרים שלך לקמעונאי המקומי שלך בעת רכישת מוצר חדש. השלכה נכונה של מוצר זה תעזור לך לחסוך במשאבים יקרי ערך ולמנוע כל השפעות אפשריות על בריאות האדם והסביבה, שעלולות לנבוע מטיפול לא הולם בפסולת. אנא צור קשר עם השלכה לא נכונה של מוצר WEEE הרשות המקומית שלך לקבלת פרטים נוספים על נקודת האיסוף הקרובה שלך עבור זה עלולה לגרום לקנסות בהתאם לחקיקה הלאומית.



Italiano

INDICE

1 Note importanti 85

2 Parti e caratteristiche 87

3 Installazione 89

4 Istruzioni per l'uso 90

5 Manutenzione giornaliera 90

6 Risoluzione dei problemi 94

7 Garanzia e assistenza 95

8 Contenuto della confezione 95

1. Note importanti

Adottare sempre le precauzioni necessarie quando si utilizzano apparecchi elettrici e queste includono quanto segue:

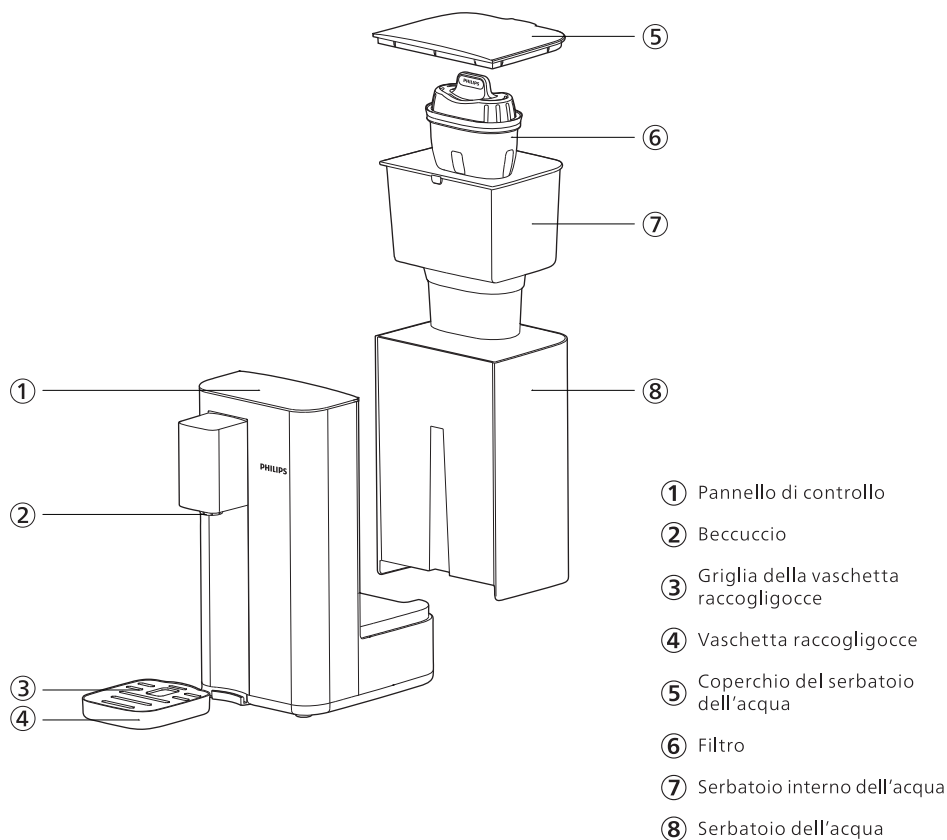
- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Installare l'apparecchio seguendo le istruzioni di installazione contenute nel presente manuale d'uso.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o se l'apparecchio è difettoso.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con superfici calde.
- Non posizionare mai il corpo dell'apparecchio, la spina o il cavo di alimentazione nell'acqua o in altri liquidi. Pulire sempre con un panno umido.
- Non utilizzare l'apparecchio quando il livello dell'acqua è inferiore al minimo per evitare di danneggiare gli elementi riscaldanti.
- Non conservare o utilizzare questo apparecchio all'aperto.
- Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o del bancone e non posizionare l'apparecchio su una superficie calda.
- Non collocare l'apparecchio sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici o all'interno di un forno riscaldato.
- Non collocare l'apparecchio in una cabina di disinfezione funzionante.
- Non congelare l'apparecchio in frigorifero.
- Non inclinare l'apparecchio né azionarlo tenendolo capovolto.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza solo se hanno ricevuto la supervisione o le istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro comprendendone i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio e la manutenzione dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
- Assicurarsi di utilizzare l'apparecchio solo se i bambini sono ben sorvegliati.
- Si prega di assicurarsi che l'apparecchio sia utilizzato su una superficie solida e piana, fuori dalla portata dei bambini, per evitare che si rovesci all'improvviso provocando scottature o lesioni da urto.
- Per proteggersi da scariche elettriche o altre lesioni personali, non immergere nessuna parte dell'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non toccare la superficie calda, il beccuccio dell'acqua quando l'apparecchio è in funzione.

- Quando l'apparecchio è in funzione non toccare e non bloccare l'uscita del vapore con la mano o altri oggetti, non aprire il serbatoio dell'acqua repentinamente per evitare scottature con il vapore caldo o di provocare altri malfunzionamenti.
- Per evitare scottature, è vietato usare la mano o qualsiasi parte del corpo per sentire la temperatura o il vapore durante l'uso dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio per riscaldare liquidi diversi dall'acqua. Non riempire sopra il livello "max". Non utilizzare l'apparecchio se il livello dell'acqua è inferiore al minimo.
- Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo e assicurarsi che sia ben raffreddato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare qualsiasi rischio far sostituire il cavo dal produttore o dal suo addetto all'assistenza o da una persona di analoga qualifica.
- Il cavo di alimentazione può essere sostituito dall'esclusivo cavo di alimentazione solo in caso di danni.
- Non mettere in funzione l'apparecchio quando è fuori uso o presenta malfunzionamenti, e restituirlo al più vicino centro di assistenza autorizzato o al produttore per il controllo, la riparazione o la sostituzione, non cercare di smontarlo autonomamente.
- Questo apparecchio è destinato all'uso in ambienti domestici e simili come:
 - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed and breakfast.
- Avvertenza: l'uso improprio può causare lesioni.
- La superficie dell'elemento riscaldante rimane calda anche dopo l'uso.
- Conservare questo manuale d'uso per riferimenti futuri.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente alla filtrazione dell'acqua dell'acquedotto comunale. Non inserire nel prodotto acqua di qualità sconosciuta o che ha subito alterazioni microbiologiche. Usare solo acqua fredda o a temperatura ambiente. Non utilizzare l'apparecchio per preparare alimenti per bambini.
- Consumare l'acqua filtrata entro 24 ore.
- La presa dell'apparecchio e gli altri articoli potrebbero rimanere caldi dopo l'uso.
- Fare attenzione al vapore caldo quando si eroga acqua di temperatura $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- Non spostare l'apparecchio a meno che non venga interrotta l'alimentazione.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe causare scottature o danni al prodotto.
- **AVVERTENZA:** non collocare più prese portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- L'erogazione di piccole quantità di acqua potrebbe causare una deviazione di temperatura. Si consiglia di preriscaldarla prima dell'uso.

- Potrebbe verificarsi un grande volume d'acqua o una deviazione di temperatura se il calcare si accumula all'interno dell'elemento riscaldante. Si prega di decalcificare l'apparecchio secondo il capitolo 5.

2. Parti e caratteristiche

Questo è un distributore di acqua calda istantaneo. Grazie alla tecnologia di riscaldamento istantaneo, eroga acqua calda a temperature diverse in pochi secondi. Grazie al filtro Philips Micro X-Clean, puoi sempre gustarti dell'acqua dal sapore puro e gustoso a casa tua.



Pannello di controllo



Blocco di sicurezza

Quando è selezionata l'acqua a $\geq 40^{\circ}\text{C}$ premere per sbloccare prima di premere il pulsante di erogazione. Può essere utilizzato anche per riattivare l'apparecchio dalla modalità stand-by.



Selezione della temperatura dell'acqua

Premere per scegliere la temperatura dell'acqua desiderata.



200ml

Selezione del volume dell'acqua

Premere per avviare o interrompere l'erogazione di 200 ml



300ml

Selezione del volume dell'acqua

Premere per avviare o interrompere l'erogazione di 300 ml



500ml

Selezione del volume dell'acqua

Premere per avviare o interrompere l'erogazione di 500 ml



Indicatore anticalcare

Si accende quando è il momento di decalcificare.

Si spegne quando il processo di decalcificazione è completo.



Indicatore di acqua insufficiente

Si accende quando l'acqua nel serbatoio è inferiore al livello minimo.

Riempire il serbatoio dell'acqua.



Indicatore di durata del filtro

accensione: meno del 10% di vita residua

Specifiche tecniche principali

Modello di prodotto	ADD5906
Modello di filtro	Micro X-Clean softening+: AWP230 Micro X-Clean: AWP210/AWP211/AWP212/AWP213
Tensione nominale	220-240V~
Frequenza nominale	50/60Hz
Consumo energetico nominale	2200W-2600W
Fonte d'acqua applicabile	Acqua di rubinetto dell'acquedotto comunale
Livello anti-shock	I
Grado di protezione	IPX0
Temperatura della valvola di ingresso dell'acqua applicabile	5°C-38°C

3. Installazione

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

- Rimuovere tutto l'imballaggio.
- Rimuovere il coperchio del serbatoio ed estrarre il serbatoio interno dell'acqua e il serbatoio dell'acqua. Lavare, sciacquare e asciugarli accuratamente.
- Pulire l'apparecchio seguendo le istruzioni di pulizia per la prima volta riportate nel capitolo 5.

AVVERTENZA: SI PREGA DI NON SMONTARE QUESTO APPARECCHIO AUTONOMAMENTE. GLI ELEMENTI ELETTRICI SARANNO ESPOSTI CON RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE.

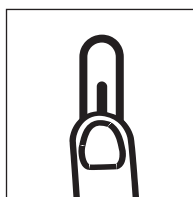
Posizionamento dell'apparecchio

- Non installare questo apparecchio in un luogo molto umido o caldo o vicino a fonti di calore.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piatta e piana.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto. Questo apparecchio è adatto solo all'uso in ambienti interni.
- **AVVERTENZA:** NON INSTALLARE QUESTO APPARECCHIO ALLA LUCE SOLARE DIRETTA.
- Assicurarsi che la ventilazione su entrambi i lati non sia mai bloccata o coperta.

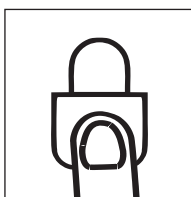
4. Istruzioni per l'uso

La prima volta pulire l'apparecchio seguendo le istruzioni di pulizia per la prima volta riportate nel capitolo 5. Riempire il serbatoio dell'acqua fino a raggiungere il segno "MAX"; l'acqua scorrerà attraverso il filtro alla velocità impostata e ciò potrebbe richiedere un po' di tempo a causa dell'azione della cartuccia filtro.

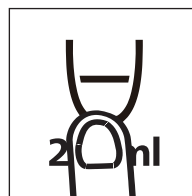
1. Collegare.
2. Posizionare una tazza o un bicchiere sulla vaschetta raccogliogocce.
3. Selezionare la temperatura e il volume desiderati (A-1).
4. Premere il pulsante del blocco di sicurezza per sbloccare l'apparecchio (non applicabile all'acqua a temperatura ambiente) (A-2).
5. Premere il pulsante di erogazione per avviare l'erogazione (A-3).



A-1



A-2



A-3

Nota

- L'apparecchio passa automaticamente alla modalità stand-by se non viene eseguita alcuna operazione entro un minuto. Toccare il pulsante del blocco di sicurezza per riattivare l'apparecchio.
- Si prega di versare via l'acqua della vaschetta raccogliogocce quando è piena.
- Potrebbe verificarsi una deviazione di temperatura di $\pm 5^{\circ}\text{C}$. Potrebbe verificarsi una deviazione di volume di $\pm 10\%$. La temperatura e il volume effettivi dipendono dall'ambiente in cui si utilizza e dalla qualità dell'acqua del rubinetto locale.

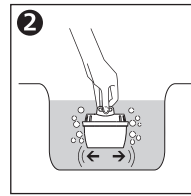
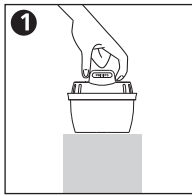
5. Manutenzione giornaliera

Pulizia per la prima volta

1. Preparazione della cartuccia filtro

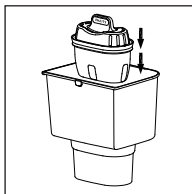
- Rimuovere l'imballaggio. È normale che ci sia un po' di polvere sulla superficie della cartuccia. Queste particelle sono innocue e possono essere lavate via durante il processo di preparazione.

- Immergere la cartuccia filtro in acqua pulita per 15 minuti. Agitare leggermente la cartuccia filtro nell'acqua per eliminare la polvere di carbone sulla superficie.

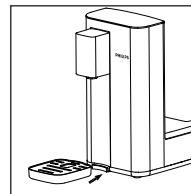


2. Preparazione dell'apparecchio

- Rimuovere il serbatoio interno dell'acqua.
- Assicurarsi che l'anello di tenuta sia inserito correttamente.
- Premere la cartuccia filtro nel serbatoio interno dell'acqua. Assicurarsi che sia inserito saldamente (B-1).
- Reinscrivere il serbatoio interno dell'acqua nel serbatoio dell'acqua.
- Riempire il serbatoio con 2 litri di acqua fredda di rubinetto e inserire il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio.
- Posizionare la vaschetta raccogli-gocce e la piastra della vaschetta raccogli-gocce davanti all'apparecchio (B-2).
- Posizionare una caraffa o un recipiente sotto il beccuccio di erogazione.
- Collegare.
- Erogare acqua a temperatura ambiente fino a svuotare il serbatoio dell'acqua.
- Versare via l'acqua erogata. L'apparecchio è ora pronto per l'uso.



B-1



B-2

Manutenzione ordinaria

- Se l'apparecchio non viene utilizzato per più di 48 ore, si consiglia di pulirlo prima dell'uso.
 - Versare via l'acqua del serbatoio dell'acqua. Risciacquare il serbatoio.
 - Riempire il serbatoio con un litro di acqua di rubinetto fresca.
 - Erogare acqua a temperatura ambiente fino a svuotare il serbatoio dell'acqua.
 - L'apparecchio è pronto all'uso.

- Lavare, sciacquare e asciugare periodicamente il serbatoio interno dell'acqua, il serbatoio dell'acqua e il coperchio del serbatoio, almeno ad ogni cambio della cartuccia filtro.
- Lavare la vaschetta raccogliacqua con acqua saponata. Risciacquare tutto il sapone con acqua pulita. Lasciare asciugare all'aria la vaschetta raccogliacqua.

Nota

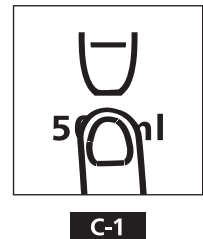
- L'acqua è un alimento. Si consiglia di utilizzare l'acqua filtrata entro 24 ore.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato (ad esempio durante una vacanza), si consiglia di rimuovere il filtro e di riporlo in un sacchetto di plastica sigillato conservandolo nel frigorifero. Ciò contribuirà a mantenere l'igiene del filtro. Prima di utilizzare il filtro dopo la conservazione, seguire le istruzioni di preparazione e installazione per l'uso come di consueto.
- Spegner e scollegare sempre l'apparecchio prima della pulizia.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia raffreddato prima di procedere alla pulizia.
- Non utilizzare spugnette abrasive, solventi o sostanze abrasive per pulire poiché potrebbero danneggiare l'apparecchio.

Decalcificazione

- L'indicatore anticalcare si accende quando l'apparecchio necessita del processo di decalcificazione.
- È importante decalcificare regolarmente per assicurare un funzionamento sicuro ed efficiente dell'apparecchio.
- I depositi di calcare non trattati impediscono all'elemento di condurre il calore in modo efficiente e possono influire sulle sue prestazioni.
- Assicurarsi che il serbatoio interno dell'acqua e il filtro siano rimossi prima di iniziare il processo di decalcificazione.

Procedura di decalcificazione

1. Rimuovere il filtro e il serbatoio interno dell'acqua.
2. Riempire il serbatoio d'acqua fino al livello massimo con acido citrico 1:20 (1 g di acido citrico per 20 ml di acqua).
3. Posizionare il contenitore da 2 litri sotto il beccuccio di erogazione.
4. Tenere premuto a lungo il pulsante del volume da 500 ml per 5 secondi. (C-1)
5. L'indicatore anticalcare lampeggerà e l'apparecchio eseguirà il processo di decalcificazione. Ci vorranno circa 5 minuti. Attenzione: i liquidi erogati saranno caldi.
6. Quando l'indicatore d'acqua insufficiente si accende versare via la soluzione di acido citrico rimanente, riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca di rubinetto fino al livello massimo dell'acqua.





7. L'apparecchio eseguirà un ciclo di pulizia.
8. L'indicatore anticalcare si spegne una volta completata la decalcificazione.
9. Reinserrire il filtro e il serbatoio interno dell'acqua. L'apparecchio è pronto all'uso.

Nota

- Durante la decalcificazione, premere il pulsante di decalcificazione per mettere in pausa e premerlo di nuovo per riavviare.
- NON scollegare l'alimentazione durante la decalcificazione.
- Il processo di decalcificazione non può essere annullato prima del suo completamento.

Sostituzione della cartuccia filtro

Per assicurare le migliori prestazioni, si prega di sostituire la cartuccia filtro in base all'indicatore di durata o al ciclo di sostituzione suggerito.

- Si prega di pulire e installare la cartuccia filtro seguendo le istruzioni per la prima pulizia riportate sopra.
- Resettare la durata del filtro tenendo premuto   per 3 secondi.

Modello	Ciclo di sostituzione consigliato
AWP210/AWP211/ AWP212/AWP213/AWP230	Dopo 100 litri od ogni 30 giorni, a seconda di cosa si verifica per primo.



Indicatore di durata del filtro
accensione: meno del 10% di vita residua

6. Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Soluzioni
Il pannello del display non si accende.	Se il blocco di sicurezza si accende, l'apparecchio è in modalità stand-by.	Toccare il pulsante del blocco di sicurezza per attivare l'apparecchio.
	Se il blocco di sicurezza non si accende, l'apparecchio è in modalità stand-by.	Collegare la spina all'alimentazione. Se non funziona contattare l'assistenza clienti.
L'apparecchio non eroga acqua calda.	L'apparecchio non è collegato all'alimentazione.	Collegare la spina all'alimentazione.
	L'acqua nel serbatoio dell'acqua è sotto il livello minimo dell'acqua.	Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo dell'acqua.
	Il pulsante di erogazione è bloccato.	Premere il pulsante del blocco di sicurezza per sbloccare.
La pulsantiera/display non reagisce.	L'apparecchio non è collegato all'alimentazione.	Collegare la spina all'alimentazione.
	L'apparecchio è in modalità stand-by.	Toccare il pulsante del blocco di sicurezza per riattivare l'apparecchio.
	C'è dell'acqua di condensa sul display dopo l'erogazione di acqua calda.	Pulire il pannello con un panno asciutto. Se non funziona contattare l'assistenza clienti.
Perdita del serbatoio dell'acqua	Il serbatoio dell'acqua non è posizionato bene sulla base.	Sollevarlo il serbatoio dell'acqua e reinserirlo nell'apparecchio. Assicurarsi che sia inserito fermamente.
	La valvola di tenuta sul fondo del serbatoio è difettosa.	Contattare l'assistenza clienti.
L'apparecchio non eroga acqua a temperatura ambiente.	L'apparecchio non è collegato all'alimentazione.	Collegare la spina all'alimentazione.
	L'acqua nel serbatoio dell'acqua è sotto il livello minimo dell'acqua.	Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo dell'acqua.
	La pompa dell'acqua è danneggiata.	Contattare l'assistenza clienti.
Flusso d'acqua instabile	Il calcare si accumula nell'elemento riscaldante.	Seguire le istruzioni per la decalcificazione nel capitolo 5 per decalcificare.
Flusso d'acqua lento	Il calcare si accumula nell'elemento riscaldante.	Seguire le istruzioni per la decalcificazione nel capitolo 5 per decalcificare.
	C'è dell'aria nella pompa dell'acqua.	Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo dell'acqua.
L'indicatore di acqua insufficiente si accende.	L'acqua nel serbatoio dell'acqua è sotto il livello minimo dell'acqua.	Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo dell'acqua.

L'acqua ha un sapore strano.	L'apparecchio non è stato pulito accuratamente dopo la decalcificazione.	Seguire i punti 6-9 del capitolo 5 Istruzioni per la decalcificazione per pulire l'apparecchio.
	L'acqua filtrata non viene utilizzata da molto tempo.	Versare via l'acqua rimanente del serbatoio dell'acqua e riempire con acqua fresca di rubinetto.
	Il filtro ha esaurito la sua durata.	Sostituire con una nuova cartuccia filtro.


7. Garanzia e assistenza

Per informazioni o domande, visitare il sito web Philips all'indirizzo www.philips.com o contattare il centro assistenza clienti del Paese del cliente. In assenza di un centro di assistenza clienti nel Paese, rivolgersi al rivenditore locale.

8. Lieferumfang

Distributore d'acqua	x1
Cartuccia filtro	x1
Vaschetta raccogliacqua	x1
Manuale d'uso	x1
Guida rapida	x1



Questo simbolo sui prodotti e sui documenti di accompagnamento indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con rifiuti domestici generici. Per un corretto smaltimento o trattamento, recupero e riciclaggio, si prega di portare questi prodotti  presso i punti di raccolta designati dove saranno accettati gratuitamente. In alcuni paesi è possibile restituire i prodotti al rivenditore locale acquistando un nuovo prodotto. Lo smaltimento corretto di questo prodotto aiuterà a risparmiare risorse preziose e a prevenire eventuali effetti sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero altrimenti derivare da una gestione inappropriata dei rifiuti. Si prega di contattare l'autorità locale per ulteriori dettagli sul punto di raccolta dei RAEE più vicino. Potrebbero essere previste sanzioni per lo smaltimento errato di questo prodotto in conformità alla legislazione nazionale.

Conservare questo manuale d'uso per riferimenti futuri.

Nederlands

INHOUD

1 Belangrijke opmerkingen 97

2 Onderdelen en functies 99

3 Installatie 101

4 Gebruiksaanwijzingen 102

5 Dagelijks onderhoud 102

6 Probleemoplossing 106

7 Garantie en service 107

8 Verpakking 107

1. Belangrijke opmerkingen

Er moeten bij het gebruik van elektrische apparaten de nodige voorzorgsmaatregelen worden genomen, waaronder het volgende:

- Lees alle instructies zorgvuldig door voor het gebruik.
- Installeer het apparaat volgens de installatie-instructies in deze gebruikershandleiding.
- Gebruik het apparaat nooit als het netsnoer of de stekker beschadigd is of als het apparaat zelf defect is.
- Als er slechts een kleine hoeveelheid water wordt afgegeven, kan er een temperatuurverschil optreden. Wij raden u aan om het vóór gebruik voor te verwarmen.
- Als er kalkaanslag ontstaat in het verwarmingselement, kan er een groot watervolume of temperatuurverschil ontstaan. Ontkalk het apparaat zoals beschreven in hoofdstuk 5.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met hete oppervlakten.
- Laat het apparaat, de stekker of het netsnoer nooit in contact komen met water of andere vloeistoffen. Veeg het altijd schoon met een vochtige doek.
- Gebruik het apparaat niet als het water lager staat dan het minimale waterniveau, om schade aan de verwarmingselementen te voorkomen.
- U mag dit apparaat niet buitenshuis bewaren of gebruiken.
- Zorg ervoor dat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangt en plaats het apparaat niet op een heet oppervlak.
- Plaats het apparaat niet op of nabij een gas- of elektrische brander of in een verwarmde oven.
- Plaats het apparaat niet in een werkende ontsmettingskast.
- Vries het apparaat niet in de koelkast in.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet scheef staat of ondersteboven wordt gebruikt.
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met onvoldoende ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van dit apparaat beseffen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen en het gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Zorg ervoor dat het apparaat wordt gebruikt wanneer de kinderen de juiste begeleiding hebben.
- Zorg ervoor dat het apparaat wordt gebruikt op een stevige en vlakke ondergrond en buiten het bereik van kinderen, om te voorkomen dat het apparaat plotseling omvalt en brand- of stootwonden kan veroorzaken.
- Om te voorkomen dat u brand veroorzaakt of elektrische schokken of ander persoonlijk letsel

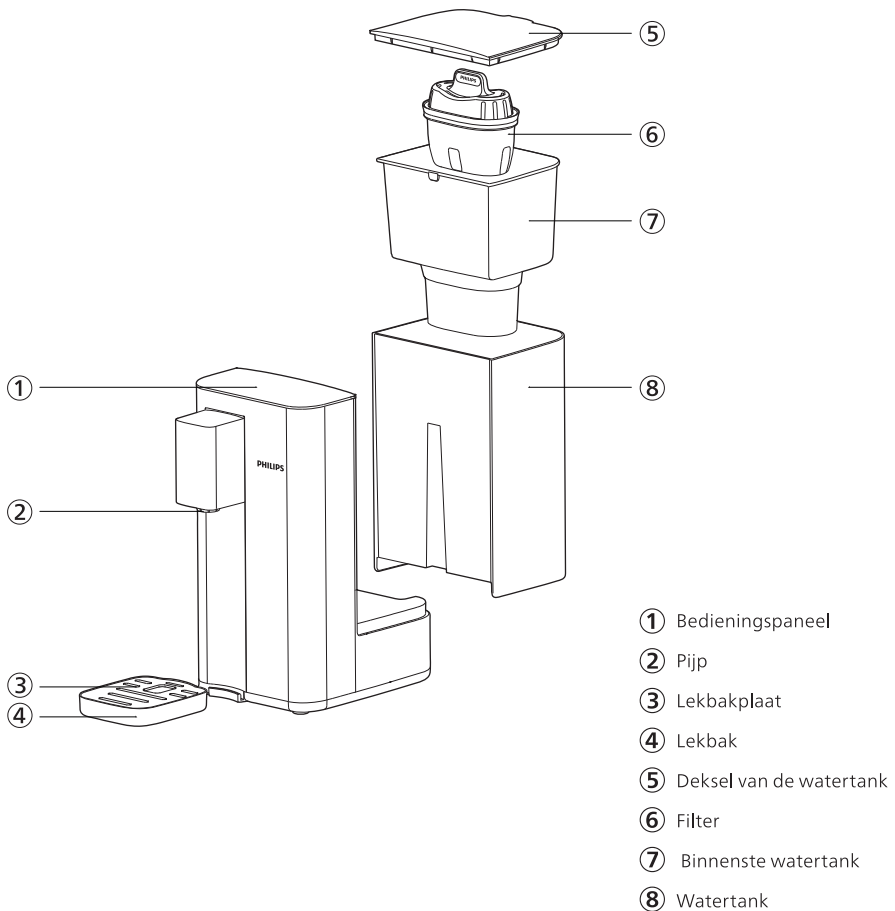
oploopt, moet u voorkomen dat onderdelen van het apparaat in water of een andere vloeistof worden ondergedompeld.

- Raak het hete oppervlak en de watertoevoer niet aan wanneer het apparaat in werking is.
- Als het apparaat in werking is, mag u de stoomafvoer niet met de hand of met andere voorwerpen aanraken of blokkeren en mag u het deksel van het waterreservoir niet overhaast openen. Zo voorkomt u brandwonden door de hete stoom of andere problemen.
- Om brandwonden te voorkomen, moet u tijdens het gebruik van het apparaat de temperatuur of de stoom niet met uw hand of met andere lichaamsdelen voelen.
- Gebruik het apparaat alleen om water te verwarmen. Vul niet boven de "max"-indicatie. Laat het apparaat niet werken als het water onder het minimum is.
- Voor u het apparaat reinigt, moet u de stekker uit het stopcontact halen en ervoor zorgen dat het apparaat voldoende afgekoeld is.
- Indien het netsnoer is beschadigd, moet het, om eventuele gevaren te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant of diens vertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Als er sprake is van schade, kan het netsnoer alleen worden vervangen door het originele netsnoer.
- Gebruik het apparaat niet als het defect of buiten werking is. Stuur het apparaat in dit geval terug naar de dichtstbijzijnde erkende onderhoudsdienst of fabrikant voor onderzoek, reparatie of vervanging. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren.
- Dit apparaat is bedoeld om te worden gebruikt in huishoudelijke en soortgelijke ruimten, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - hotels, motels en andere woonomgevingen;
 - bed and breakfast-achtige omgevingen.
- Waarschuwing: onjuist gebruik kan leiden tot letsel.
- Het oppervlak van het verwarmingselement is na gebruik nog onderhevig aan restwarmte.
- Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor het zuiveren van leidingwater. Voeg geen water van onbekende kwaliteit of dat microbiologisch is aangetast toe aan het product. Gebruik alleen koud water of water op kamertemperatuur. Gebruik het apparaat niet voor babyvoeding.
- Consumeer het gefilterde water binnen 24 uur.
- Het stopcontact en andere items kunnen heet zijn na gebruik.
- Pas op voor de hete stoom bij het doseren van water ≥ 40 °C .
- Verplaats nooit het apparaat, tenzij de stroom is uitgeschakeld.

- Als u deze instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot verbranding of schade aan het product.
- **WAARSCHUWING:** plaats geen meerdere draagbare stopcontacten of draagbare stroomvoorzieningen aan de achterkant van het apparaat.

2. Onderdelen en functies

Dit is een waterdispenser met directe verwarming. Dankzij de directe verwarmingstechnologie wordt binnen enkele seconden warm water met verschillende temperaturen geleverd. Dankzij het Philips Micro X- Clean-filter kunt u thuis voortdurend genieten van helder en puur water.



Bedieningspaneel



Veiligheidsvergrendeling

Wanneer u kiest voor heet water $\geq 40^{\circ}\text{C}$, drukt u hierop op om te ontgrendelen voordat u op de doseerknop drukt. Het kan ook worden gebruikt om het apparaat te activeren wanneer het in de slaapstand staat.



Keuze van de watertemperatuur

Druk hierop om de gewenste watertemperatuur te kiezen.



200ml

Keuze van het watervolume

Druk om de afgifte van 200ml te starten of te stoppen



300ml

Keuze van het watervolume

Druk om de afgifte van 300ml te starten of te stoppen



500ml

Keuze van het watervolume

Druk om de afgifte van 500ml te starten of te stoppen



Ontkalkingsindicator

Brandt zodra het tijd is om te ontkalken. Het stopt met branden zodra het ontkalkingsproces is voltooid.



Watertekort-indicator

Brandt wanneer het water in de watertank beneden het minimale niveau is. Vul alstublieft de watertank opnieuw.



Levensduurindicator filter

als het brandt: minder dan 10% levensduur over

Belangrijkste technische specificaties

Productmodel	ADD5906
Filtermodel	Micro X-Clean softening+: AWP230 Micro X-Clean: AWP210/AWP211/AWP212/AWP213
Nominale spanning	220-240V~
Nominale frequentie	50/60Hz
Nominaal stroomverbruik	2200W-2600W
Toepasselijke waterbron	Gemeentelijk leidingwater
Antischokniveau	I
Type bescherming	IPX0
Toepasselijke temperatuur van het inlaatwater	5°C-38°C

3. Installatie

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt

- Verwijder alle verpakkingen.
- Verwijder het deksel van de tank en haal de binnenste watertank en watertank eruit. Was, spoel en droog ze zorgvuldig.
- Reinig het apparaat volgens de instructies voor de eerste reiniging in hoofdstuk 5.

WAARSCHUWING: DEMONTEER DIT APPARAAT NIET ZELFSTANDIG. ER ZULLEN ELEKTRISCHE ELEMENTEN WORDEN BLOOTGESTELD EN ER IS RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN.

Plaatsing van het apparaat

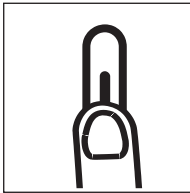
- Plaats dit apparaat niet op een zeer vochtige of hete plaats of in de buurt van een warmtebron.
- Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak.
- U mag dit apparaat niet buitenshuis gebruiken. Dit apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- **WAARSCHUWING:** PLAATS DIT APPARAAT NIET IN DIRECT ZONLICHT.
- Let erop dat de ventilatie aan beide zijden nooit wordt geblokkeerd of afgedekt.

4. Gebruiksaanwijzingen

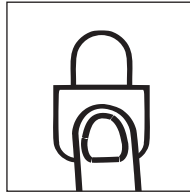
Reinig het apparaat eerst volgens de instructies voor de eerste reiniging in hoofdstuk 5.

Vul de watertank totdat het water de markering "MAX" bereikt; het water zal met een bepaalde snelheid door het filter stromen en dit kan enige tijd duren door de werking van het filterpatroon.

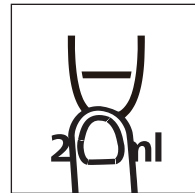
1. Sluit het aan.
2. Plaats een mok of een glas op de lekbak.
3. Selecteer de gewenste temperatuur en het gewenste volume (A-1).
4. Druk op de veiligheidsvergrendelingsknop om het apparaat te ontgrendelen (niet van toepassing op omgevingswater) (A-2).
5. Druk op de doseerknop om de afgifte te starten (A-3).



A-1



A-2



A-3

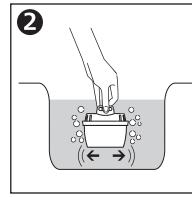
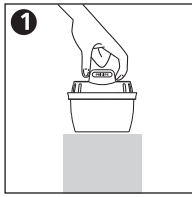
Let op:

- Het apparaat zal automatisch in de slaapstand treden als er binnen één minuut geen bediening plaatsvindt. Raak de veiligheidsvergrendelingsknop aan om het apparaat te wekken.
- Verwijder het water uit de lekbak als deze vol is.
- Er kan een temperatuurverschil zijn van $\pm 5^{\circ}\text{C}$. Er kan een volumeverschil zijn van $\pm 10\%$. De werkelijke temperatuur en het volume zijn afhankelijk van de gebruiksomgeving en de kwaliteit van het plaatselijke leidingwater.

5. Dagelijks onderhoud

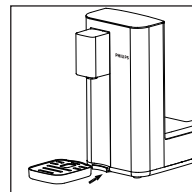
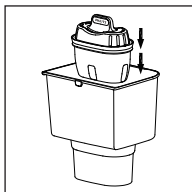
Eerste keer reinigen

1. Het filterpatroon voorbereiden
- Verwijder de verpakking. Het kan zijn dat er wat poeder op het oppervlak van de patroon zit. Deze deeltjes zijn onschadelijk en kunnen worden afgewassen tijdens het voorbereidingsproces.
 - Laat het filterpatroon gedurende 15 minuten weken in schoon water. Schud het filterpatroon in water. Schud het filterpatroon lichtjes in water om het koolstofpoeder aan het oppervlak af te spoelen.



2. Het apparaat voorbereiden

- Verwijder de binnenste watertank.
- Zorg ervoor dat de afdichtingsring correct is geplaatst.
- Druk het filterpatroon in de binnenste watertank. Zorg ervoor dat het stevig vastzit (B-1).
- Plaats de binnenste watertank weer in de watertank.
- Vul de watertank met ongeveer twee liter koud leidingwater en plaats de watertank weer in het apparaat.
- Plaats de lekbak en de lekbakplaat aan de voorkant van het apparaat (B-2).
- Plaats een kan of vat onder de afgifte-uitgang.
- Sluit het aan.
- Geef omgevingswater af tot de watertank leeg is.
- Verwijder het afgegeven water. Uw apparaat is nu gereed voor gebruik.



Routinematig onderhoud

- Indien u het apparaat niet gebruikt gedurende meer dan 48 uur, raden wij aan om het vóór gebruik te reinigen.
 - Verwijder het water uit de watertank. Spoel de tank.
 - Vul de watertank opnieuw met één liter vers leidingwater.
 - Geef omgevingswater af tot de watertank leeg is.
 - Het apparaat is gereed voor gebruik.

- Was, spoel en droog de binnenste watertank, de watertank en het deksel van de tank regelmatig, in ieder geval wanneer het filterpatroon wordt vervangen.
- Was de lekbak met zeepwater. Spoel alle zeep af met schoon water. Droog de lekbak in de lucht.

Let op:

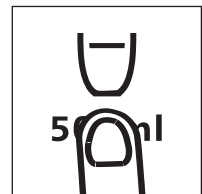
- Water is een voedingsmiddel. Wij adviseren u om het gefilterde water binnen 24 uur te gebruiken.
- Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt (bijvoorbeeld vanwege een vakantie), adviseren wij u om het filter te verwijderen, in een afgesloten plastic zak te plaatsen en in de koelkast te bewaren. Hierdoor blijft de hygiëne van het filter behouden. Vóór u het filter na opslag gebruikt, moeten de voorbereidings- en installatie-instructies voor het gebruik zoals gewoonlijk worden gevolgd.
- Voordat u het apparaat reinigt, moet u het apparaat altijd uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is afgekoeld voordat u het reinigt.
- Gebruik geen schuursponsjes, oplosmiddelen of schuurmiddelen om het apparaat te reinigen, aangezien deze het apparaat kunnen beschadigen.

Ontkalking

- De ontkalkingsindicator brandt wanneer het apparaat moet worden ontkalkt.
- Om uw apparaat veilig en efficiënt te laten werken, is het belangrijk om regelmatig te ontkalken. Niet-behandelde kalkaanslag verhindert een efficiënte warmtegeleiding van het element en kan een nadelige invloed hebben op de prestaties.
- Voordat u het ontkalkingsproces start, moet u de binnenste watertank en het filter verwijderen.

Ontkalkingsprocedure

1. Verwijder het filter en de binnenste watertank .
2. Vul de watertank tot het maximale waterniveau met 1:20 citroenzuur (1 g citroenzuur per 20 ml water)
3. Plaats een container van twee liter onder het doseerpipje.
4. Houd de volumeknop voor 500 ml gedurende vijf seconden ingedrukt. (C-1)
5. De ontkalkingsindicator zal knipperen en het apparaat zal een ontkalkingsproces uitvoeren. Dit zal ongeveer vijf minuten in beslag nemen. Let op: de afgegeven vloeistoffen zijn heet.
6. Als de watertekort-indicator brandt, verwijdert u de resterende citroenzuur-oplossing en vult u de watertank met vers leidingwater tot het maximale waterniveau.



C-1



7. Het apparaat zal een reinigingscyclus uitvoeren.
8. De ontkalkingsindicator zal uitgaan zodra de ontkalking is voltooid.
9. Plaats opnieuw het filter en de binnenste watertank. Het apparaat is gereed voor gebruik.

Let op:

- Druk tijdens het ontkalken op de ontkalkingsknop om te pauzeren, en druk er nogmaals op om het opnieuw te starten.
- Schakel de stroom NIET uit tijdens het ontkalken.
- Het ontkalkingsproces kan niet worden geannuleerd totdat het is voltooid.

Het filterpatroon vervangen

Voor een optimale werking dient u het filterpatroon te vervangen zoals aangegeven in de levensduurindicator van het filter of de voorgestelde vervangingscyclus.

- Reinig en installeer het filterpatroon volgens de bovenstaande instructies voor de eerste reiniging.
- Reset de levensduur van het filter door lang (3 seconden) op  en  te drukken.

Model	Voorgestelde vervangingscyclus
AWP210/AWP211/ AWP212/AWP213/AWP230	Na 100 liter of elke 30 dagen, afhankelijk van wat het eerst optreedt.



Levensduurindicator filter

als het brandt: minder dan 10% levensduur over

6. Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het display licht niet op.	Als de veiligheidsvergrendeling brandt, bevindt het apparaat zich in de slaapstand.	Druk op de veiligheidsvergrendelingsknop om het apparaat te wekken.
	Als de veiligheidsvergrendeling niet brandt, bevindt het apparaat zich in de slaapstand.	Steek de stekker in het stopcontact. Als het niet werkt, neem dan contact op met de klantenservice.
Het apparaat geeft geen warm water af.	Het apparaat is niet aangesloten op stroom.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Het water in de watertank is onder het minimale waterniveau.	Vul de watertank tot het maximum waterniveau.
	De doseerknop is vergrendeld.	Druk op de veiligheidsvergrendelingsknop om te ontgrendelen.
Knop/display reageert niet.	Het apparaat is niet aangesloten op stroom.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Het apparaat bevindt zich in de slaapstand.	Druk op de veiligheidsvergrendelingsknop om het apparaat te wekken.
	Er is condenswater op het display na afgifte van warm water.	Veeg het paneel af met een droge doek. Als het niet werkt, neem dan contact op met de klantenservice.
Lekkage van de watertank	De watertank zit niet goed vast op de basis.	Til de watertank op en plaats deze weer in het apparaat. Zorg ervoor dat deze stevig is geplaatst.
	Het afsluitventiel op de tankbodem is defect.	Neem contact op met de klantenservice.
Het apparaat geeft geen omgevingswater af.	Het apparaat is niet aangesloten op stroom.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Het water in de watertank is onder het minimale waterniveau.	Vul de watertank tot het maximum waterniveau.
	De waterpomp is beschadigd.	Neem contact op met de klantenservice.
Onstabiele watertoevoer.	Er ontstaat kalkaanslag in het verwarmingselement.	Volg de ontkalkingsinstructie in hoofdstuk 5 om te ontkalken.
Trage watertoevoer.	Er ontstaat kalkaanslag in het verwarmingselement.	Volg de ontkalkingsinstructie in hoofdstuk 5 om te ontkalken.
	Er zit lucht in de waterpomp.	Vul de watertank tot het maximum waterniveau.
Watertekort-indicator brandt.	Het water in de watertank is onder het minimale waterniveau.	Vul de watertank tot het maximum waterniveau.

Het water smaakt vreemd.	Het apparaat is niet grondig gereinigd na het ontkalken.	Volg stap 6-9 in hoofdstuk 5 Ontkalkings instructie om het apparaat te reinigen.
	Het gefilterde water is niet gebruikt gedurende een lange tijd.	Verwijder het resterende water in de water tank en vul de tank opnieuw met vers leidingwater.
	Het filter heeft het einde van zijn levensduur bereikt.	Vervang het door een nieuw filter patroon.


7. Garantie en service

Voor informatie of vragen kunt u terecht op de website van Philips: www.philips.com of bij het klantenservicecentrum in uw land. Als er geen klantenservicecentrum in uw land is, raadpleeg dan de plaatselijke leverancier.

8. Verpakking

Waterdispenser	x1
Filterpatroon	x1
Lekbak	x1
Gebruikershandleiding	x1
Snelstartgids	x1



Dit symbool op de producten en op de begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisvuil mogen worden gemengd. Breng deze producten voor de juiste verwijdering of behandeling, terugwinning en recycling naar aangewezen  inzamelpunten waar ze gratis worden geaccepteerd. In sommige landen kunt u uw producten bij aankoop van een nieuw product bij uw plaatselijke winkelier retourneren. Door dit product op de juiste manier te verwijderen, kunt u waardevolle hulpbronnen besparen en mogelijke effecten op de menselijke gezondheid en het milieu voorkomen, die anders zouden kunnen ontstaan door onjuiste afvalverwerking. Neem contact op met de lokale instanties voor meer informatie over het dichtstbijzijnde inzamelpunt voor AEEA. Afhankelijk van de nationale wetgeving kunnen er sancties van toepassing zijn op de onjuiste verwijdering van dit product.

Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.

Język polski

SPIS TREŚCI

1 Ważne uwagi 109

2 Części i funkcje 111

3 Instalacja 113

4 Instrukcja użytkowania 114

5 Codzienna konserwacja 114

6 Rozwiązywanie problemów 118

7 Gwarancja i serwis 119

8 Zawartość opakowania 119

1. Ważne uwagi

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących:

- Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje.
- Zainstaluj urządzenie zgodnie z instrukcjami instalacji podanymi w tej instrukcji obsługi.
- Pod żadnym pozorem nie używaj urządzenia, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone albo urządzenie jest niesprawne.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie styka się z gorącymi powierzchniami.
- Pod żadnym pozorem nie zanurzaj obudowy urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach. Zawsze czyść urządzenie wilgotną szmatką.
- Nie używaj urządzenia, gdy poziom wody jest poniżej minimalnego, aby uniknąć uszkodzenia elementów grzejnych.
- Nie przechowuj ani nie używaj tego urządzenia na zewnątrz.
- Zwróć uwagę, aby przewód nie zwisał z krawędzi stołu lub blatu, i nie umieszczaj urządzenia na gorącej powierzchni.
- Nie umieszczaj urządzenia na palniku gazowym lub elektrycznym ani w jego pobliżu i nie wkładaj urządzenia do rozgrzanego piekarnika.
- Nie wkładaj urządzenia do uruchomionej szafy dezynfekującej.
- Nie schładzaj urządzenia w lodówce.
- Nie przechylaj urządzenia ani nie używaj go do góry nogami.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby, które nie dysponują odpowiednim doświadczeniem i stosowną wiedzą, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumiały związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem, a konserwacja urządzenia nie może być przeprowadzana przez dzieci bez nadzoru.
- Upewnij się, że gdy używasz urządzenia, dzieci są pod opieką.
- Upewnij się, że urządzenie jest używane na twardej i płaskiej powierzchni poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć jego nagłego przewrócenia i spowodowania oparzeń lub obrażeń.
- Aby zabezpieczyć się przed pożarem, porażeniem prądem elektrycznym lub innymi obrażeniami ciała, nie zanurzaj żadnej części urządzenia w wodzie ani innej cieczy.
- Nie dotykaj gorącej powierzchni ani dyszy wody podczas pracy urządzenia.
- Podczas pracy urządzenia nie dotykaj ani nie zasłaniaj wylotu pary ręką lub innymi przedmiotami i

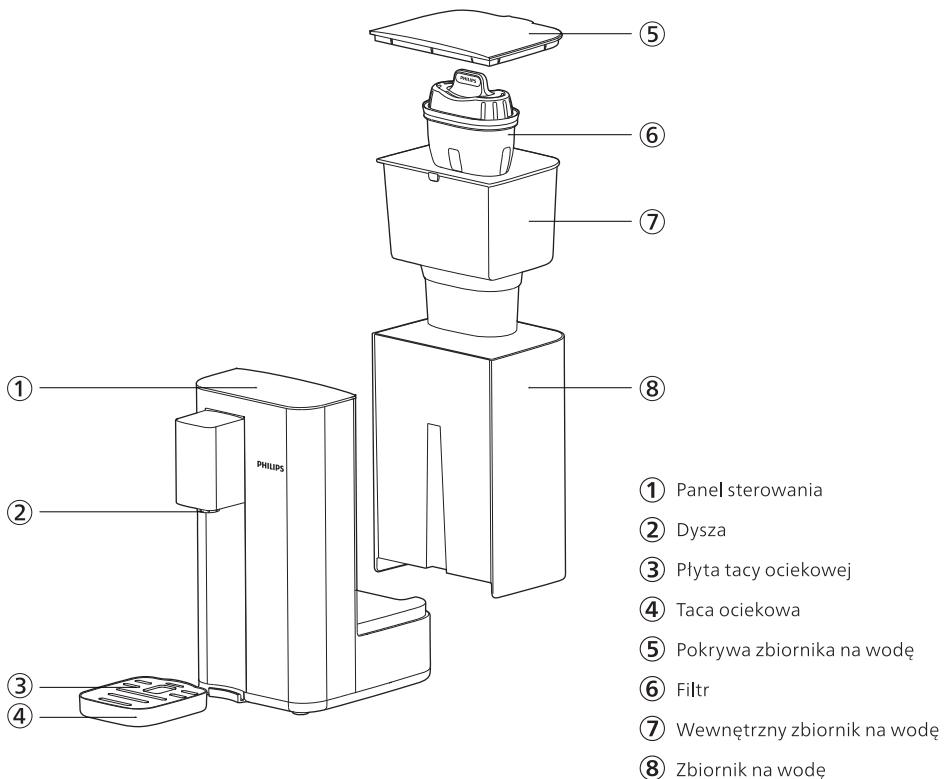
nie otwieraj w pośpiechu pokrywy zbiornika wody, aby uniknąć poparzeni gorącą parą lub innych obrażeń.

- W celu uniknięcia poparzeń zabrania się używania ręki oraz innych części ciała, aby sprawdzić temperaturę lub poczuć parę podczas korzystania z urządzenia.
- Nie używaj urządzenia do podgrzewania czegokolwiek innego niż woda. Nie wypełniaj zbiornika powyżej oznaczenia „max”. Nie używaj urządzenia, jeśli poziom wody jest poniżej minimum.
- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania i upewnij się, że jest dobrze schłodzone.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, to aby uniknąć jakiegokolwiek zagrożenia, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego albo inną wykwalifikowaną osobę.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego można go zastąpić jedynie przewodem przeznaczonym do tego typu urządzeń.
- Jeśli urządzenie jest niesprawne lub działa nieprawidłowo, nie używaj go. Dostarcz je do producenta lub najbliższego autoryzowanego przedstawiciela serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy lub wymiany. Nie próbuj samodzielnie go rozbierać.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach, takich jak:
 - kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - budynki gospodarcze;
 - hotele, motele i inne budynki mieszkalne;
 - pensjonaty i inne miejsca oferujące nocleg ze śniadaniem.
- Ostrzeżenie: niewłaściwe użycie może spowodować obrażenia.
- Powierzchnia elementu grzejnego po użyciu emituje ciepło resztkowe.
- Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do użytku w przyszłości.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do filtrowania wody z wodociągów komunalnych. Nie wlewaj do produktu wody o nieznannej jakości ani wody o zaburzonej charakterystyce mikrobiologicznej. Używaj tylko zimnej wody lub wody o temperaturze otoczenia. Nie używaj urządzenia do przygotowywania jedzenia dla niemowląt.
- Zużyj przefiltrowaną wodę w ciągu 24 godzin.
- Wylot z urządzenia i inne części mogą być gorące po użyciu.
- Podczas dozowania wody o temperaturze $\geq 40^{\circ}\text{C}$ uważaj na gorącą parę.
- Nie przenoś urządzenia, dopóki nie zostanie odłączone od zasilania.
- Niestosowanie się do tych instrukcji może spowodować oparzenia lub uszkodzenie produktu.
- **OSTRZEŻENIE:** nie umieszczaj przenośnych gniazdek ani przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.

- W przypadku dozowania małej ilości wody może wystąpić odchylenie temperatury. Zalecamy wstępne podgrzanie przed użyciem.
- W przypadku nagromadzenia się kamienia wewnątrz elementu grzejnego może wystąpić duże odchylenie

2. Części i funkcje

To jest dystrybutor gorącej wody. Technologia natychmiastowego podgrzewania pozwala korzystać z ciepłej wody o różnych temperaturach już po kilku sekundach. Filtr oczyszczający Philips Micro X-Clean zapewnia orzeźwiająca i smaczną wodę w domu.



Panel sterowania



Blokada bezpieczeństwa

W przypadku wybrania gorącej wody o temperaturze $\geq 40^{\circ}\text{C}$ naciśnij w celu odblokowania przed naciśnięciem przycisku dozowania. Ten przycisk służy również do wybudzania urządzenia z trybu uśpienia.



Wybór temperatury wody

Naciśnij, aby wybrać odpowiednią temperaturę wody.



200ml

Wybór objętości wody

Naciśnij, aby rozpocząć lub zakończyć dozowanie (200 ml).



300ml

Wybór objętości wody

Naciśnij, aby rozpocząć lub zakończyć dozowanie (300 ml).



500ml

Wybór objętości wody

Naciśnij, aby rozpocząć lub zakończyć dozowanie (500 ml).



Wskaźnik odkamieniania

Świeci się, gdy trzeba odkamienić urządzenie. Gaśnie po zakończeniu procesu odkamieniania.



Wskaźnik braku wody

Świeci się, gdy poziom wody w zbiorniku jest poniżej minimalnego. Napełnij zbiornik na wodę.



Wskaźnik żywotności filtra

Świeci się, gdy pozostało mniej niż 10% okresu eksploatacji filtra.

Dane techniczne urządzenia

Model produktu	ADD5906
Model filtra	Micro X-Clean softening+: AWP230 Micro X-Clean: AWP210/AWP211/AWP212/AWP213
Napięcie znamionowe	220–240 V~
Częstotliwość znamionowa	50–60 Hz
Znamionowy pobór energii	2200–2600 W
Odpowiednie źródło wody	Woda kranowa z wodociągów miejskich
Poziom odporności na wstrząsy	I
Typ ochrony	IPX0
Odpowiednia temperatura wody na wlocie	5–38°C

3. Instalacja

Czynności do wykonania przed pierwszym użyciem urządzenia

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Zdejmij pokrywę zbiornika i wyjmij wewnętrzny zbiornik oraz zbiornik na wodę. Dokładnie umyj, opłucz i wysusz te części.
- Wyczyść urządzenie zgodnie z instrukcją pierwszego czyszczenia opisaną w rozdziale 5.

OSTRZEŻENIE: NIE PODEJMUJ PRÓB SAMODZIELNEGO ROZBIERANIA URZĄDZENIA.

SPOWODUJE TO ODSŁONIĘCIE ELEMENTÓW ELEKTRYCZNYCH I NARAŻENIE NA PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.

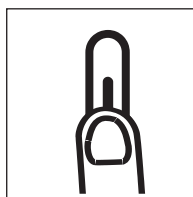
Ustawienie urządzenia

- Nie instaluj urządzenia w miejscu o bardzo wysokiej wilgotności lub temperaturze ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Umieść urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w pomieszczeniach.
- **OSTRZEŻENIE:** NIE INSTALUJ URZĄDZENIA W MIEJSCU NARAŻONYM NA BEZPOŚREDNIE DZIAŁANIE PROMIENI SŁONECZNYCH.
- Nie blokuj ani nie zakrywaj otworów wentylacyjnych po obu stronach.

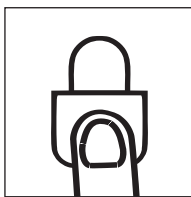
4. Instrukcje dotyczące użytkowania

Najpierw wyczyść urządzenie zgodnie z instrukcją pierwszego czyszczenia opisaną w rozdziale 5. Napełnij zbiornik na wodę do oznaczenia „MAX”. Woda będzie przepływać przez filtr z określoną prędkością. Jej przefiltrowanie może zająć trochę czasu ze względu na działanie wkładu filtra.

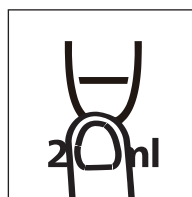
1. Podłącz urządzenie do zasilania.
2. Umieść kubek lub szklanę na tacy ociekowej.
3. Wybierz odpowiednią temperaturę i objętość (A-1).
4. Naciśnij przycisk blokady bezpieczeństwa, aby odblokować urządzenie (nie dotyczy wody o temperaturze otoczenia) (A-2).
5. Naciśnij przycisk dozowania, aby rozpocząć dozowanie (A-3).



A-1



A-2



A-3

Uwaga

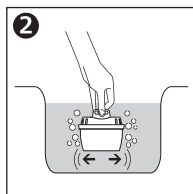
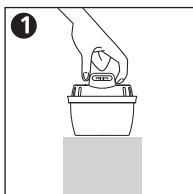
- Urządzenie automatycznie przejdzie w tryb uśpienia, jeśli w ciągu 1 minuty nie zostanie wykonane żadne działanie. Aby wybudzić urządzenie, dotknij przycisku blokady bezpieczeństwa.
- Opróżnij tacę ociekową z wody, gdy będzie pełna.
- Może wystąpić odchylenie temperatury wynoszące $\pm 5^{\circ}\text{C}$. Może wystąpić odchylenie objętości wynoszące $\pm 10\%$. Rzeczywista temperatura i objętość zależą od środowiska użytkownika i jakości lokalnej wody wodociągowej.

5. Codzienna konserwacja

Czyszczenie przed pierwszym użyciem

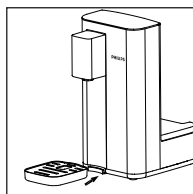
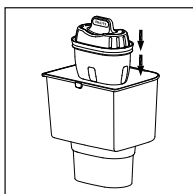
1. Przygotowywanie wkładu filtra
- Wyjmij wkład filtra z opakowania. Często się zdarza, że na powierzchni wkładu znajdują się pozostałości proszku. Te cząsteczki są nieszkodliwe. Spłukuje się je w trakcie procesu przygotowywania urządzenia.

- Włóż wkład filtra do czystej wody na 15 minut. Delikatnie potrząśnij zanurzonym wkładem filtra, aby spłukać proszek węglowy z powierzchni.



2. Przygotowywanie urządzenia

- Wyjmij wewnętrzny zbiornik na wodę.
- Upewnij się, że uszczelka jest zamontowana poprawnie.
- Wciśnij wkład filtra do wewnętrznego zbiornika na wodę. Upewnij się, że jest dobrze zamocowany (B-1).
- Włóż wewnętrzny zbiornik na wodę do zbiornika na wodę.
- Napełnij zbiornik na wodę 2 litrami zimnej wody z kranu i włóż zbiornik z powrotem do urządzenia.
- Umieść tacę ociekową i płytę tacy ociekowej z przodu urządzenia (B-2).
- Umieść dzbanek lub naczynie pod wylotem dozownika.
- Podłącz urządzenie do zasilania.
- Dozuj wodę o temperaturze otoczenia, aż zbiornik na wodę będzie pusty.
- Wylej zebraną wodę. Urządzenie jest teraz gotowe do użytku.



Rutynowa konserwacja

- Jeśli przerwa w korzystaniu z urządzenia jest dłuższa niż 48 godzin, zalecamy wyczyszczenie go przed użyciem.
 - Wylej wodę ze zbiornika na wodę. Wyplucz zbiornik.
 - Napełnij zbiornik na wodę 1 litrem świeżej wody z kranu.
 - Dozuj wodę o temperaturze otoczenia, aż zbiornik na wodę będzie pusty.
 - Urządzenie jest gotowe do użytku.

- Regularnie myj, płucz i susz wewnętrzny zbiornik na wodę, zbiornik na wodę oraz pokrywę zbiornika — przynajmniej przy wymianie wkładu filtra.
- Umyj tacę ociekową wodą z płynem do mycia naczyń. Spłucz pozostałości płynu czystą wodą. Pozostaw tacę ociekową do wyschnięcia.

Uwaga

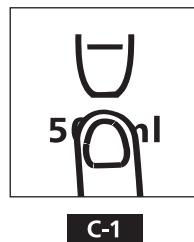
- Woda jest środkiem spożywczym. Zalecamy zużycie przefiltrowanej wody w ciągu 24 godzin.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (np. podczas wakacji), zalecamy wyjęcie filtra, umieszczenie go w szczelnie zamkniętej plastikowej torebce i przechowanie w lodówce. Pomoże to w utrzymaniu higieny filtra. Przed użyciem filtra po okresie przechowywania postępuj zgodnie z instrukcjami przygotowania do użycia i instalacji.
- Zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od zasilania przed czyszczeniem.
- Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie zostało schłodzone.
- Nie używaj do czyszczenia zmywaków, rozpuszczalników ani materiałów ściernych, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.

Odkamienianie

- Gdy urządzenie będzie wymagać odkamienienia, wskaźnik odkamieniania zaświeci się.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika urządzenia i jego sprawne działanie, należy je regularnie odkamieniać.
- Zalegające osady kamienia mogą uniemożliwiać prawidłowe przewodzenie ciepła i ograniczać wydajność elementu grzejnego.
- Przed rozpoczęciem procesu odkamieniania upewnij się, że wewnętrzny zbiornik na wodę i filtr zostały wyjęte.

Procedura odkamieniania

1. Wymij filtr i wewnętrzny zbiornik na wodę.
2. Napełnij zbiornik na wodę do poziomu maksymalnego roztworem kwasu cytrynowego w stosunku 1:20 (1 g roztworu kwasu cytrynowego na 20 ml wody).
3. Umieść pojemnik o pojemności 2 l pod dyszą dozującą.
4. Naciśnij przycisk dozowania 500 ml i przytrzymaj go przez 5 sekund (C-1).
5. Wskaźnik odkamieniania zacznie migać i urządzenie rozpocznie proces usuwania kamienia. Potrwa on około 5 minut. Uwaga: ciecz wylewana z dozownika będzie gorąca.





6. Gdy zaświeci się wskaźnik braku wody, wylej pozostały roztwór i napełnij zbiornik świeżą wodą z kranu do maksymalnego poziomu.
7. Urządzenie uruchomi cykl czyszczenia.
8. Po zakończeniu odkamieniania wskaźnik odkamieniania zgaśnie.
9. Zamontuj z powrotem filtr i wewnętrzny zbiornik na wodę. Urządzenie jest gotowe do użytku.

Uwaga

- Aby wstrzymać odkamienianie, naciśnij przycisk odkamieniania. Aby ponownie uruchomić odkamienianie, naciśnij ten przycisk jeszcze raz.
- NIE ODŁĄCZAJ zasilania podczas odkamieniania.
- Procesu odkamieniania nie można anulować — musi zostać zakończony.

Wymiana wkładu filtra

Aby zapewnić najlepszą wydajność urządzenia, należy wymieniać wkład filtra zgodnie ze wskaźnikiem żywotności filtra lub zalecanym cyklem wymiany.

- Wyczyść i zainstaluj wkład filtra zgodnie z powyższą instrukcją pierwszego czyszczenia.
- Zresetuj żywotność filtra, naciskając i przytrzymując przyciski  i  przez 3 sekundy.

Model	Zalecany okres wymiany
AWP210/AWP211/ AWP212/AWP213/AWP230	Po 100 litrach lub co 30 dni, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.



Wskaźnik żywotności filtra

Świeci się, gdy pozostało mniej niż 10% okresu eksploatacji filtra.

6. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Panel wyświetlacza nie świeci się.	Jeśli ikona blokady bezpieczeństwa się świeci, urządzenie działa w trybie uśpienia.	Dotknij przycisku blokady bezpieczeństwa, aby wybudzić urządzenie.
	Jeśli ikona blokady bezpieczeństwa się nie świeci, urządzenie działa w trybie uśpienia.	Podłącz przewód zasilający do gniazda zasilania. Jeśli to nie zadziała, skontaktuj się z obsługą klienta.
Urządzenie nie dozuje gorącej wody.	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.	Podłącz przewód zasilający do gniazda zasilania.
	Poziom wody w zbiorniku jest poniżej minimalnego.	Napełnij zbiornik na wodę do maksymalnego poziomu.
	Przycisk dozowania jest zablokowany.	Naciśnij przycisk blokady bezpieczeństwa, aby odblokować.
Przycisk/panel wyświetlacza nie reaguje.	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.	Podłącz przewód zasilający do gniazda zasilania.
	Urządzenie działa w trybie uśpienia.	Dotknij przycisku blokady bezpieczeństwa, aby wybudzić urządzenie.
	Po dozowaniu gorącej wody na wyświetlaczu pozostały krople wody.	Wytrzyj panel suchą szmatką. Jeśli to nie zadziała, skontaktuj się z obsługą klienta.
Wyciek ze zbiornika na wodę.	Zbiornik na wodę nie jest dobrze osadzony na podstawie.	Wymij zbiornik na wodę i zamontuj go z powrotem w urządzeniu. Upewnij się, że jest dobrze zamontowany.
	Zawór uszczelniający na dnie zbiornika jest uszkodzony.	Skontaktuj się z obsługą klienta.
Urządzenie nie dozuje wody o temperaturze otoczenia.	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.	Podłącz przewód zasilający do gniazda zasilania.
	Poziom wody w zbiorniku jest poniżej minimalnego.	Napełnij zbiornik na wodę do maksymalnego poziomu.
	Pompa wody jest uszkodzona.	Skontaktuj się z obsługą klienta.
Niestabilny przepływ wody.	Nagromadzony kamień w elemencie grzejnym.	Postępuj zgodnie z instrukcjami odkamieniania podanymi w rozdziale 5, aby usunąć kamień.
Wolny przepływ wody.	Nagromadzony kamień w elemencie grzejnym.	Postępuj zgodnie z instrukcjami odkamieniania podanymi w rozdziale 5, aby usunąć kamień.
	Pompa wody jest zapowietrzona.	Napełnij zbiornik na wodę do maksymalnego poziomu.
Wskaźnik braku wody świeci się.	Poziom wody w zbiorniku jest poniżej minimalnego.	Napełnij zbiornik na wodę do maksymalnego poziomu.

Dziwny smak wody.	Urządzenie nie zostało dokładnie oczyszczone po odkamienianiu.	Wykonaj czynności opisane w punktach 6–9 instrukcji odkamieniania podanej w rozdziale 5, aby wyczyścić urządzenie.
	Przefiltrowana woda nie została zużyta przez długi czas.	Wylej pozostałą wodę ze zbiornika i nalej świeżej wody z kranu.
	Upłynął okres eksploatacji filtra.	Wymień wkład filtra na nowy.


7. Gwarancja i serwis

Jeśli potrzebujesz informacji lub masz jakiegokolwiek pytania, odwiedź witrynę firmy Philips pod adresem www.philips.com lub skontaktuj się z centrum obsługi klienta w swoim kraju. Jeśli w Twoim kraju nie ma centrum obsługi klienta, udaj się do lokalnego sprzedawcy.

8. Zawartość opakowania

Dystrybutor wody	x1
Wkład filtra	x1
Taca ociekowa	x1
Instrukcja obsługi	x1
Skrócona instrukcja obsługi	x1



Ten symbol umieszczony na produktach lub w dołączonej odokumentacji oznacza, że zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie można wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych. Aby prawidłowo je zutylizować lub zlecić ich odzyskiwanie i recykling  należy oddać te produkty do wyznaczonych punktów selektywnej zbiórki odpadów, gdzie zostaną przyjęte bez opłat. W niektórych krajach można zwracać produkty do lokalnego sprzedawcy po zakupie nowego produktu. Właściwa utylizacja tego produktu pozwala oszczędzać cenne zasoby naturalne i zapobiegać szkodliwemu działaniu na zdrowie ludzi oraz środowisko naturalne, które może wystąpić w razie niewłaściwego postępowania z odpadami. Więcej informacji o najbliższym punkcie zbiórki odpadów zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych można uzyskać od władz lokalnych. Utylizacja tego produktu niezgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi może podlegać karom

Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do użytku w przyszłości.

Português

ÍNDICE

1 Notas importantes 121

2 Peças e características 123

3 Instalação 125

4 Instruções de utilização 126

5 Manutenção diária 126

6 Resolução de problemas 130

7 Garantia e assistência 131

8 Conteúdo da embalagem 131

1. Notas importantes

Ao utilizar aparelhos elétricos deverão ser tomadas as precauções necessárias, incluindo as seguintes:

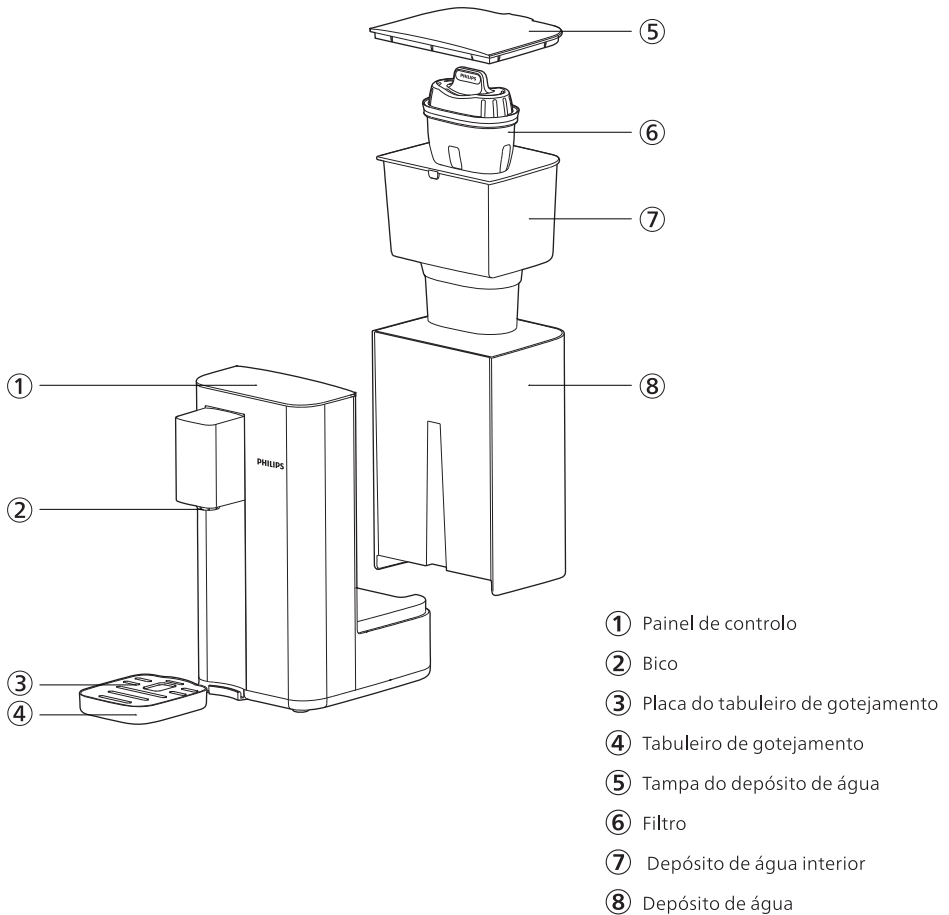
- Antes da utilização, leia cuidadosamente todas as instruções.
- Instale o aparelho de acordo com as instruções de instalação deste manual do utilizador.
- Nunca utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a respetiva ficha estiverem danificados ou se o próprio aparelho estiver avariado.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não entra em contacto com superfícies quentes.
- Nunca deixe o corpo do aparelho, a ficha ou o cabo de alimentação entrar em contacto com a água ou outros líquidos. Limpe sempre o aparelho com um pano húmido.
- Se a água estiver abaixo do nível mínimo, não utilize o aparelho para não danificar os elementos de aquecimento.
- Não armazene nem utilize o aparelho ao ar livre.
- Não deixe o cabo pendurado na borda da mesa ou balcão e não coloque o aparelho sobre superfícies quentes.
- Não coloque o aparelho sobre ou perto de um fogão a gás ou elétrico nem dentro de um forno aquecido.
- Não coloque o aparelho num armário de desinfeção em funcionamento.
- Não congele o aparelho nem o coloque no frigorífico.
- Não incline o aparelho nem o utilize de cabeça para baixo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, desde que supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho e a manutenção pelo utilizador não deve ser efetuada por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que quando utilizar o aparelho as crianças são devidamente vigiadas.
- Certifique-se de que o aparelho é utilizado numa superfície firme e plana, fora do alcance das crianças, para evitar ser derrubado e provocar queimaduras ou lesões por pancada.
- Para proteger contra choques elétricos ou outras lesões corporais, não submerja nenhuma parte do aparelho em água ou outros líquidos.
- Quando o aparelho estiver em funcionamento, não toque na superfície quente do bico de água.
- Ao utilizar o aparelho, não toque nem bloqueie a saída de vapor com a mão ou com qualquer

objeto nem abra repentinamente a tampa do reservatório de água, para evitar escaldaduras com o vapor quente ou qualquer outro problema de funcionamento.

- Para evitar queimaduras, nunca utilize a mão nem qualquer outra parte do corpo para avaliar a temperatura ou o vapor enquanto o aparelho estiver a ser utilizado.
- Utilize o aparelho exclusivamente para aquecer água. Não encha acima da indicação "max". Não utilize o aparelho se a água estiver abaixo do mínimo.
- Desligue o aparelho da tomada antes de o limpar e certifique-se de que arrefeceu completamente.
- Se o cabo de alimentação for danificado, a fim de evitar qualquer perigo, deverá ser substituído pelo fabricante, por um seu representante ou por uma pessoa com qualificação semelhante.
- Caso se apresente danificado, o cabo de alimentação só deverá ser substituído por um cabo genuíno do fabricante.
- Caso o aparelho se encontre avariado, não o utilize e devolva-o ao fabricante ou representante autorizado mais próximo para diagnóstico, reparação ou substituição; não tente desmontá-lo.
- Este aparelho destina-se a utilização em ambientes residenciais e outros locais semelhantes, como por exemplo:
 - áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes laborais;
 - casas de campo;
 - hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - pensões e outros ambientes do mesmo tipo.
- Aviso: a utilização indevida poderá provocar lesões.
- A superfície do elemento de aquecimento encontra-se sujeita a calor residual após a utilização.
- Guarde este manual do utilizador para referência futura.
- Este produto destina-se apenas a filtrar água da torneira. Não utilize o produto com água de qualidade desconhecida ou sujeita a contaminação microbológica. Utilize sempre água fria ou à temperatura ambiente. Não utilize o aparelho com comida de bebé.
- Consuma a água filtrada no prazo de 24 horas.
- A tomada e outros elementos do aparelho poderão estar quentes após a utilização.
- Tenha cuidado com o vapor quente ao servir água a mais de 40 °C.
- Sempre que tenha de deslocar o aparelho, certifique-se de que a alimentação se encontra cortada.
- O não cumprimento destas instruções poderá provocar queimaduras ou danificar o produto.
- AVISO: não coloque extensões nem fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
- Se servir apenas uma pequena quantidade de água, poderá ocorrer uma alteração da temperatura. Sugerimos o pré-aquecimento antes da utilização.
- Poderá ocorrer um desvio significativo do volume ou temperatura da água se se acumular calcário no interior do elemento de aquecimento. Descalcifique o aparelho conforme indicado no capítulo 5.

2. Peças e características

Este aparelho constitui um distribuidor de água de aquecimento instantâneo. A tecnologia de aquecimento instantâneo fornece água quente a diferentes temperaturas, numa questão de segundos. Graças ao filtro Micro X-Clean da Philips, poderá sempre desfrutar do sabor puro e refrescante da água em casa.



Painel de controlo



Fecho de segurança

Ao servir água quente a mais de 40°C ,

prima para desbloquear antes de premir o botão de distribuição.

Também pode ser utilizado para reativar o aparelho quando este se encontra em modo de repouso.



Escolha da temperatura da água

Prima para escolher a temperatura pretendida para a água.



200ml

Escolha do volume de água

Prima para iniciar ou parar a distribuição de 200 ml



300ml

Escolha do volume de água

Prima para iniciar ou parar a distribuição de 300 ml



500ml

Escolha do volume de água

Prima para iniciar ou parar a distribuição de 500 ml



Indicador de descalcificação

Acende-se quando chega o momento de descalcificar.

Apaga-se após a conclusão do processo de descalcificação.



Indicador de escassez de água

Acende-se quando a água do depósito se encontra abaixo do nível mínimo.

Reabasteça o depósito de água.



Indicador da vida útil do filtro

iluminado: menos de 10% de vida útil restante

Principais especificações técnicas

Modelo do produto	ADD5906
Modelo do filtro	Micro X-Clean softening+: AWP230 Micro X-Clean: AWP210/AWP211/AWP212/AWP213
Tensão nominal	220-240 V~
Frequência nominal	50/60 Hz
Consumo nominal de energia	2200-2600 W
Fonte de água aplicável	Água da torneira
Nível anti-choque	I
Tipo de proteção	IPX0
Temperatura aplicável da entrada de água	5 °C-38 °C

3. Instalação

Antes da primeira utilização do aparelho

- Retire todas as embalagens.
- Retire a tampa do depósito e extraia o depósito de água interior e o depósito de água. Lave-os, enxague-os e seque-os cuidadosamente.
- Limpe o aparelho seguindo as instruções de primeira limpeza incluídas no capítulo 5.

AVISO: NÃO DESMONTE ESTE APARELHO.

OS ELEMENTOS ELÉTRICOS SERÃO EXPOSTOS, EXISTINDO RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO.

Posicionamento do aparelho

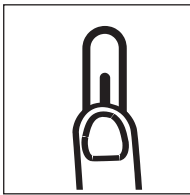
- Não instale o aparelho num local muito quente ou húmido nem perto de uma fonte de calor.
- Coloque o aparelho numa superfície lisa e plana.
- Não utilize o aparelho ao ar livre. O aparelho só é adequado para utilização em ambientes interiores.
- **AVISO:** NÃO INSTALE O APARELHO SOB A LUZ SOLAR DIRETA.
- Certifique-se de que a ventilação de ambos os lados nunca seja coberta nem bloqueada.

4. Instruções de utilização

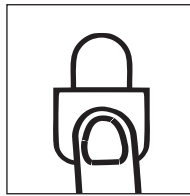
Comece por limpar o aparelho, seguindo as instruções de primeira limpeza incluídas no capítulo 5.

Encha o depósito até que a água atinja a marca "MAX"; a água fluirá através do filtro a uma velocidade definida, o que poderá demorar algum tempo devido à ação do cartucho do filtro.

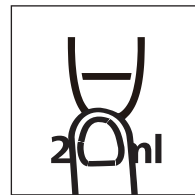
1. Ligue o aparelho à corrente.
2. Coloque um copo ou caneca no tabuleiro de gotejamento.
3. Escolha a temperatura e o volume pretendidos (A-1).
4. Prima o botão de bloqueio de segurança para desbloquear o aparelho (não aplicável à água ambiente) (A-2).
5. Prima o botão de distribuição para iniciar a distribuição (A-3).



A-1



A-2



A-3

Nota

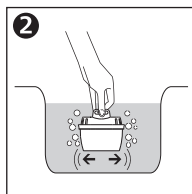
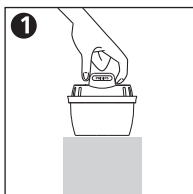
- Se não ocorrer qualquer operação durante um minuto, o aparelho entrará automaticamente no modo de repouso. Para reativar o aparelho, toque no botão de bloqueio de segurança.
- Quando o tabuleiro de gotejamento estiver cheio, esvazie a água.
- Poderá ocorrer um desvio de temperatura de ± 5 °C. Poderá ocorrer um desvio de volume de $\pm 10\%$. A temperatura e volume reais dependem do ambiente de utilização e da qualidade da água da torneira local.

5. Manutenção diária

Primeira limpeza

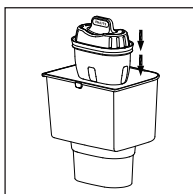
1. Preparação do cartucho do filtro
- Retire a embalagem. É natural que haja algum pó na superfície do cartucho. Estas partículas são inofensivas e podem ser lavadas durante o processo de preparação.

- Mergulhe o cartucho do filtro em água limpa durante 15 minutos. Agite ligeiramente o cartucho do filtro na água para lavar o pó de carbono da superfície.

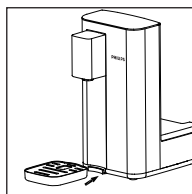


2. Preparação do aparelho

- Retire o depósito de água interior.
- Certifique-se de que a anilha vedante está corretamente instalada.
- Prima o cartucho do filtro para dentro do depósito de água interior. Certifique-se de que se encontra fixado com firmeza (B-1).
- Volte a inserir o depósito de água interior no depósito de água.
- Encha o depósito de água com dois litros de água fria da torneira e volte a montá-lo no aparelho.
- Coloque o tabuleiro de gotejamento e a respetiva placa na parte frontal do aparelho (B-2).
- Coloque um jarro ou recipiente debaixo da saída de distribuição.
- Ligue o aparelho à corrente.
- Extraia água ambiente até o depósito de água se encontrar vazio.
- Deite fora a água extraída. O aparelho está pronto a utilizar.



B-1



B-2

Manutenção de rotina

- Se o aparelho não for utilizado durante mais de 48 horas, é recomendado proceder à sua limpeza antes de voltar a ser utilizado.
 - Deite fora a água do depósito. Enxague o depósito.
 - Volte a encher o depósito de água com um litro de água fria da torneira.
 - Extraia água ambiente até o depósito de água se encontrar vazio.
 - O aparelho está pronto a utilizar.

- Lave, enxague e seque regularmente o depósito de água interior, o depósito de água e a respetiva tampa, pelo menos quando o cartucho do filtro for substituído.
- Lave o tabuleiro de gotejamento com água com sabão. Elimine todo o sabão, enxaguando com água limpa. Deixe o tabuleiro de gotejamento secar ao ar.

Nota

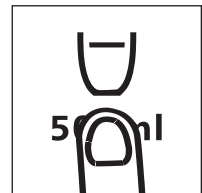
- A água deve ser tratada como um produto alimentar. É recomendado utilizar a água filtrada num prazo de 24 horas.
- Caso o aparelho não seja utilizado durante um período prolongado (por exemplo, nas férias), é recomendada a remoção do filtro e o seu armazenamento num saco de plástico selado, colocado no frigorífico. Isso ajudará a manter a higiene do filtro. Antes de voltar a utilizar o filtro após o armazenamento, siga as instruções de preparação e instalação para uma utilização normal.
- Desligue sempre o aparelho e desligue-o da tomada antes de o limpar.
- Antes da limpeza, certifique-se de que o aparelho arrefeceu.
- Não utilize esfregões, solventes ou produtos abrasivos na limpeza, pois poderão danificar o aparelho.

Descalcificação

- Gdy urządzenie będzie wymagać odkamienienia, wskaźnik odkamieniania zaświeci się.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika urządzenia i jego sprawne działanie, należy je regularnie odkamieniać.
- Zalegające osady kamienia mogą uniemożliwiać prawidłowe przewodzenie ciepła i ograniczać wydajność elementu grzejnego.
- Przed rozpoczęciem procesu odkamieniania upewnij się, że wewnętrzny zbiornik na wodę i filtr zostały wyjęte.

Procedimento de descalcificação

1. Retire o filtro e o depósito de água interior.
2. Encha o depósito de água até ao nível máximo de água com uma solução de ácido cítrico 1:20 (1 gr de ácido cítrico para 20 ml de água).
3. Coloque um recipiente de dois litros debaixo do bico de distribuição.
4. Prima sem largar o botão de volume de 500 ml durante 5 segundos. (C-1)
5. O indicador de descalcificação começará a piscar e o aparelho executará o procedimento de descalcificação. Demorará cerca de 5 minutos. Cuidado: o líquido extraído estará quente.



C-1



6. Quando o indicador de escassez de água se acender, deite fora a restante solução de ácido cítrico e volte a encher o depósito de água com água fria da torneira até ao nível máximo de água.
7. O aparelho executará um ciclo de limpeza.
8. Quando a descalcificação estiver concluída, o indicador de descalcificação desligar-se-á.
9. Volte a inserir o filtro e o depósito de água interior. O aparelho está pronto a utilizar.

Nota

- Durante a descalcificação, prima o botão de descalcificação para fazer uma pausa e prima-o novamente para reiniciar.
- NÃO corte a alimentação elétrica durante a descalcificação.
- O processo de descalcificação não poderá ser cancelado até se encontrar concluído.

Substituição do cartucho do filtro

Para garantir um melhor desempenho, mude o cartucho do filtro de acordo com o indicador de vida útil do filtro ou com o ciclo de substituição sugerido.

- Limpe e instale o cartucho do filtro de acordo com as instruções de primeira limpeza, acima.
- Reinicie a vida útil do filtro premindo continuamente  e  durante 3 segundos.

Modelo	Ciclo de substituição sugerido
AWP210/AWP211/ AWP212/AWP213/AWP230	Após 100 litros ou a cada 30 dias, o que ocorrer primeiro.



Indicador da vida útil do filtro

iluminado: menos de 10% de vida útil restante

6. Resolução de problemas

Problema	Causas possíveis	Soluções
O painel de visualização não se acende.	Se o fecho de segurança se acender, o aparelho encontra-se em modo de repouso.	Toque no botão de bloqueio de segurança para reativar o aparelho.
	Se o fecho de segurança não se acender, o aparelho encontra-se em modo de repouso.	Ligue a ficha de alimentação. Se não funcionar, contacte a assistência ao cliente.
O aparelho não serve água quente.	O aparelho não está ligado à corrente.	Ligue a ficha de alimentação.
	A água do depósito está abaixo do nível mínimo de água.	Encha o depósito de água até ao nível máximo.
	O botão de distribuição está bloqueado.	Prima o botão de bloqueio de segurança para desbloquear.
O botão/painel de visualização não responde.	O aparelho não está ligado à corrente.	Ligue a ficha de alimentação.
	O aparelho encontra-se em modo de repouso.	Toque no botão de bloqueio de segurança para reativar o aparelho.
	Há água condensada no ecrã após servir água quente.	Limpe o painel com um pano seco. Se não funcionar, contacte a assistência ao cliente.
Fuga no depósito de água	O depósito de água não está bem posicionado na base.	Levante o depósito de água e volte a inseri-lo no aparelho. Certifique-se de que se encontra inserido com firmeza.
	A válvula de vedação no fundo do depósito encontra-se avariada.	Contacte a assistência ao cliente.
O aparelho não serve água à temperatura ambiente.	O aparelho não está ligado à corrente.	Ligue a ficha de alimentação.
	A água do depósito está abaixo do nível mínimo de água.	Encha o depósito de água até ao nível máximo.
	A bomba de água encontra-se danificada.	Contacte a assistência ao cliente.
Nível baixo de água instável.	Acumula-se calcário no elemento de aquecimento.	Para descalcificar, siga as instruções de descalcificação do capítulo 5.
Nível baixo de água lento.	Acumula-se calcário no elemento de aquecimento.	Para descalcificar, siga as instruções de descalcificação do capítulo 5.
	Há ar na bomba de água.	Encha o depósito de água até ao nível máximo.
O indicador de escassez de água acende-se.	A água do depósito está abaixo do nível mínimo de água.	Encha o depósito de água até ao nível máximo.

Sabor estranho da água.	O aparelho não é completamente limpo após a descalcificação.	Para limpar o aparelho, siga os passos 6-9 do capítulo 5.
	A água filtrada não é utilizada durante muito tempo.	Deite fora a água restante no depósito e volte a enchê-lo com água fria da torneira.
	O filtro atingiu o fim da vida útil.	Substitua por um novo cartucho de filtro.


7. Garantia e assistência

Se tiver dúvidas ou precisar de mais informações, consulte o website da Philips em www.philips.com ou contacte o centro de atendimento ao cliente do seu país. Se não houver centro de atendimento ao cliente no seu país, dirija-se ao revendedor local.

8. Conteúdo da embalagem

Distribuidor de água	x1
Cartucho do filtro	x1
Tabuleiro de gotejamento	x1
Manual do utilizador	x1
Guia de início rápido	x1



Este símbolo nos produtos e na documentação que os acompanha significa que os produtos eletrônicos não devem ser misturados com o lixo doméstico. Elimine de forma adequada ou tratamento, recuperação e reciclagem, queira entregar estes produtos para recolha adequada nos pontos de  recolha, onde serão aceites de forma gratuita. Nalguns países é possível devolver os seus produtos ao revendedor local na compra de um novo produto. A eliminação correta deste produto ajuda a poupar recursos valiosos e a evitar os efeitos sobre a saúde humana e o ambiente que poderiam resultar do processamento inadequado dos resíduos. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre o ponto de recolha de REEE mais próximo. De acordo com a legislação nacional, poderão ser aplicadas sanções por uma eliminação incorreta deste produto.

Guarde este manual do utilizador para referência futura.

CUPRINS

1 Note importante 133

2 Piese și caracteristici 135

3 Instalare 137

4 Instrucțiuni de utilizare 138

5 Întreținere zilnică 138

6 Depanarea defectiunilor 142

7 Garanție și service 143

8 Lista de ambalare 143

1. Note importante

Trebuie luate măsurile de precauție necesare atunci când se utilizează aparate electrice. Acestea includ următoarele:

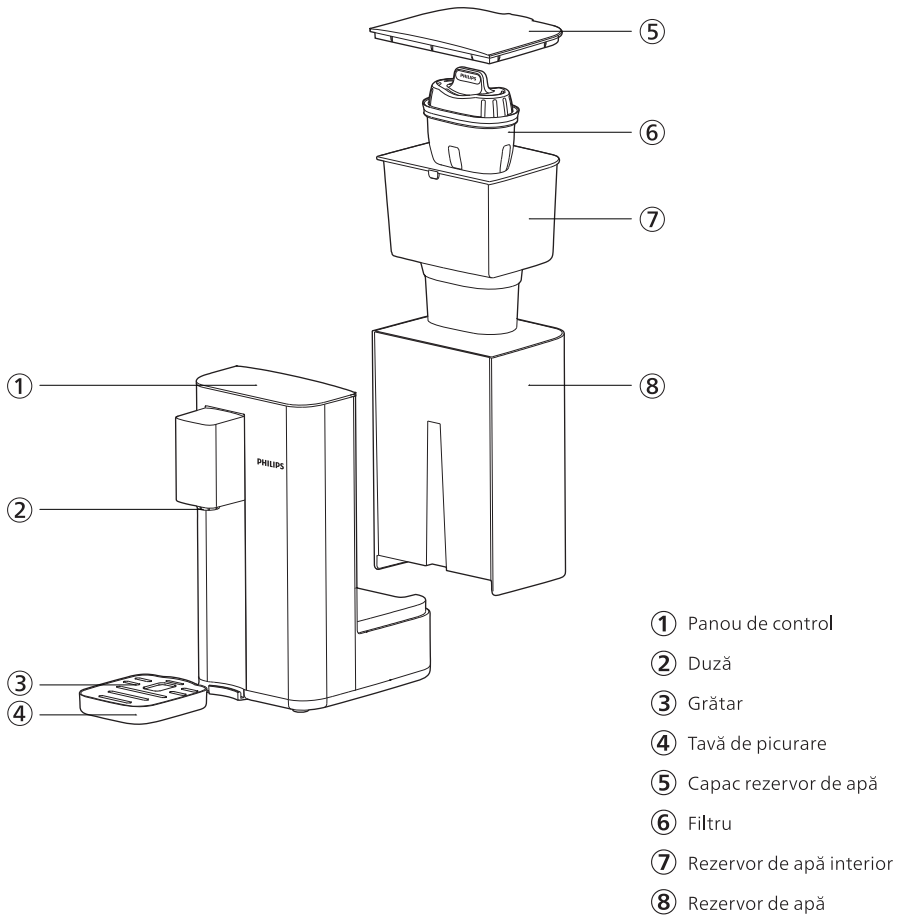
- Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizare.
- Instalați aparatul în conformitate cu instrucțiunile de instalare din acest manual de utilizare.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este defect.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu intră în contact cu suprafețe fierbinți.
- Nu introduceți niciodată corpul aparatului, ștecherul sau cablul de alimentare în apă sau în alte lichide. Curățați-l întotdeauna cu o cârpă umedă.
- Nu folosiți aparatul atunci când apa este sub nivelul minim pentru a evita deteriorarea elementelor de încălzire.
- Nu depozitați și nu utilizați acest aparat în aer liber.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului și nu așezați aparatul pe o suprafață fierbinte.
- Nu așezați aparatul pe sau în apropierea unui arzător cu gaz sau electric sau în interiorul unui cuptor încălzit.
- Nu introduceți aparatul într-un dulap de dezinfectare în funcțiune.
- Nu congelați aparatul în frigider.
- Nu înclinați aparatul și nu îl folosiți cu capul în jos.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul, iar întreținerea de către utilizator nu trebuie făcută de către copii fără supraveghere.
- Asigurați-vă că utilizați aparatul atunci când copiii sunt supravegheați.
- Vă rugăm să vă asigurați că aparatul este utilizat pe o suprafață fermă și plană, care nu este la îndemâna copiilor, pentru a evita să fie răsturnat brusc și să aibă ca rezultat opărirea sau rănirea.
- Pentru a vă proteja împotriva unui incendiu, a unui șoc electric sau a altor vătămări corporale, nu scufundați nicio parte a aparatului în apă sau alt lichid.
- Nu atingeți suprafața fierbinte și gura de scurgere a apei atunci când aparatul funcționează.
- În timp ce aparatul este în funcțiune, nu atingeți și nu blocați ieșirea aburului cu mâna sau cu alte obiecte; nu deschideți capacul rezervorului de apă în grabă, pentru a evita arsurile provocate de

aburii fierbinți sau orice alte defectiuni.

- Pentru a evita să fiți opărit, este interzis să folosiți mâna sau orice parte a corpului pentru a simți temperatura sau aburul atunci când aparatul este în funcțiune.
- Nu utilizați aparatul pentru a încălzi altceva decât apă. La umplere nu depășiți indicația „max”. Nu utilizați aparatul dacă apa este sub nivelul minim.
- Scoateți aparatul din priză înainte de curățare și asigurați-vă că s-a răcit bine.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita orice pericol, acesta trebuie înlocuit de către producătorul sau agentul de service sau o persoană calificată similară.
- Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar cu un cablu original în cazul în care există deteriorări.
- Nu folosiți aparatul atunci când acesta este defect sau cu defectiuni și returnați-l la cel mai apropiat agent de service autorizat sau producătorului pentru inspectare, reparare sau înlocuire; nu încercați să îl dezasamblați singur.
- Acest aparat este destinat a fi utilizat în gospodării și în locuri similare, cum ar fi:
 - zone de bucătărie pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip B&B (bed and breakfast).
- Avertisment: utilizarea necorespunzătoare poate provoca răni.
- Suprafața elementului de încălzire este supusă unei călduri reziduale după utilizare.
- Vă rugăm să păstrați acest manual de utilizare pentru consultări ulterioare.
- Acest produs este destinat exclusiv pentru a filtra apa de la robinet. Nu introduceți apă de calitate necunoscută sau care a fost alterată din punct de vedere microbiologic în aparat. Folosiți numai apă rece sau la temperatura ambiantă. Nu folosiți aparatul pentru alimente pentru copii.
- Consumați apa filtrată în termen de 24 de ore.
- Ieșirea aparatului și alte elemente pot fi fierbinți după utilizare.
- Aveți grijă la aburul fierbinte atunci când distribuiți apă ≥ 40 °C.
- Nu mutați aparatul decât dacă este întreruptă alimentarea cu energie electrică.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea cauza arsuri sau deteriorarea produsului.
- **AVERTISMENT:** nu amplasați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
- Dacă se distribuie doar o cantitate mică de apă, este posibil să existe o diferență de temperatură. Vă sugerăm să preîncălziți înainte de utilizare.
- Este posibil să existe o abatere mare în ceea ce privește volumul de apă sau temperatura dacă se formează calcar în interiorul elementului de încălzire. Vă rugăm să curățați aparatul de calcar în conformitate cu capitolul 5.

2. Piese și caracteristici

Acesta este un distribuitor de apă cu încălzire instantanee. Mulțumită tehnologiei de încălzire instantanee, distribuie apă caldă cu temperaturi diferite în câteva secunde. Grație filtrului Philips Micro X-Clean, puteți să vă bucurați oricând acasă de o apă proaspătă și cu un gust pur.



Panou de control



Buton de blocare de siguranță

Atunci când se selectează apă caldă ≥ 40 °C,

apăsați pentru a debloca înainte de a apăsa butonul de distribuire.

De asemenea, poate fi utilizat pentru a trezi aparatul atunci când acesta se află în modul de repaus.



Selectarea temperaturii apei

Apăsați pentru a alege temperatura dorită a apei.



200ml

Selectarea volumului de apă

Apăsați pentru a porni sau a opri distribuirea 200 ml



300ml

Selectarea volumului de apă

Apăsați pentru a porni sau a opri distribuirea 300 ml



500ml

Selectarea volumului de apă

Apăsați pentru a porni sau a opri distribuirea 500 ml



Indicator de decalcifiere

Se aprinde atunci când este timpul pentru decalcifiere.

Se stinge după finalizarea procesului de decalcifiere.



Indicator de apă insuficientă

Se aprinde atunci când apa din rezervorul de apă este sub nivelul minim.

Vă rugăm să reumpleți rezervorul de apă.



Indicator privind durata de viață a filtrului

se aprinde: mai puțin de 10% din durata de viață rămasă

Principalele specificații tehnice

Model produs	ADD5906
Model filtru	Micro X-Clean softening+: AWP230 Micro X-Clean: AWP210/AWP211/AWP212/AWP213
Tensiune nominală	220-240V~
Frecvența nominală	50/60Hz
Consumul de putere nominală	2200W-2600W
Sursa de apă aplicabilă	Apă de la robinet
Nivel antișoc	I
Tipul de protecție	IPX0
Temperatura apei de intrare aplicabilă	5°C-38°C

3. Instalare

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați capacul rezervorului și scoateți rezervorul interior de apă și rezervorul de apă. Spălați-le, clătiți-le și uscați-le bine.
- Curățați aparatul urmând instrucțiunile de curățare pentru prima dată din capitolul 5.

AVERTISMENT: VĂ RUGĂM SĂ NU DEZASAMBLAȚI SINGUR ACEST APARAT.
ELEMENTELE ELECTRICE VOR FI EXPUSE ȘI EXISTĂ RISCUL DE ELECTROCUTARE.

Poziționarea aparatului

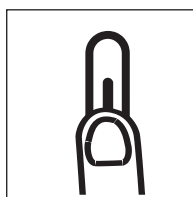
- Nu instalați acest aparat într-un loc foarte umed sau foarte cald, sau în apropierea unei surse de căldură.
- Așezați aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Nu depozitați și nu utilizați acest aparat în aer liber. Acest aparat este adecvat numai pentru utilizare în interior.
- **AVERTISMENT:** NU INSTALAȚI ACEST APARAT ÎN LUMINA DIRECTĂ A SOARELUI.
- Asigurați-vă că ventilația de pe ambele părți nu este niciodată blocată sau acoperită.

4. Instrucțiuni de utilizare

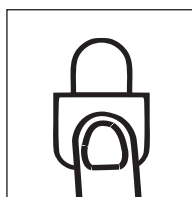
Curățați aparatul urmând instrucțiunile de curățare pentru prima dată din capitolul 5.

Umpleți rezervorul de apă până când apa ajunge la marcajul „MAX”; apa va curge prin filtru la o viteză stabilită și poate dura ceva timp din cauza acțiunii cartușului filtrant.

1. Conectați la sursa de alimentare.
2. Așezați o cană sau un pahar pe tava de picurare.
3. Selectați temperatura și volumul dorit (A-1).
4. Apăsați butonul de blocare de siguranță pentru a debloca aparatul (nu se aplică pentru apă la temperatură ambiantă) (A-2).
5. Apăsați butonul de distribuire pentru a începe distribuirea (A-3).



A-1



A-2



A-3

Notă

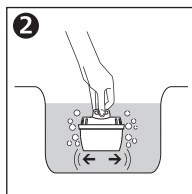
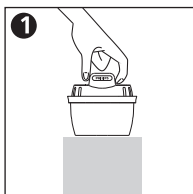
- Aparatul va trece automat în modul de repaus dacă nu se efectuează nicio operațiune în decurs de 1 minut. Atingeți butonul de blocare de siguranță pentru a trezi aparatul.
- Vă rugăm să aruncați apa din tava de picurare atunci când aceasta este plină.
- Ar putea să existe o diferență de temperatură de $\pm 5^{\circ}\text{C}$. Ar putea să existe o diferență în ceea ce privește volumul de $\pm 10^{\circ}\text{C}$. Temperatura și volumul real depind de mediul de utilizare și de calitatea apei de la robinet.

5. Întreținere zilnică

Prima curățare

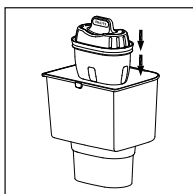
1. Pregătirea cartușului filtrant
- Îndepărtați ambalajul. Este normal ca pe suprafața cartușului să existe o pulbere. Aceste particule sunt inofensive și pot fi spălate în timpul procesului de pregătire.

- Introduceți cartușul filtrant în apă curată timp de 15 minute. Agitați ușor cartușul filtrant în apă pentru a spăla pulberea de carbon de pe suprafață.

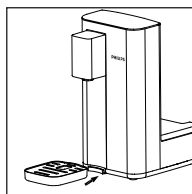


2. Pregătirea aparatului

- Îndepărtați rezervorul de apă interior.
- Asigurați-vă că inelul de etanșare este instalat corect.
- Apăsați cartușul filtrant în rezervorul de apă interior. Asigurați-vă că este bine fixat (B-1).
- Reintroduceți rezervorul de apă interior în rezervorul de apă.
- Umpleți rezervorul de apă cu 2 L de apă rece de la robinet și reintroduceți rezervorul de apă în aparat.
- Așezați tava de picurare și grătarul în fața aparatului (B-2).
- Așezați o cană sau un vas sub gura de distribuție.
- Conectați la sursa de alimentare.
- Distribuți apa la temperatură ambiantă până când rezervorul de apă este gol.
- Aruncați apa distribuită. Aparatul dumneavoastră este acum gata de utilizare.



B-1



B-2

Întreținere de rutină

- Dacă aparatul nu este utilizat mai mult de 48 de ore, vă recomandăm să îl curățați înainte de utilizare.
 - Aruncați apa din rezervorul de apă. Clățiți rezervorul.
 - Umpleți din nou rezervorul de apă cu 1 L de apă proaspătă de la robinet.
 - Distribuți apa la temperatură ambiantă până când rezervorul de apă este gol.
 - Aparatul dumneavoastră este gata de utilizare.

- Spălați, clătiți și uscați regulat rezervorul de apă interior, rezervorul de apă și capacul rezervorului, cel puțin atunci când înlocuiți cartușul filtrant.
- Spălați tava de picurare cu apă cu săpun. Clătiți tot săpunul cu apă curată. Lăsați tava de picurare să se usuce la aer.

Notă

- Apa este un produs alimentar. Vă recomandăm să folosiți apa filtrată în termen de 24 de ore.
- Dacă aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp (de exemplu, o vacanță), vă recomandăm să scoateți filtrul și să îl puneți într-o pungă de plastic sigilată, iar apoi să îl depozitați în frigider. Acest lucru va ajuta la menținerea igienei filtrului. Înainte de a utiliza filtrul după depozitare, urmați instrucțiunile de pregătire și instalare pentru utilizare în mod normal.
- Întotdeauna opriți și scoateți aparatul din priză înainte de curățare.
- Asigurați-vă că aparatul este răcit înainte de curățare.
- Nu utilizați bureți de curățat, solvenți sau materiale abrazive pentru a curăța, deoarece acestea pot deteriora aparatul.

Decalcifiere

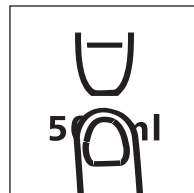
- Indicatorul de decalcifiere se aprinde atunci când aparatul necesită decalcifiere.
- Pentru o funcționare sigură și eficientă a aparatului dumneavoastră, este important să îl decalcificați în mod regulat.
- Depunerile de calcar netratate împiedică elementul să conducă eficient căldura și pot afecta performanța acestuia.
- Asigurați-vă că rezervorul de apă interior și filtrul sunt îndepărtate înainte de a începe procedura de decalcifiere.

Procedura de decalcifiere

1. Îndepărtați filtrul și rezervorul de apă interior.
2. Umpleți rezervorul de apă până la nivelul maxim și adăugați acid citric 1:20 (1 g de acid citric la 20 ml de apă).
3. Așezați un recipient de 2 L sub duza de distribuție.
4. Apăsăți lung butonul de volum de 500 ml timp de 5 secunde. (C-1)
5. Indicatorul de decalcifiere va clipi și aparatul va rula procedura de decalcifiere. Aceasta va dura aproximativ 5 minute.

Atenție: lichidele distribuite vor fi fierbinți.

6. Când se aprinde indicatorul de apă insuficientă, aruncați restul de soluție de acid citric, umpleți



C-1

din nou rezervorul de apă cu apă proaspătă de la robinet până la nivelul maxim al apei.

7. Aparatul va rula un ciclu de curățare.

8. Indicatorul de decalcifiere se va stinge odată ce procedura de decalcificare este finalizată.



9. Reintroduceți filtrul și rezervorul de apă interior. Aparatul dumneavoastră este gata de utilizare.

Notă

- În timpul decalcifierii, apăsați butonul de decalcifiere pentru a întrerupe procedura, apăsați-l din nou pentru a reporni.
- NU întrerupeți alimentarea cu energie electrică în timpul procedurii de decalcifiere.
- Procedura de decalcifiere nu poate fi anulată până când nu se finalizează.

Înlocuirea cartușului filtrant

Pentru a asigura cea mai bună performanță, vă rugăm să schimbați cartușul filtrant în conformitate cu indicatorul de durată de viață a filtrului sau cu ciclul de înlocuire sugerat.

- Vă rugăm să curățați și să instalați cartușul filtrant în conformitate cu instrucțiunile de curățare de mai sus.
- Resetați durata de viață a filtrului apăsând lung  și  timp de 3 secunde.

Model	Ciclul de înlocuire sugerat
AWP210/AWP211/ AWP212/AWP213/AWP230	După 100 de litri sau la fiecare 30 de zile, oricare dintre acestea survine prima.



Indicator privind durata de viață a filtrului

se aprinde: mai puțin de 10% din durata de viață rămasă

6. Depanarea defecțiunilor

Problema	Cauze posibile	Soluții
Panoul de afișare nu se aprinde.	În cazul în care se aprinde butonul de blocare de siguranță, aparatul se află în modul de repaus.	Atingeți butonul de blocare de siguranță pentru a trezi aparatul.
	În cazul în care nu se aprinde butonul de blocare de siguranță, aparatul se află în modul de repaus.	Conectați fișa de alimentare. Dacă nu funcționează, vă rugăm să contactați centrul de asistență pentru consumatori.
Aparatul nu distribuie apă caldă.	Aparatul nu este conectat la sursa de alimentare.	Conectați fișa de alimentare.
	Apa din rezervorul de apă este sub nivelul minim al apei.	Umpleți rezervorul de apă până la nivelul de apă maxim.
	Butonul de distribuire este blocat.	Atingeți butonul de blocare de siguranță pentru a debloca.
Butonul/Panoul de afișare nu răspunde.	Aparatul nu este conectat la sursa de alimentare.	Conectați fișa de alimentare.
	Aparatul se află în modul de repaus.	Atingeți butonul de blocare de siguranță pentru a trezi aparatul.
	Există apă condensată pe afișaj după distribuirea apei calde.	Ștergeți panoul cu o cârpă uscată. Dacă nu funcționează, vă rugăm să contactați centrul de asistență pentru consumatori.
Rezervorul de apă are scurgeri	Rezervorul de apă nu este bine așezat pe bază.	Ridicați rezervorul de apă și reintroduceți-l în aparat. Asigurați-vă că este bine fixat.
	Supapa de etanșare din partea de jos a rezervorului este defectă.	Vă rugăm să contactați centrul de asistență pentru consumatori.
Aparatul nu distribuie apă la temperatură ambiantă.	Aparatul nu este conectat la sursa de alimentare.	Conectați fișa de alimentare.
	Apa din rezervorul de apă este sub nivelul minim al apei.	Umpleți rezervorul de apă până la nivelul de apă maxim.
	Pompa de apă este deteriorată.	Vă rugăm să contactați centrul de asistență pentru consumatori.
Nivel scăzut de apă - instabil.	Calcar acumulat pe elementul de încălzire.	Urmați instrucțiunile de decalcifiere în capitolul 5 pentru a decalcifica.
Nivel scăzut de apă - lent.	Calcar acumulat pe elementul de încălzire.	Urmați instrucțiunile de decalcifiere din capitolul 5 pentru a decalcifica.
	În pompa de apă există aer.	Umpleți rezervorul de apă până la nivelul de apă maxim.
Indicatorul de apă insuficientă se aprinde.	Apa din rezervorul de apă este sub nivelul minim al apei.	Umpleți rezervorul de apă până la nivelul de apă maxim.

Apa are un gust ciudat.	Aparatul nu este curățat bine după decalcifiere.	Urmați pașii 6-9 din capitolul 5 privind decalcifierea pentru a curăța aparatul.
	Apa filtrată nu a fost folosită pentru o perioadă mare de timp.	Aruncați apa din rezervorul de apă și umpleți din nou rezervorul cu apă proaspătă de la robinet.
	Filtrul a ajuns la finalul duratei de viață.	Vă rugăm să-l înlocuiți cu un cartuș filtrant nou.


7. Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau dacă aveți întrebări, vă rugăm să vizitați site-ul web Philips la www.philips.com sau contactați centrul de asistență pentru consumatori din țara dumneavoastră. În cazul în care nu există un centru de asistență pentru consumatori în țara dumneavoastră, adresați-vă unui distribuitor local.

8. Lista de ambalare

Dozator de apă	x1
Cartuș filtrant	x1
Tavă de picurare	x1
Manual de utilizare	x1
Ghid de pornire rapidă	x1



Acest simbol de pe produse și din documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale. Pentru eliminarea sau tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să duceți aceste produse la punctele de  colectare desemnate, unde vor fi acceptate gratuit. În unele țări, este posibil să returnați produsele la comerciantul local la achiziționarea unui nou produs. Eliminarea corectă a acestui produs vă va ajuta să economisiți resurse valoroase și să preveniți orice posibile efecte asupra sănătății umane și a mediului, care ar putea apărea din cauza manipulării necorespunzătoare a deșeurilor. Vă rugăm să contactați autoritatea locală pentru mai multe detalii despre cel mai apropiat punct de colectare a DEEE. Se pot aplica sancțiuni pentru eliminarea incorectă a acestui produs în conformitate cu legislația națională.

СОДЕРЖАНИЕ

1 Важные замечания 145

2 Детали и характеристики 147

3 Установка 149

4 Инструкция по
использованию 150

5 Ежедневное обслуживание 150

6 Устранение неполадок 154

7 Гарантия и сервисное
обслуживание 155

8 Упаковочный лист 155

1. Важные замечания

При использовании электроприборов важно соблюдать необходимые меры предосторожности, включая следующие:

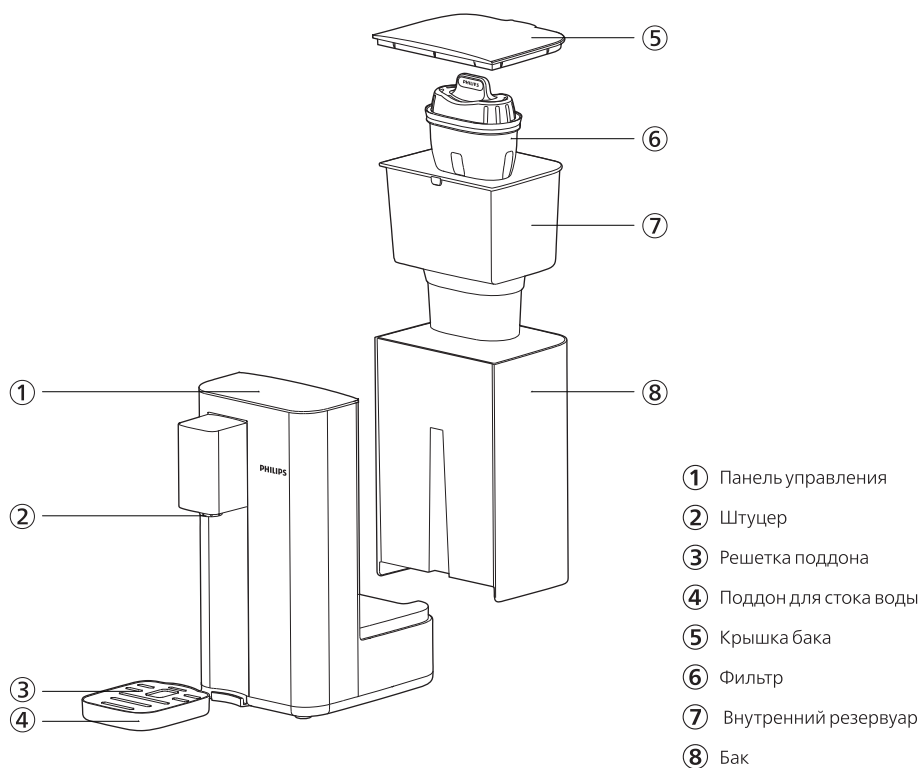
- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию.
- Настройте устройство в соответствии с инструкцией по установке, приведенной в этом руководстве пользователя.
- Не используйте устройство, если кабель питания или вилка повреждены или само устройство неисправно.
- Убедитесь, что кабель питания не соприкасается с горячими поверхностями.
- Не погружайте корпус устройства, вилку или кабель питания в воду или в другие жидкости. Всегда протирайте устройство влажной тряпкой.
- Не используйте это устройство, если уровень воды ниже минимального, чтобы не повредить нагревательные элементы.
- Не храните это устройство вне помещений.
- Кабель питания не должен свисать с края стола или стойки. Не ставьте устройство на горячие поверхности.
- Не ставьте это устройство на газовые или электрические плиты или рядом с ними. Не помещайте это устройство внутрь нагретой печи.
- Не помещайте это устройство в работающую дезинфекционную камеру.
- Не замораживайте это устройство в морозильнике.
- Не наклоняйте это устройство и не используйте его в перевернутом состоянии.
- Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица без опыта и знаний, если они действуют под надзором или проинструктированы о безопасном использовании этого устройства и понимают опасности, связанные с его использованием.
- Детям запрещается играть с этим устройством и проводить его обслуживание без надзора взрослых.
- Разрешается использовать это устройство лишь в случае, когда дети находятся под присмотром.
- Убедитесь, что устройство установлено на ровной твердой поверхности вне досягаемости детей, чтобы устройство не перевернулось, поскольку это может привести к травмам в виде ушибов или ожогов.
- Во избежание возгорания, поражения электрическим током и получения других травм запрещается погружать любые части устройства в воду или в другие жидкости.

- Во избежание ожогов запрещается пробовать температуру воды или пара рукой или другими частями тела при работе устройства.
- Не используйте устройство для нагрева других жидкостей, кроме воды. Не заливайте воду в бак выше отметки максимального уровня. Не используйте устройство, когда уровень воды в баке ниже минимального.
- Перед очисткой отключите это устройство из розетки электросети и дождитесь, когда оно остынет.
- Если поврежден кабель питания, во избежание опасности его должен заменить представитель производителя, сотрудник сервисной организации или аналогичный квалифицированный специалист.
- Поврежденный кабель питания следует заменять только на оригинальный кабель питания.
- Если устройство неисправно, не используйте его. Верните его в ближайшую уполномоченную сервисную организацию или производителю для осмотра, ремонта или замены. Не пытайтесь самостоятельно разобрать устройство.
- Это устройство предназначено для использования в быту дома и в аналогичной среде, например:
 - кухни и столовые для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - дачи, загородные дома;
 - гостиницы, мотели и другие жилые помещения;
 - домашние гостиницы, пансионы.
- Внимание! Неправильное использование устройства может привести к травмам.
- Поверхность нагревательного элемента остается горячей после использования.
- Сохраните это руководство пользователя для дальнейшего использования.
- Это устройство предназначено для фильтрации только водопроводной воды. Не заливайте в бак устройства воду неизвестного качества и воду с микробиологическими загрязнениями. Используйте только холодную воду или воду комнатной температуры. Не используйте устройство для приготовления детского питания.
- Употребите фильтрованную воду в течение 24 часов.
- После использования устройства его разъем электропитания или другие детали могут быть горячими.
- При разливе воды с температурой свыше 40 °C будьте осторожны: возможно образование горячего пара.
- Не перемещайте устройство, не отключив его от электросети.
- Нарушение этих инструкций может привести к ожогам и к повреждению устройства.

- **ВНИМАНИЕ!** Не размещайте удлинители с несколькими розетками или переносные источники питания рядом с задней частью устройства. alebo teploty. Odvápňte spotrebič podľa kapitoly 5.
- При розливе небольшого количества воды возможно отклонение температуры. Рекомендуется прогреть устройство перед использованием.
- При образовании накипи на нагревательном элементе возможно значительное отклонение объема или температуры воды. Удалите накипь из устройство в соответствии с инструкциями, приведенными в главе 5.

2. Детали и характеристики

Это устройство для розлива воды с мгновенным нагревом. Благодаря технологии мгновенного нагрева это устройство может разливать горячую воду заданной температуры в течение нескольких секунд. Фильтр Philips Micro X- Clean очищает воду, поэтому вы всегда сможете наслаждаться вкусом чистой воды в домашних условиях.



Панель управления



Кнопка блокировки

Если выбрана температура воды 40 °C или выше, нажмите эту кнопку, чтобы разблокировать устройство, а затем нажмите кнопку розлива. С помощью этой кнопки также можно пробуждать устройство из режима сна.



Выбор температуры воды

Нажмите, чтобы выбрать нужную температуру воды.



200ml

Выбор объема воды

Нажмите, чтобы начать или остановить розлив 200 мл воды.



300ml

Выбор объема воды

Нажмите, чтобы начать или остановить розлив 300 мл воды.



500ml

Выбор объема воды

Нажмите, чтобы начать или остановить розлив 500 мл воды.



Индикатор удаления накипи

Загорается, когда пора удалять накипь. Выключается после завершения процесса удаления накипи.



Индикатор нехватки воды

Загорается, когда уровень воды в баке ниже минимального. Залейте воду в бак.



Загорается индикатор срока использования

фильтра: осталось менее 10 % срока использования

Основные технические характеристики

Модель продукта	ADD5906
Модель фильтра	Micro X-Clean softening+: AWP230 Micro X-Clean: AWP210/AWP211/AWP212/AWP213
Номинальное напряжение	220–240 В переменного тока
Номинальная частота	50–60 Гц
Номинальная потребляемая мощность	2200–2600 Вт
Допустимый источник воды	Водопроводная вода
Защита от поражения электрическим током	I
Тип защиты	IPX0
Допустимая температура воды на входе	5°C–38°C

3. Установка

Перед первым использованием устройства

- Снимите всю упаковку.
- Снимите крышку бака, снимите бак и извлеките внутренний резервуар. Тщательно вымойте, сполосните и высушите их.
- Очистите устройство в соответствии с инструкцией по первой очистке, приведенной в главе 5.

ВНИМАНИЕ!: НЕ РАЗБИРАЙТЕ ЭТО УСТРОЙСТВО САМОСТОЯТЕЛЬНО.

ПРИ ДОСТУПЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ КОМПОНЕНТАМ ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.

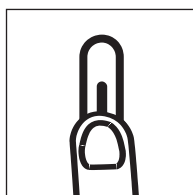
Место установки устройства

- Не устанавливайте устройство в местах с повышенной влажностью и высокой температурой, а также рядом с источниками тепла.
- Установите устройство на ровную гладкую поверхность.
- Не используйте устройство вне помещений. Это устройство предназначено для использования только в помещениях.
- **ВНИМАНИЕ! НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ ЭТО УСТРОЙСТВО В МЕСТАХ, ГДЕ НА НЕГО БУДЕТ ПОПАДАТЬ ПРЯМОЙ СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ.**
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия с обеих сторон устройства не перекрыты.

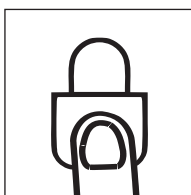
4. Инструкция по использованию

Перед первым использованием очистите устройство. Инструкцию по первой очистке см. в главе 5. Залейте в бак воду до отметки максимального уровня. Вода будет постепенно проходить через фильтр, поэтому заполнение может занять некоторое время.

1. Вставьте вилку кабеля питания в розетку электросети.
2. Поставьте кружку или стакан на поддон для стока воды.
3. Выберите нужную температуру и объем воды (A-1).
4. Нажмите кнопку защитной блокировки, чтобы разблокировать устройство (не требуется для воды комнатной температуры) (A-2).
5. Нажмите кнопку розлива, чтобы начать разливать воду (A-3).



A-1



A-2



A-3

Примечание.

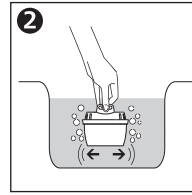
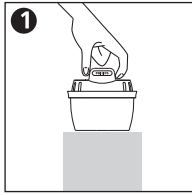
- Если не использовать устройство в течение 1 минуты, оно автоматически переключится в режим сна. Нажмите кнопку блокировки, чтобы пробудить устройство из режима сна.
- Когда поддон для стока воды наполнится, вылейте из него воду.
- Температура может отличаться от заданной на 5 °C. Объем может отличаться от заданного на 10%. Фактическая температура воды и объем зависят от условий использования и от качества водопроводной воды.

5. Ежедневное обслуживание

Первая очистка

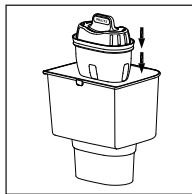
1. Подготовка патрона фильтра
 - Снимите упаковку. На поверхности патрона может быть небольшое количество порошка. Эти частицы безвредны, их можно смыть в процессе подготовки.

- Положите патрон фильтра в чистую воду на 15 минут. Аккуратно встряхните патрон фильтра в воде, чтобы смыть угольный порошок с поверхности.

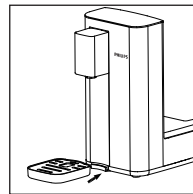


2. Подготовка устройства

- Извлеките внутренний резервуар.
- Убедитесь, что уплотнительное кольцо правильно установлено.
- Вставьте патрон фильтра во внутренний резервуар. Убедитесь, что он надежно закреплен (B-1).
- Снова вставьте внутренний резервуар в бак.
- Залейте 2 литра холодной водопроводной воды в резервуар, затем установите резервуар в устройство.
- Установите поддон для стока воды и решетку поддона в переднюю часть устройства (B-2).
- Подставьте кувшин или другую емкость под разливной штуцер.
- Вставьте вилку кабеля питания в розетку электросети.
- Разливайте из устройства воду без нагрева, пока бак не опустеет.
- Вылейте эту воду. Теперь устройство готово к использованию.



B-1



B-2

Профилактическое обслуживание

- Если устройство не использовалось более 48 часов, рекомендуется очистить его перед использованием.
 - Вылейте воду из бака. Ополосните бак.
 - Залейте в бак 1 литр водопроводной воды.
 - Разливайте воду без нагрева, пока бак не опустеет.
 - Устройство готово к использованию.

- Регулярно мойте, ополаскивайте и высушивайте внутренний резервуар, бак и крышку бака. Это необходимо делать при замене патрона фильтра или чаще.
- Вымойте поддон для стока воды мыльным раствором. Смойте мыло чистой водой. Дайте поддону высохнуть на воздухе.

Примечание.

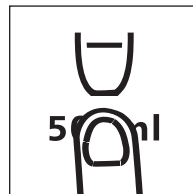
- Вода — пищевой продукт. Рекомендуется употребить отфильтрованную воду в течение 24 часов.
- Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени (например, если вы планируете уехать в отпуск), рекомендуется извлечь фильтр, герметично упаковать его в пластиковый пакет и положить в холодильник. Это поможет поддерживать фильтр в чистоте. После хранения фильтра выполните инструкцию по подготовке и установке для обычного использования.
- Перед очисткой устройства всегда выключайте его и отключайте из розетки электросети.
- Перед очисткой убедитесь, что устройство остыло.
- Не используйте жесткие губки, растворители и абразивные чистящие средства, поскольку они могут повредить устройство.

Удаление накипи

- Индикатор накипи загорится, когда нужно будет удалить накипь из устройства.
- Для безопасной и эффективной работы устройства важно регулярно удалять накипь.
- Отложения накипи мешают нагревательному элементу эффективно выделять тепло и могут повлиять на его работу.
- Перед началом удаления накипи обязательно извлеките из устройства внутренний резервуар и фильтр.

Процесс удаления накипи

1. Извлеките фильтр и внутренний резервуар.
2. Залейте в бак водяной раствор лимонной кислоты в соотношении 1:20 (1 г лимонной кислоты на 20 мл воды) до максимального уровня.
3. Подставьте пустую емкость объемом 2 литра под разливной штуцер.
4. Нажмите кнопку 500 мл и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд. (C-1)
5. Индикатор удаления накипи начнет мигать, устройство запустит процесс удаления накипи. Он займет около 5 минут. Осторожно! Выливающаяся из устройства жидкость может быть горячей.



C-1



6. Когда загорится индикатор нехватки воды, вылейте оставшийся раствор лимонной кислоты, залейте в бак свежую водопроводную воду до отметки максимального уровня.
7. Устройство запустит цикл очистки.
8. После завершения удаления накипи индикатор накипи погаснет.
9. Снова вставьте фильтр и внутренний резервуар. Устройство готово к использованию.

Примечание.

- Во время удаления накипи нажмите кнопку удаления накипи, чтобы приостановить этот процесс. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы начать сначала.
- Не отключайте питание во время удаления накипи.
- Процесс удаления накипи невозможно прервать, пока он не будет завершен.

Замена патрона фильтра

Для наилучшей производительности заменяйте патрон фильтра в соответствии с состоянием индикатора срока использования или в соответствии с рекомендуемым циклом замены.

- Очистите и установите патрон фильтра в соответствии с приведенной выше инструкцией по очистке перед первым использованием.
- Сбросьте срок службы фильтра долгим нажатием кнопок  и  в течение 3 секунд.

Модель	Рекомендуемый цикл замены
AWP210/AWP211/ AWP212/AWP213/AWP230	Через каждые 100 литров или через каждые 30 дней, в зависимости от того, что наступит раньше.



Загорается индикатор срока использования фильтра: осталось менее 10 % срока использования

6. Устранение неполадок

Проблема	Возможные причины	Решение
Панель дисплея не включается.	Если загорается кнопка блокировки, устройство находится в режиме сна.	Нажмите кнопку блокировки, чтобы пробудить устройство.
	Если кнопка блокировки не загорается, устройство находится в режиме сна.	Подключите устройство к розетке электросети. Если это не поможет, обратитесь в сервисный центр.
Устройство не разливает горячую воду.	Устройство не подключено к электросети.	Подключите устройство к розетке электросети.
	Уровень воды в баке ниже минимального уровня.	Залейте в водяной бак воду до максимального уровня.
	Кнопка розлива заблокирована.	Нажмите кнопку блокировки, чтобы разблокировать устройство.
Панель с кнопками и дисплеем не реагирует.	Устройство не подключено к электросети.	Подключите устройство к розетке электросети.
	Устройство находится в режиме сна.	Нажмите кнопку блокировки, чтобы пробудить устройство из режима сна.
	После розлива горячей воды на дисплее образуется конденсат.	Протрите панель сухой тряпкой. Если это не сработает, обратитесь в сервисный центр.
Бак протекает	Бак неправильно установлен на основание.	Снимите бак, затем заново установите его на устройство. Убедитесь, что он надежно вставлен.
	Поврежден уплотнительный клапан на дне бака.	Обратитесь в сервисный центр.
Устройство не разливает воду без нагрева.	Устройство не подключено к электросети.	Подключите устройство к розетке электросети.
	Уровень воды в баке ниже минимального уровня.	Залейте в водяной бак воду до максимального уровня.
	Поврежден водяной насос.	Обратитесь в сервисный центр.
Вода вытекает нестабильно.	На нагревательном элементе образовалась накипь.	Удалите накипь по инструкции, приведенной в главе 5.
Вода вытекает медленно.	На нагревательном элементе образовалась накипь.	Удалите накипь по инструкции, приведенной в главе 5.
	В водяной насос попал воздух.	Залейте в водяной бак воду до максимального уровня.
Загорается индикатор нехватки воды.	Уровень воды в баке ниже минимального уровня.	Залейте в водяной бак воду до максимального уровня.

У воды странный вкус.	Устройство не было полностью очищено после удаления накипи.	Выполните шаги 6–9 инструкции по удалению накипи в главе 5, чтобы очистить устройство.
	Отфильтрованная вода долго не использовалась.	Вылейте оставшуюся воду из бака, залейте в бак свежую водопроводную воду.
	Истек срок использования фильтра.	Замените патрон фильтра на новый.

7. Гарантия и сервисное обслуживание

Если у вас есть вопросы или нужны дополнительные сведения, посетите веб-сайт Philips по адресу www.philips.com или обратитесь в сервисный центр в вашей стране. Если в вашей стране нет сервисного центра, обратитесь к местному торговому посреднику.

8. Упаковочный лист

Диспенсер для воды	1 шт.
Патрон фильтра	1 шт.
Поддон для стока воды	1 шт.
Руководство пользователя	1 шт.
Краткое руководство по началу работы	1 шт.



Этот символ на продукции и сопроводительных документах означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны смешиваться с общими бытовыми отходами. Для надлежащей утилизации или обработки, восстановления и переработки, пожалуйста, отнесите эти продукты в специально предназначенные пункты сбора, где они будут приняты бесплатно. В некоторых странах можно вернуть продукцию местному дистрибьютору после покупки нового продукта. Правильная утилизация этого продукта поможет вам сэкономить ценные ресурсы и предотвратить любое возможное негативное воздействие на здоровье человека и окружающую среду, которое в противном случае могло бы возникнуть в результате неадекватного обращения с отходами. Пожалуйста, свяжитесь с местным органом власти для получения более подробной информации о ближайшем пункте сбора электрического и электронного оборудования. За неправильную утилизацию данного продукта могут быть применены штрафные санкции в соответствии с национальным законодательством.

Сохраните это руководство пользователя для дальнейшего использования.

OBSAH

1 Dôležité poznámky 157

2 Časti a funkcie 159

3 Inštalácia 161

4 Pokyny na používanie 162

5 Každodenná údržba 162

6 Odstraňovanie problémov 166

7 Záruka a servis 167

8 Zoznam položiek balenia 167

1. Dôležité poznámky

Pri používaní elektrických spotrebičov je nutné dodržiavať nevyhnutné bezpečnostné opatrenia, ktoré zahŕňajú nasledujúce:

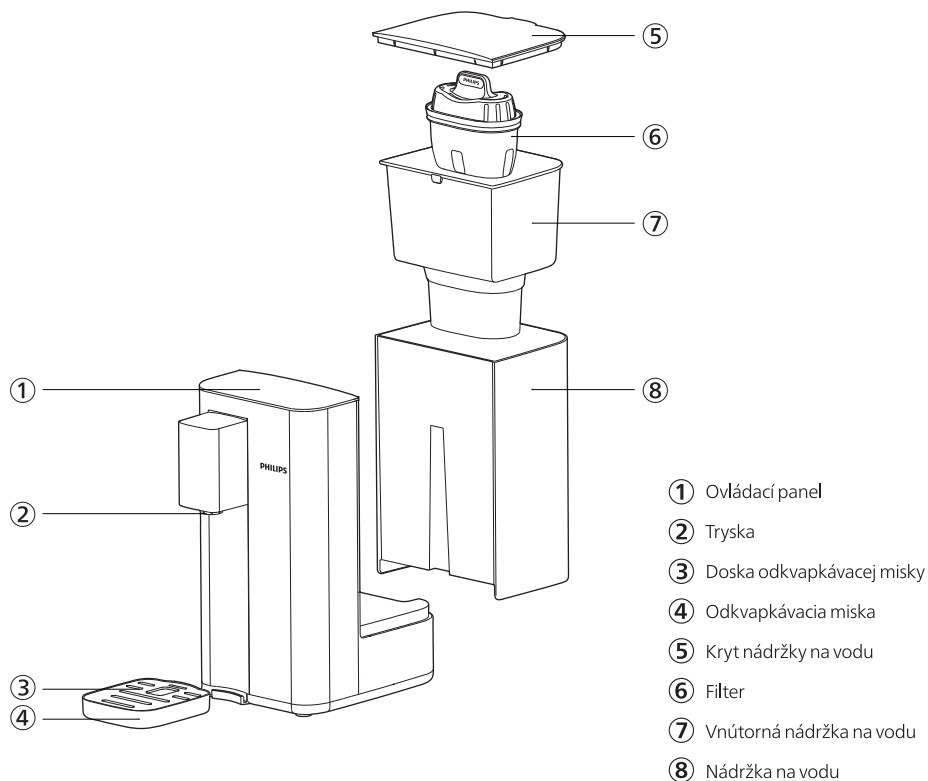
- Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny.
- Spotrebič nainštalujte podľa pokynov na inštaláciu uvedených v tomto návode na použitie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, alebo ak je poškodený samotný spotrebič.
- Uistite sa, že napájací kábel neprišiel do kontaktu s horúcimi povrchmi.
- Nikdy nevkładajte telo spotrebiča, zástrčku ani napájací kábel do vody alebo iných kvapalín. Vždy ho utrite dočista vlhkou handričkou.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je hladina vody pod ryskou minimálnej úrovne, aby ste zabránili poškodeniu ohrievacích telies.
- Tento spotrebič neskladujte ani nepoužívajte vonku.
- Nenechávajte kábel visieť cez okraj stola alebo pultu a neumiestňujte spotrebič na horúci povrch.
- Neumiestňujte spotrebič na alebo do blízkosti plynového či elektrického horáku, ani do vyhrievanej rúry.
- Spotrebič neumiestňujte do funkčnej dezinfekčnej skrine .
- Spotrebič nemrazte v chladničke.
- Spotrebič nenakláňajte a nepoužívajte ho hore nohami.
- Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými a mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či vedomostí môžu tento produkt používať iba pod dohľadom, alebo ak dostali inštrukcie týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a chápu súvisiace nebezpečenstvá.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať a nesmú vykonávať užívateľskú údržbu bez dozoru.
- Dbajte na to, aby ste spotrebič používali, keď sú deti pod dozorom.
- Uistite sa, že sa spotrebič používa na pevnom a rovnom povrchu mimo dosahu detí, aby nedošlo k jeho náhlemu prevráteniu a následnému obareniu alebo poraneniu nárazom.
- Aby ste zabránili požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo inému zraneniu osôb, neponárajte žiadnu časť spotrebiča do vody alebo inej kvapaliny.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu ani odtoku vody, ak je spotrebič v prevádzke.
- Počas prevádzky spotrebiča sa nedotýkajte výstupu pary ani ho nezakrývajte rukou či niečím iným, neotvárajte v zhone veko nádržky na vodu, aby ste sa neobarili horúcou parou alebo nezapríčinili iné poruchy.
- Aby nedošlo k obareniu, je zakázané skúšať rukou alebo akoukoľvek inou časťou tela teplotu či

vlastnosti pary počas užívania spotrebiča.

- Spotrebič nepoužívajte na ohrev čokoliek iného ako vody. Neplňte nad indikačnú rysku označenú „max“. Nepoužívajte spotrebič, ak je voda pod minimálnou úrovňou.
- Pred čistením spotrebič odpojte od elektrickej siete a uistite sa, že je dôkladne vychladnutý.
- Ak je napájací kábel poškodený, je nutné ho nechať vymeniť výrobcom, pracovníkom servisu alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby ste predišli akémukolvek riziku.
- Napájací kábel je možné vymeniť za exkluzívny napájací kábel len v prípade poškodenia.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je nefunkčný alebo má poruchy, a vráťte ho najbližšiemu autorizovanému servisu alebo výrobcovi na preskúmanie, opravu alebo výmenu. Nepokúšajte sa ho rozoberať sami.
- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a na podobných miestach, ako sú:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných typoch pracovného prostredia,
 - poľnohospodárske budovy,
 - hotely, motely a iné priestory obytného typu,
 - penzióny a priestory podobného druhu.
- Varovanie: nesprávne použitie môže spôsobiť poranenie.
- Povrch ohrievacieho telesa je po použití zdrojom zvyškového tepla. Tento návod na použitie si prosím uschovajte pre budúcu potrebu.
- Tento výrobok je určený len na úpravu vody z verejného vodovodu. Nenaliievajte do spotrebiča vodu neznámej kvality alebo mikrobiologicky znehodnotenú. Používajte len studenú vodu alebo vodu s izbovou teplotou. Nepoužívajte spotrebič na prípravu detskej stravy.
- Filtrovanú vodu spotrebujte do 24 hodín.
- Zásuvka spotrebiča a iné predmety môžu byť po použití horúce.
- Pri dávkovaní vody s teplotou ≥ 40 °C dávajte pozor na horúcu paru.
- Neprenášajte spotrebič, pokiaľ nie je odpojené z napájania.
- Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť obarenie alebo poškodenie výrobku.
- UPOZORNENIE: neumiestňujte viac prenosných zásuviek alebo prenosných napájacích zdrojov k zadnej strane spotrebiča.
- Ak vypustíte len malé množstvo vody, môže dôjsť k odchýlkam teploty. Pred použitím odporúčame predhriatie.
- Ak sa v ohrievacom telese nahromadí vodný kameň, môže dôjsť k veľkej odchýlke objemu vody alebo teploty. Odvápňte spotrebič podľa kapitoly 5.

2. Časti a funkcie

Toto je vodná stanica s okamžitým ohrevom. Vďaka technológii okamžitého ohrevu poskytuje teplú vodu s rôznymi teplotami v priebehu niekoľkých sekúnd. Vďaka filtru Philips Micro X- Clean si môžete doma vychutnať vždy lahodnú a čistú vodu.



Ovládací panel



Bezpečnostný zámok

Keď je zvolená horúca voda $\geq 40^{\circ}\text{C}$, stlačte tlačidlo na odblokovanie pred stlačením tlačidla dávkovania. Môže sa použiť aj na prebudenie spotrebiča, keď je v režime spánku.



Výber teploty vody

Stlačením tlačidla vyberte požadovanú teplotu vody.



200ml

Výber objemu vody

Stlačením tlačidla spustíte alebo zastavíte dávkovanie 200 ml



300ml

Výber objemu vody

Stlačením tlačidla spustíte alebo zastavíte dávkovanie 300 ml



500ml

Výber objemu vody

Stlačením tlačidla spustíte alebo zastavíte dávkovanie 500 ml



Kontrolka odstránenia vodného kameňa

Rozsvieti sa, keď je čas na odstránenie vodného kameňa. Zhasne po dokončení procesu odstraňovania vodného kameňa.



Kontrolka nedostatku vody

Rozsvieti sa, keď je hladina vody v nádržke na vodu pod minimálnou hodnotou. Prosím, doplňte nádržku na vodu.



Kontrolka životnosti filtra

Rozsvieti sa, ak zostáva menej ako 10 % životnosti

Hlavné technické špecifikácie

Model produktu	ADD5906
Model filtra	Micro X-Clean softening+: AWP230 Micro X-Clean: AWP210/AWP211/AWP212/AWP213
Menovité napätie	220-240 V~
Menovitá frekvencia	50/60Hz
Menovitý príkon	2200W-2600W
Vhodný zdroj vody:	Kohútiková voda z verejného vodovodu
Stupeň odolnosti proti otrasom	I
Typ ochrany	IPX0
Vhodná teplota vody na vstupe	5°C-38°C

3. Inštalácia

Pred prvým použitím spotrebiča

- Odstráňte všetky obaly.
- Odstráňte veko nádržky a vyberte vnútornú nádržku na vodu a nádržku na vodu. Umyte, opláchnite a dôkladne ich vysušte.
- Limpie el aparato según las instrucciones de primera limpieza del capítulo 5.

UPOZORNENIE: TENTO SPOTREBIČ SAMI NEROZOBERAJTE.

AK ODHALÍTE ELEKTRICKÉ SUČASTI, HROZÍ NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM.

Umiestnenie spotrebiča

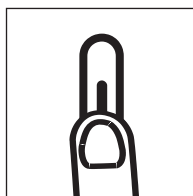
- Tento spotrebič neinštalujte na veľmi vlhkom alebo horúcom mieste, ani v blízkosti zdroja tepla.
- Spotrebič umiestnite na rovný povrch.
- Tento spotrebič nepoužívajte v exteriéri. Tento spotrebič je vhodný len na použitie v interiéri.
- VAROVANIE: NEINŠTALUJTE TENTO SPOTREBIČ NA PRIAMOM SLNEČNOM SVETLE.
- Dbajte na to, aby vetranie na oboch stranách spotrebiča nebolo nikdy upchaté alebo zakryté.

4. Pokyny na používanie

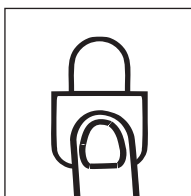
Spotrebič vyčistíte podľa pokynov na prvé čistenie uvedených v kapitole 5.

Naplňte nádržku na vodu, kým hladina vody nedosiahne značku „MAX“. Voda bude cez filter prúdiť stanovenou rýchlosťou a filtrovanie môže trvať určitý čas kvôli činnosti filtračnej vložky.

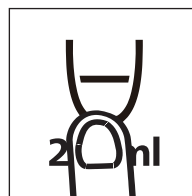
1. Zapojte spotrebič do zásuvky.
2. Na odkvapkávaciu misku položte hrnček alebo pohár.
3. Vyberte požadovanú teplotu a objem (A-1).
4. Stlačením tlačidla bezpečnostného zámku odblokujte spotrebič (neplatí pri výbere vody s izbovou teplotou) (A-2).
5. Stlačením tlačidla dávkovania spustíte dávkovanie (A-3).



A-1



A-2



A-3

Poznámka:

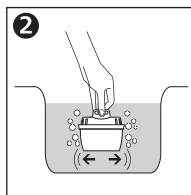
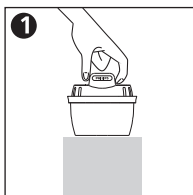
- Spotrebič sa automaticky prepne do režimu spánku, ak sa v priebehu 1 minúty nevykoná žiadna činnosť. Ak chcete spotrebič prebudiť z režimu spánku, dotknite sa tlačidla bezpečnostného zámku.
- Keď je odkvapkávacia miska plná, vylejte z nej vodu.
- Teplotná odchýlka môže byť až ± 5 °C. - Odchýlka objemu môže byť až ± 10 °C. Skutočná teplota a objem závisia od prostredia, v ktorom sa spotrebič používa, a od kvality vody miestneho vodovodu.

5. Každodenná údržba

Prvé čistenie

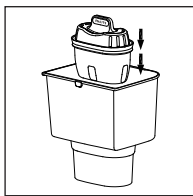
1. Príprava filtračnej vložky
- Odstráňte obal. Je bežné, že na povrchu vložky je trocha prášku. Tieto častice sú neškodné a môžu sa zmyť počas procesu prípravy.

- Filtračnú vložku namočte na 15 minút do čistej vody. Filtračnú vložku vo vode mierne pretrepte, aby sa z povrchu zmyl uhlíkový prášok.

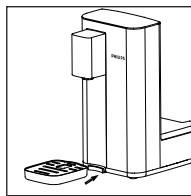


2. Príprava spotrebiča

- Odstráňte vnútornú nádržku na vodu.
- Skontrolujte, či je tesniaci krúžok správne nainštalovaný.
- Zatláčte filtračnú vložku do vnútornej nádržky na vodu. Uistite sa, že je pevne zaistená (B-1).
- Vnútrnú nádržku na vodu vložte späť do nádržky na vodu.
- Naplňte nádržku na vodu 2 l studenej vody z vodovodu a vložte ju späť do spotrebiča.
- Umiestnite odkvapkávaciu misku a dosku odkvapkávacej misky pred spotrebič (B-2).
- Pod dávkovací výpusť umiestnite džbán alebo inú nádobu.
- Zapojte spotrebič do zásuvky.
- Vypúšťajte vodu izbovej teploty, kým sa nádržka na vodu nevyprázdni.
- Vypustenú vodu zlikvidujte. Váš spotrebič je teraz pripravený na použitie.



B-1



B-2

Bežná údržba

- Ak sa spotrebič nepoužíva dlhšie ako 48 hodín, odporúčame ho pred použitím vyčistiť.
 - Zvyšnú vodu v nádržke na vodu zlikvidujte. Vypláchnite nádržku.
 - Nádržku na vodu doplňte 1 l čerstvej vody z vodovodu.
 - Vypúšťajte vodu izbovej teploty, kým sa nádržka na vodu nevyprázdni.
 - Spotrebič je teraz pripravený na použitie.

- Vnútornú nádržku na vodu, nádržku na vodu a kryt nádržky pravidelne umývajte, oplachujte a sušte, minimálne pri každej výmene filtračnej vložky.
- Umyte odkvapkávacia misku mydlovou vodou. Všetko mydlo opláchnite čistou vodou. Nechajte odkvapkávacia misku vyschnúť na vzduchu.

Poznámka:

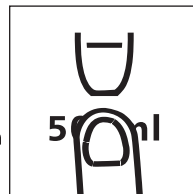
- Voda je potravina. Filtrovanú vodu odporúčame spotrebovať do 24 hodín.
- Ak sa spotrebič nebude dlhší čas používať (napríklad počas dovolenky), odporúčame vybrať filter, vložiť ho do uzavretého plastového vrečka a potom ho uložiť do chladničky. Týmto spôsobom zostane zachovaný hygienický stav filtra. Pred použitím filtra po uskladnení, postupujte podľa pokynov na prípravu a inštaláciu pre obvyklé používanie.
- Pred čistením spotrebič vždy vypnite a odpojte zo zásuvky.
- Pred čistením sa uistite, že je spotrebič vychladnutý.
- Na čistenie nepoužívajte hubky na drhnutie, rozpúšťadlá ani abrazívne prostriedky, pretože môžu spotrebič poškodiť.

Odstraňovanie vodného kameňa

- Kontrolka odstránenia vodného kameňa sa rozsvieti, keď spotrebič vyžaduje odstránenie vodného kameňa.
- Pre bezpečnú a efektívnu prevádzku spotrebiča je dôležité pravidelne odstraňovať vodný kameň.
- Neošetrené usadeniny vodného kameňa zabraňujú účinnému vedeniu tepla telesom a môžu ovplyvniť jeho výkonnosť.
- Pred začatím procesu odstraňovania vodného kameňa sa uistite, že ste zo spotrebiča vybrali vnútornú nádržku na vodu a filter.

Postup odstraňovania vodného kameňa

1. Vyberte zo spotrebiča filter a vnútornú nádržku na vodu.
2. Naplňte nádržku na vodu po rysku maximálnej úrovne hladiny vody roztokom kyseliny citrónovej v pomere 1:20(1 g kyseliny citrónovej na 20 ml vody).
3. Pod dávkovacia trysku umiestnite 2l nádobu.
4. Stlačte a podržte tlačidlo objemu 500 ml na 5 sekúnd. (C-1)
5. Kontrolka odstránenia vodného kameňa bude blikať a spotrebič spustí proces odstraňovania vodného kameňa. Bude trvať približne 5 minút. Upozornenie: vytekajúce kvapaliny budú horúce.



C-1



6. Keď sa rozsvieti kontrolka nedostatku vody, vyhodte zvyšnú roztok kyseliny citrónovej, doplňte nádržku na vodu čerstvou vodou z vodovodu po maximálna úroveň hladiny vody.
7. Spotrebič spustí čistiaci cyklus.
8. Po dokončení procesu odstraňovania vodného kameňa kontrolka zhasne.
9. Opäť vložte do spotrebiča filter a vnútornú nádržku na vodu. Spotrebič je pripravený na použitie.

Poznámka:

- Počas odstraňovania vodného kameňa stlačením tlačidla na odstraňovanie vodného kameňa proces pozastavíte, opätovným stlačením ho spustíte.
- Počas odstraňovania vodného kameňa NEODPOJUTE spotrebič od napájania.
- Proces odstraňovania vodného kameňa nie je možné zrušiť, kým nie je dokončený.

Výmena filtračnej vložky

Aby ste zabezpečili najlepší výkon, meňte filtračnú vložku podľa kontrolky životnosti filtra alebo podľa odporúčaného cyklu výmeny.

- Vyčistite a nainštalujte filtračnú vložku podľa vyššie uvedeného návodu na prvé čistenie.
- Resetujte životnosť filtra dlhým stlačením  a  na 3 sekundy.

Model	Navrhovaný cyklus výmeny
AWP210/AWP211/ AWP212/AWP213/AWP230	Po 100 litroch alebo každých 30 dní, podľa toho, čo nastane skôr.



Kontrolka životnosti filtra

Rozsvieti sa, ak zostáva menej ako 10 % životnosti

6. Odstraňovanie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenia
Panel displeja sa nezsvieti.	Ak sa rozsvieti bezpečnostný zámok, spotrebič je v režime spánku.	Dotknite sa tlačidla bezpečnostného zámku, aby ste prebudili spotrebič.
	Ak sa bezpečnostný zámok nerozsvieti, spotrebič nie je v režime spánku.	Zapojte napájaciu zástrčku do zásuvky. Ak spotrebič nefunguje, kontaktujte prosím zákazníčku podporu.
Spotrebič nedávkuje horúcu vodu.	Spotrebič nie je pripojený k napájaniu.	Zapojte napájaciu zástrčku do zásuvky.
	Hladina vody v nádržke na vodu je pod minimálnou úrovňou.	Naplňte nádržku na vodu až po maximálnu hodnotu hladina vody.
	Tlačidlo dávkovania je zablokované.	Pre odblokovanie stlačte tlačidlo bezpečnostného zámku.
Tlačidlo/ panel displeja nereaguje.	Spotrebič nie je pripojený k napájaniu.	Zapojte napájaciu zástrčku do zásuvky.
	Spotrebič nie je v režime spánku.	Dotknite sa tlačidla bezpečnostného zámku, aby ste prebudili spotrebič.
	Po dávkovaní horúcej vody je skondenzovaná voda na povrchu displeja.	Panel utrite suchou handričkou. Ak spotrebič nefunguje, kontaktujte prosím zákazníčku podporu.
Únik vody z nádržky	Nádržka na vodu nesedí dobre na základni.	Zdvihnite nádržku na vodu a vložte ju späť do spotrebiča. Uistite sa, že je pevne zasadená do spotrebiča.
	Tesniaci ventil v spodnej časti nádržky je chybný.	Kontaktujte prosím zákazníčku podporu.
Spotrebič nedávkuje vodu izbovej teploty.	Spotrebič nie je pripojený k napájaniu.	Zapojte napájaciu zástrčku do zásuvky.
	Hladina vody v nádržke na vodu je pod minimálnou úrovňou.	Naplňte nádržku na vodu až po maximálnu hodnotu hladina vody.
	Vodné čerpadlo je poškodené.	Kontaktujte prosím zákazníčku podporu.
Nestabilný prúd vody.	Na ohrievacích telesách sa usadzuje vodný kameň.	Postupujte podľa pokynov na odstraňovanie vodného kameňa uvedených v kapitole 5.
Pomalý prúd vody.	Na ohrievacích telesách sa usadzuje vodný kameň.	Postupujte podľa pokynov na odstraňovanie vodného kameňa uvedených v kapitole 5.
	Vo vodnom čerpadle je vzduch.	Naplňte nádržku na vodu až po maximálnu hodnotu hladina vody.
Kontrolka nedostatku vody sa rozsvieti.	Hladina vody v nádržke na vodu je pod minimálnou úrovňou.	Naplňte nádržku na vodu až po maximálnu hodnotu hladina vody.

Zvláštna chuť vody.	Spotrebič nie je po odstránení vodného kameňa dostatočne vyčistený.	Postupujte podľa krokov 6-9 v kapitole 5 obsahujúcej pokyny na odstránenie vodného kameňa a vyčistite spotrebič.
	Filtrovaná voda sa dlhú dobu nepoužívala.	Zvyšnú vodu v nádržke na vodu zlikvidujte a naplňte nádržku čerstvou vodou z vodovodu.
	Filter dosiahol konca životnosti.	Prosím, nahraďte ho novou filtračnou vložkou.

7. Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte akékoľvek otázky, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese www.philips.com alebo sa obráťte na centrum zákazníckej podpory vo vašej krajine. Ak nie je vo vašej krajine zriadené centrum zákazníckej podpory, navštívte miestneho predajcu.

8. Zoznam položiek balenia

Vodná stanica	x1
Filtračná vložka	x1
Odkvapkávacia miska	x1
Návod na použitie	x1
Stručná príručka	x1



Tento symbol na výrobku a sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky by sa nemali miešať so zmesovým komunálnym odpadom z domácností.

Pre správnu likvidáciu alebo spracovanie, zhodnotenie či recykláciu, prosím odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté bezplatne. V niektorých krajinách môžete mať možnosť vrátiť vaše výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku vám pomôže ušetriť cenné zdroje a predísť akýmkoľvek možným účinkom na ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré by inak mohli vzniknúť v dôsledku nevhodného nakladania s odpadom. Ďalšie informácie o najbližšom zbernom mieste pre OEEZ získate na miestnom úrade. Za nesprávnu likvidáciu tohto výrobku môžu byť v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi uložené sankcie.

Tento návod na použitie si prosím uschovajte pre budúce použitie.



Register your product and learn more via the website link below:

www.philips.com/water

Specifications are subject to change without notice

© 2023 AquaShield

All rights reserved.

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited

and Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited is the warrantor in relation to this product.

Rev A MAY 23

